



**Las mejores ofertas
de la temporada 93/94**



**El Palacio de Hielo amplía
la oferta deportiva del Valle**



**I Campeonato de España
de Snowboard y II Open Coronas
de Mountain Bike en Baqueira/Beret**





CA
CAO

SUMARIO

Salutación	7
Recuerdo a Pablo Bravo	9
Baqueira prepara una nueva temporada	10
El Palacio de Hielo amplía la oferta deportiva del Valle	12
Recuperación de los Baños de Tredós	14
La familia Portolá en el Valle de Arán	19
Escuela de Esquí de Baqueira/Beret	29
16ª Marxa Beret	33
I Campeonato de España de Snowboard	36
Trofeo Masters de esquí y Pirena '93	39
Plano de pistas	40
Ski Baqueira/Beret	42
Restaurantes y Cafeterías	49
Entrevista al Presidente de la A.E.S.	53
El esquí, deporte seguro	57
Descente, líder en tecnología y diseño	60
El Tour y la Vuelta pedalaron en el Valle	63
El II Open Coronas llevó el Mountain Bike a Baqueira	65
Baqueira temporada 93/94	67
Novedades esquí '94	80
Escaparate	87
La gastronomía aranesa	91

BAQUEIRA/BERET

Revista de la temporada 93/94

Edita: FORMULA PRENSA, c/ Sant Elies, 29-35. Tel. 201 72 04 Fax: 201 20 13. 08006-Barcelona. **Coordinador:** Albert Roca. **Colaboradores:** Albert Pardo, Josep M. Figueras y Fernando Franco de Sarabia. **Fotografías:** Francesc Tur, Jaume Altadill y Fernando Franco de Sarabia. **Maquetación:** McFórmula. **Secretaría:** Nuria Vilar. **Exclusiva de Publicidad:** ALTERNATIVAS PUBLICITARIAS, S.L. c/ Sant Elies, 29-35, 2ªª, Tel. 201 19 08. Fax: 201 20 13. 08006-Barcelona. **Gerente:** Ana Padrós. **Director:** Ernesto Sellen. **Publicidad en Madrid:** Ramón Muñoz. c/ Jardines del César, 19. Tel. (91) 630 59 15 / 27. 28290-Las Matas (Madrid). **Fotocomposición:** Text Film & As., S.L. **Fotomecánica:** Jeba. **Impresión:** Rotocayfo. **Depósito Legal:** B-28.060-91. **Tirada de esta edición:** 75.000 ejemplares.

COPYRIGHT by FORMULA PRENSA. Ningún artículo o parte de esta revista puede ser reproducido total o parcialmente sin autorización de la sociedad editora.



TODAS ESTAS PRENDAS SON IGUALES.



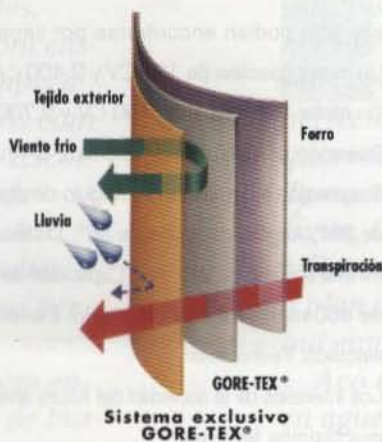
So
in
G
pe
im
Su
de
fo
hi
A
ce
le

EN EL FONDO, LO SON.



Son prácticamente iguales. Todas incorporan la membrana exclusiva GORE-TEX®. Un producto excepcional por sus características de impermeabilidad y transpirabilidad. Su estructura no permite la entrada de las gotas de agua pero sí que facilita la transpiración del cuerpo humano.

Además, GORE-TEX® tiene un efecto corta-viento, o lo que es lo mismo, le aísla de uno de los agentes



exteriores más molestos, permitiendo disfrutar de una agradable sensación protectora. Una vez más, para encontrar las cosas buenas de la vida hay que llegar hasta el fondo, por eso le recomendamos que desde hoy cuando desee disponer de una prenda para esquiar, pasear y escalar montañas, pídale por su nombre y no se equivocará.

Si desea más información, llame gratuitamente al 900 30 11 54.

GORE-TEX®. PÍDALO POR SU NOMBRE.



El único coche para todos los terrenos.

Pensando en cómo será la sociedad del futuro, Nissan ha creado un nuevo vehículo: el Nissan



Garantía total 3 años o 100.000 km y 6 años anticorrosión. Más de 800 puntos de venta y de servicio Nissan le aseguran la mejor atención.

Terrano II.

Un vehículo pensado para disfrutar la más emocionante de las aventuras: VIVIR.

El Nissan Terrano II es a la vez un coche increíblemente funcional en la ciudad y un vehículo para acercarse

a la naturaleza en los momentos de ocio.

Por eso en él se juntan características que hasta

hoy sólo podían encontrarse por separado:

Un motor gasolina de 124 CV y 2.400 c.c.

Un motor turbodiesel de 100 CV y 2.700 c.c.

Dirección asistida. Transmisión a 2 ó 4 ruedas.

Suspensión independiente. Angulo de ataque

de 35°. Angulo de salida de 36°. Distancia

mínima al suelo de 215 mm. Capacidad de vadeo

de 450 mm. Aire acondicionado. Elevalunas

eléctrico. Techo solar.

Los intereses de la sociedad del futuro abarcarán

muchísimos terrenos.

El Nissan Terrano II es el primer coche que se mueve perfectamente en todos ellos.

Desde **2.776.000** ptas.

P.V.P. recomendado (transporte, IVA e impuesto de matriculación incluidos) en península y Baleares.



TERRANO II
LA AVENTURA DE VIVIR.

De venta en:

MOTOR LLANSA

Gran Vía, 80 - 08902 L'HOSPITALET DE LLOBREGAT
Tel. (93) 336 07 00

Llansá, 1 - 08015 BARCELONA
Tel. (93) 325 04 11

Empezamos una nueva temporada. Todo a punto. Remontes revisados, pistas preparadas, fabricando nieve..., es tal como nos gusta tener la estación, impecable. Pero... ¿te suenan nombres como La Liebre, Tamarro bis, Escornacrabes, Euga, Costes de Ruda, Passarells, etc... En Baqueira/Beret hay muchas otras posibilidades de esquí por descubrir.

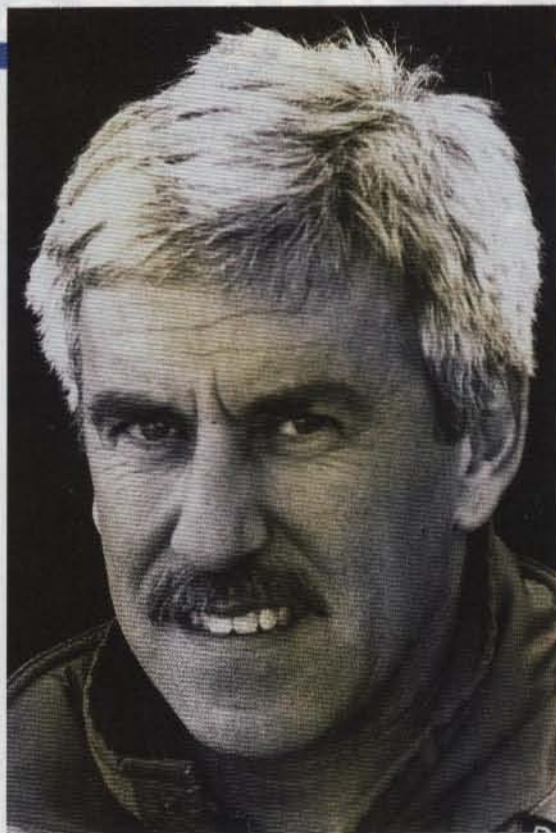
Esto no te lo contaremos en esta revista. Tendrás que buscarlas con tus amigos.

Te esperamos, hasta pronto.

Comencem una nova temporada. Tot a punt. Remuntadors revisats, pistes preparades, fabricant neu..., és tal com ens agrada tenir l'estació, impecable. Però... et sonen noms com La Lebre, Tamarro bis, Escornacrabes, Euga, Costes de Ruda, Passarells, etc...? A Baqueira/Beret hi ha moltes altres possibilitats d'esquí per descobrir.

Això no t'ho explicarem en aquesta revista. Hauràs de buscar-les amb els teus amics.

T'esperem, fins aviat.



AURELI BISBE LLUCH
Director General
Baqueira/Beret, S.A.

Comencem ua naua sason. Tot et prêt. Remontaders revisats, pistes premanides, en tot hèr nhèu..., el talament como mos agrade auer era estacion perfècta. Mès... te diden quauquarren nòms como Era Lèbre, Tamarro bis, Escòrnacabres, Ègua, Còstes de Ruda, Passarells, eca... En Baqueira/Beret i a plan d'utes possibilitats d'esquí entà descobrir.

Açò non t'ac condaram pas en aquesta revista. Les auràs de cercar tamb es tòns amics.

Te demoram entà lèu.

Descanso a pie de pistas



Hotel Montarto

Teléfono y televisión en las habitaciones ★ Hilo musical ★ Restaurante ★ Bar ★
Cafetería ★ Discoteca ★ Parking ★ Garage ★ Guarda-esquí ★ Salón TV ★ Salón cine ★
Sala convenciones

Tel. (973) 64 44 44 - Fax (973) 64 52 00
Télex 57707 EIBB



BAQUEIRA/BERET

Recuerdo a Pablo Bravo

El fallecimiento de Pablo Bravo Abadía, al que tanto queríamos muchos, ha constituido para todos los amigos y colaboradores de Baqueira/Beret una pérdida inestimable.

Lo conocí, siendo muy jóvenes, cuando formaba parte del equipo nacional de Esquí del Frente de Juventudes. Y ha muerto siendo Director de la Escuela de Esquí de nuestra Estación. Se puede decir que toda su vida transcurrió "sobre las tablas" practicando y enseñando a miles de personas el arte de uno de los deportes más bellos del mundo.



De izquierda a derecha: Rafael Mombiedro, Andreu Ribera, Pablo Bravo y Felipe Moga.



Desde el día de su fundación, Pablo Bravo se mantuvo al frente de la plantilla de profesores que forman la Escuela de Esquí de Baqueira/Beret.

Cuando a finales de los años 50, y junto con otros amigos ya desaparecidos (Roberto Cuñat, Luis Arias, el Ingeniero Segalás...), empezamos a estudiar la posibilidad de iniciar en el Valle de Aran una Estación de Esquí y el lugar exacto de su emplazamiento, Pablo Bravo fue una ayuda inestimable. Por eso, fundada Baqueira/Beret, con el nombre de Telecables del Valle de Arán, Pablo Bravo fue durante algunos años el Secretario de su Consejo de Administración. No se limitó a actuar como tal sino que sus consejos a los que veníamos de fuera del Valle fueron siempre útiles y oportunos.

Junto con otros araneses bien conocidos fundó la Escuela de Esquí de Baqueira/Beret y ha sido

su primer Director hasta el día de su muerte. Muchas promociones de alumnos le deben a él y a sus colaboradores de la Escuela que fundó, las enormes satisfacciones que produce la práctica del esquí.

Su obra perdurará y Pablo, en el cielo, donde rogamos a Dios lo acoja, se sentirá satisfecho por la obra bien hecha que cumplió en la tierra.

Descanse en paz.

Jorge Jordana de Pozas
Presidente
de Baqueira/Beret

Descanso

Baqueira prepara una nueva temporada

Durante este verano, los trabajos que se han realizado en montaña han tenido como objetivo la finalización y realización de los detalles anexos a las grandes obras que se acometieron el verano anterior.

Así, por lo que se refiere a las pistas, se ha mejorado el perfil de la pista Cara Norte, tanto en su confluencia con la entrada al Tubo Nere para un mejor acceso al mismo, como en la unión con la pista Luis Arias donde se ha aumentado la anchura y suavizado la pendiente notablemente. A lo largo de la pista Luis Arias y hasta el comienzo del Tamarro se ha procedido a recubrir el terreno de una capa de tierra vegetal y el posterior sembrado de hierba para facilitar el esquí con muy poco espesor de nieve.

Se ha procedido al total reperfilado del desvío del Tamarro que nos conduce al telesilla de la Choza sin tener que pasar por la zona de Orri, dándole una mayor homogeneidad a su pendiente y una mayor anchura para convertirlo en una verdadera pista alternativa.

En toda la pista de la Cascada hasta su llegada a 1500, se han realizado los últimos trabajos de drenajes, recubriendo el terreno con una capa de tierra vegetal y sembrado de hierba. Como variante a la



última pala, se ha construido una pista alternativa que, pasando por dentro del bosque, nos acerca a la salida del telesilla del Bosque.

Otra mejora importante corresponde a la protección de los taludes de la pista A Argulls, para evitar que la tierra y las piedras caigan sobre las pistas.

En cuanto a los remontes se han realizado mejoras en las zonas de embarque y desembarque que facilitan el uso de los mismos, se han pintado los de la zona de Baqueira y por supuesto se han realizado las labores de mantenimiento habituales de cada período estival.

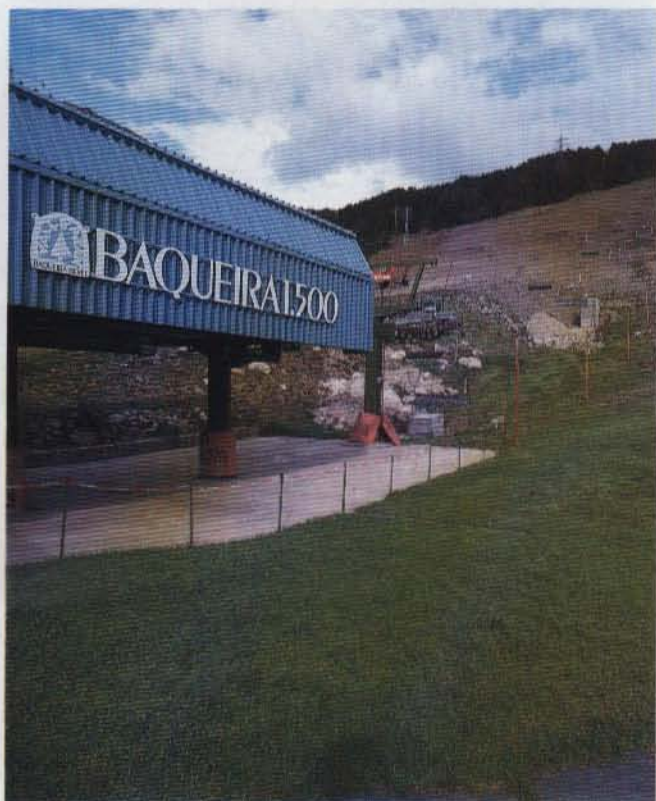
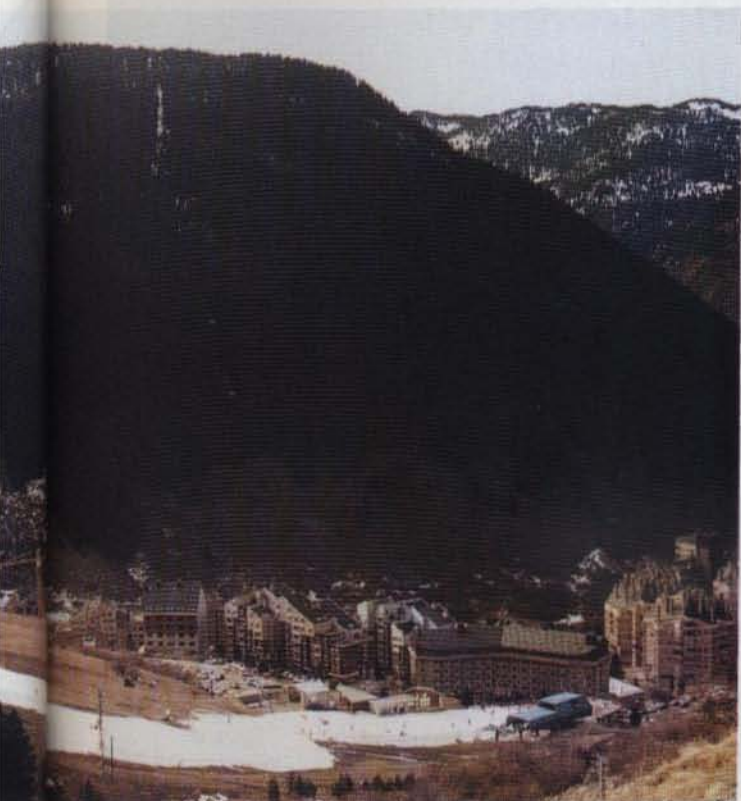




Por lo que respecta a la instalación de producción artificial de nieve se han incorporado dos nuevas arquetas para cubrir la pequeña variante de la pista de la Cascada a su llegada a 1500.

La guardería de 1800, cuyo traslado había quedado pendiente, se ha ubicado definitivamente entre la llegada del telesilla del Bosque y la salida del telesilla y telesquí Pla de Baqueira, zona que tiene un acceso óptimo.

Se ha trabajado arduamente para que todos los servicios de la Estación se encuentren en las mejores condiciones y cabe destacar entre ellos, la nueva terraza del Parrec de Orri.



El Palacio de Hielo amplía la oferta deportiva del Valle

Viellea dispondrá desde este invierno de un magnífico palacio de hielo, haciéndose realidad un proyecto largo y lleno de vicisitudes que finalmente ha dado a luz una polivalente instalación deportiva y comercial, orgullo de la capital aranesa.

El flamante "Palaci de Geu de Vielha" será inaugurado oficialmente este mes de diciembre con la asistencia de las principales autoridades políticas y deportivas aranesas y la presencia del President de

la Generalitat de Catalunya, Jordi Pujol.

El pasado día 8 de septiembre los araneses ya pudieron comprobar personalmente la magnitud de la instalación y sus características, en una jornada de puertas abiertas organizada para mostrar públicamente el nuevo polideportivo.

Al mismo tiempo y durante las últimas semanas, se han concluido los trabajos de acondicionamiento y de acceso al Palacio de hielo, junto a la vía de circunvalación exterior de Viella, situado tras

el cuartel y el Colegio Juan March.

El origen del Palacio de Hielo de Viella hay que buscarlo muy atrás en el tiempo, hace unos quince años, en torno a un proyecto de la Federación Española de los Deportes de Invierno, en aquella época presidida por D. Alfonso de Borbón. Desde el inicio de su construcción diversas dificultades burocráticas y modificaciones de los proyectos originales hicieron que las obras fueran muy lentas y que en algunos momentos el Palacio pareciera una

construcción abandonada, como un gran esqueleto de dinosaurio varado a las afueras de Viella. Afortunadamente, mediante la colaboración del Consejo Superior de Deportes (CSD), la Federación Española de los Deportes de Invierno (FEDI) y el impulso del Ayuntamiento de Viella, con José Calbetó al frente, el sueño se ha hecho realidad. Con esta nueva instalación Viella dispone de unos equipamientos deportivos de primer orden, que la convierten en una de las poblaciones de España



con mayores y mejores instalaciones para la práctica del deporte, en relación a su número de habitantes.

Además de la pista de hielo, el Palacio dispone también de piscina climatizada, gimnasio, sala de convenciones y un área comercial especialmente diseñada para albergar servicios, tiendas y establecimientos diversos.

La pista de hielo, de medidas reglamentarias para el hockey sobre hielo, es la instalación más vistosa del complejo. Dispone de una grada para un millar de espectadores aproximadamente, con la posibilidad de añadir aforo suplementario en casos puntuales, y en ella se podrá practicar el hockey sobre hielo, el patinaje libre o artístico y otras modalidades menos conocidas en nuestro país como el curling. En un futuro Viella podría contar con un club dedicado a estas actividades, muy populares en todos los centros de montaña europeos, y crear su propio equipo de hockey sobre hielo para disputar las competiciones nacionales.

La pista de hielo, alimentada por un moderno sistema de refrigeración, permite también un uso polivalente como cancha polideportiva. Mediante un tapiz especial se cubre el hielo y sobre la superficie pueden practicarse otros deportes como baloncesto, balonmano,



Fotos: Francesc Tur

fútbol sala y voleibol. La piscina adyacente, climatizada mediante la energía desprendida por la fabricación y el mantenimiento del hielo, permite la práctica de todas las modalidades acuáticas: natación libre, competición, waterpolo, socorrismo, etc... Sus características permitirán la organización de cursillos y el disfrute de la natación durante todo el año, deporte que hasta ahora sólo era posible practicar en verano en las escasas piscinas municipa-

les o privadas existentes en el Valle.

El "Palaci de Geu de Vielha" completa su oferta deportiva con un equipado gimnasio apropiado para las diversas variantes de la cultura física: gimnasia, jazz, aerobio, culturismo, fitness y otras modalidades afines como el yoga y el tei chi, o los deportes de artes marciales. La instalación, polifuncional, ha sido creada e ideada también como un centro que dinamiza la vida social y de ocio de Viella y, por

extensión, de todo el Valle de Arán. Junto a la oferta propiamente deportiva el Palacio dispone también de una equipada sala de convenciones para albergar reuniones, congresos, proyecciones y otros actos. Asimismo una zona comercial y un snack-bar restaurante se suman a estos servicios. Está prevista la instalación de tiendas, oficinas bancarias, vídeo-club, quioscos y otros establecimientos.

Con un coste que supera los mil millones de pesetas y una aportación este año de 450 por parte del Ayuntamiento de Viella, el "Palaci de Geu" está dispuesto para abrir sus puertas este invierno. La nueva instalación es la más moderna de este tipo creada en España y su funcionamiento impulsará la práctica deportiva en el Valle, así como aumentará considerablemente la oferta de ocio entre los araneses y los visitantes de la zona.

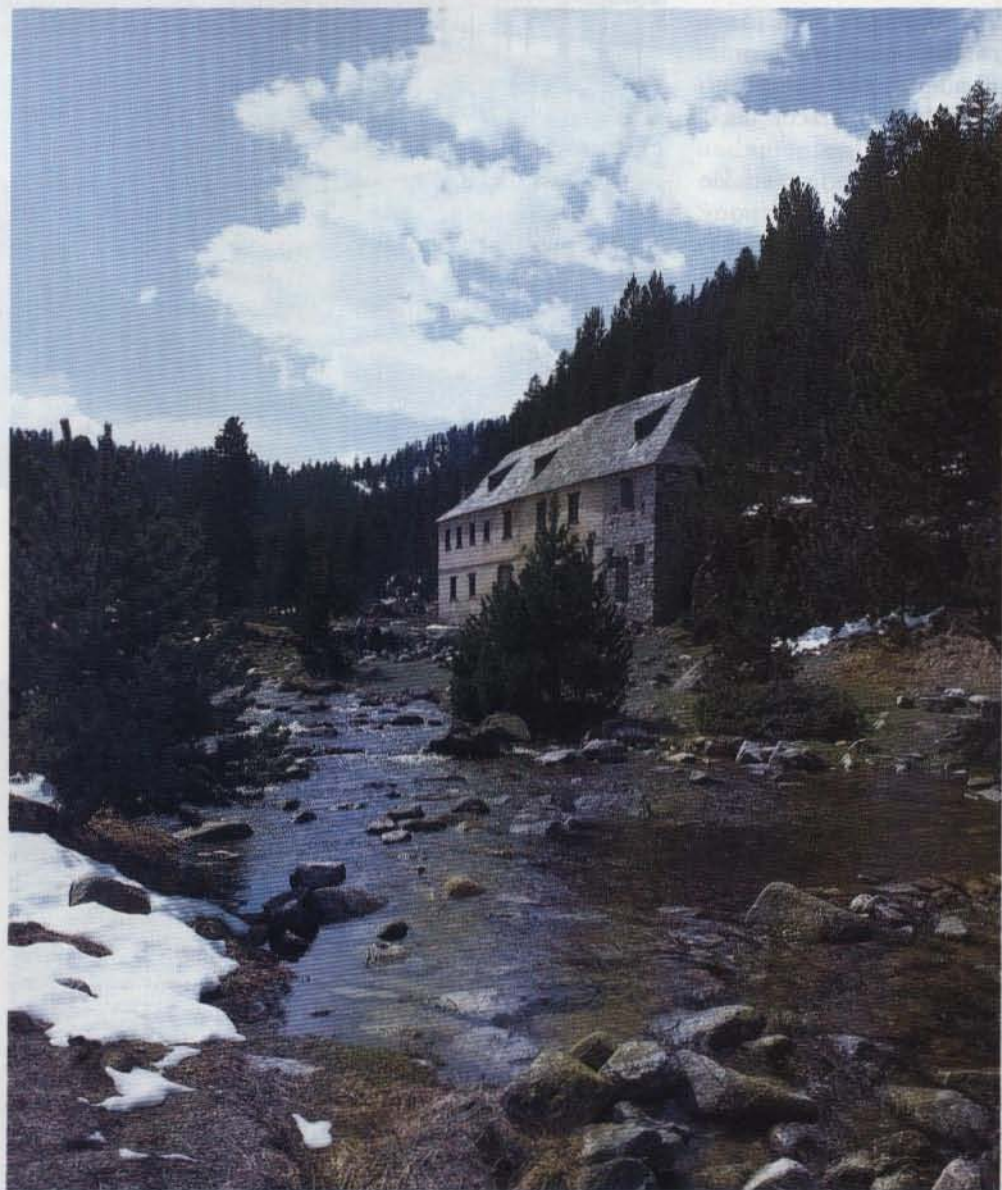


Recuperación de los Baños de Tredós

Una de las riquezas naturales de la Vall d'Arán es la de sus aguas subterráneas y sus fuentes medicinales. Son conocidos, aunque estén actualmente inactivos, los Baños de Les, los de Arties y los de Tredós, utilizados desde tiempos históricos, en el caso de Les y Tredós, desde los tiempos del Imperio Romano. Existen varios proyectos y una intención clara de poner de nuevo en funcionamiento estas tres instalaciones y explotar la riqueza de su subsuelo, con aguas minero-medicinales muy indicadas para cierto tipo de dolencias y en general beneficiosos para la salud.

El Ayuntamiento de Salardú, Naut Arán tiene entre sus principales proyectos la rehabilitación de los Baños de Tredós y su alcalde, Víctor León, es uno de los principales impulsores de la iniciativa, con el convencimiento de que los baños añadirían un nuevo atractivo a la zona del Alto Arán.

Los Baños de Tredós se encuentran situados hacia la Vall de Ruda, próximos al Puerto de la Bonaigua y junto al margen izquierdo del Aiguamoix, uno de los afluentes del Garona. Los baños están situados a 1.695 metros de altitud, siendo el establecimiento hidrotermal español a mayor altura. La zona disfruta de las ventajas del



clima alpino, con grandes bosques de abetos en sus inmediaciones y aire puro.

Los manantiales de Tredós son de carácter sulfuroso-alcálico, siendo el más importante el llamado del Sofre, situado en el interior del antiguo edificio, de donde brotan aguas a 40 grados centígrados de temperatura, y al que se le supone un ori-

gen análogo a los manantiales de Caldes de Boí. Próximo al otro, emerge otra fuente, con aguas que brotan a 20 grados de temperatura. Las aguas de ambos manantiales tienen excelentes propiedades terapéuticas y fisiológicas, que añadidas a las características del clima en esa zona hacen del establecimiento un punto idóneo

para curas de diversos tipos y estancias de relax.

Una empresa especializada en la construcción y explotación de balnearios y casas de baños tiene previsto reabrir los Baños de Tredós esta temporada y mantener la actividad durante todo el año. El establecimiento, de capacidad limitada, se orientará a la acogida de peque-



UN ROLEX HACE ALGO MAS QUE MEDIR EL TIEMPO.



"Mi Rolex ha funcionado siempre sin un solo fallo. Sé que, como último recurso, lo puedo utilizar junto con la brújula solar para calcular el punto de estima".
Tom Sheppard.



"Cuando te sumerges a 125 pies de profundidad, el reloj que te acompaña debe merecer toda tu confianza".
Dra. Silvia Earle.



"En el Artico, un reloj es el equipo básico de supervivencia".
Janusz Kurbiel.

Mientras usted lee este anuncio, alguien, en algún lugar del mundo, está aventurándose hacia lo desconocido.

El equipo elegido para acompañarle en su aventura habrá sido seleccionado con extremo cuidado. Su confianza en él deberá ser total.



Perpetual Date

Con todo, hay muchas posibilidades de que una de las piezas más vitales del equipo la lleve en la muñeca. Un Rolex Oyster.

La innegable capacidad de un Rolex para seguir funcionando bajo las más severas condiciones es ya legendaria.



Datejust

La absoluta resistencia de la caja Oyster y la fiabilidad de la máquina de cuerda automática que contiene, aseguran que todos y cada uno de los Rolex que salen de Ginebra son capaces de acompañar a su dueño hasta donde él o ella quieran aventurarse.

Y usted, ¿a qué lugar del mundo va a llevar el suyo?


ROLEX
of Geneva



Day-Date

Sólo un seleccionado grupo de joyeros es Concesionario Oficial Rolex.
Para una información más detallada y lista de Concesionarios Oficiales, diríjase a: Relojes Rolex de España, S.A.
Serrano, 45 - 5ª planta - 28001 Madrid.



ALTERNATIVAS PUBLICITARIAS



Tuc Blanc

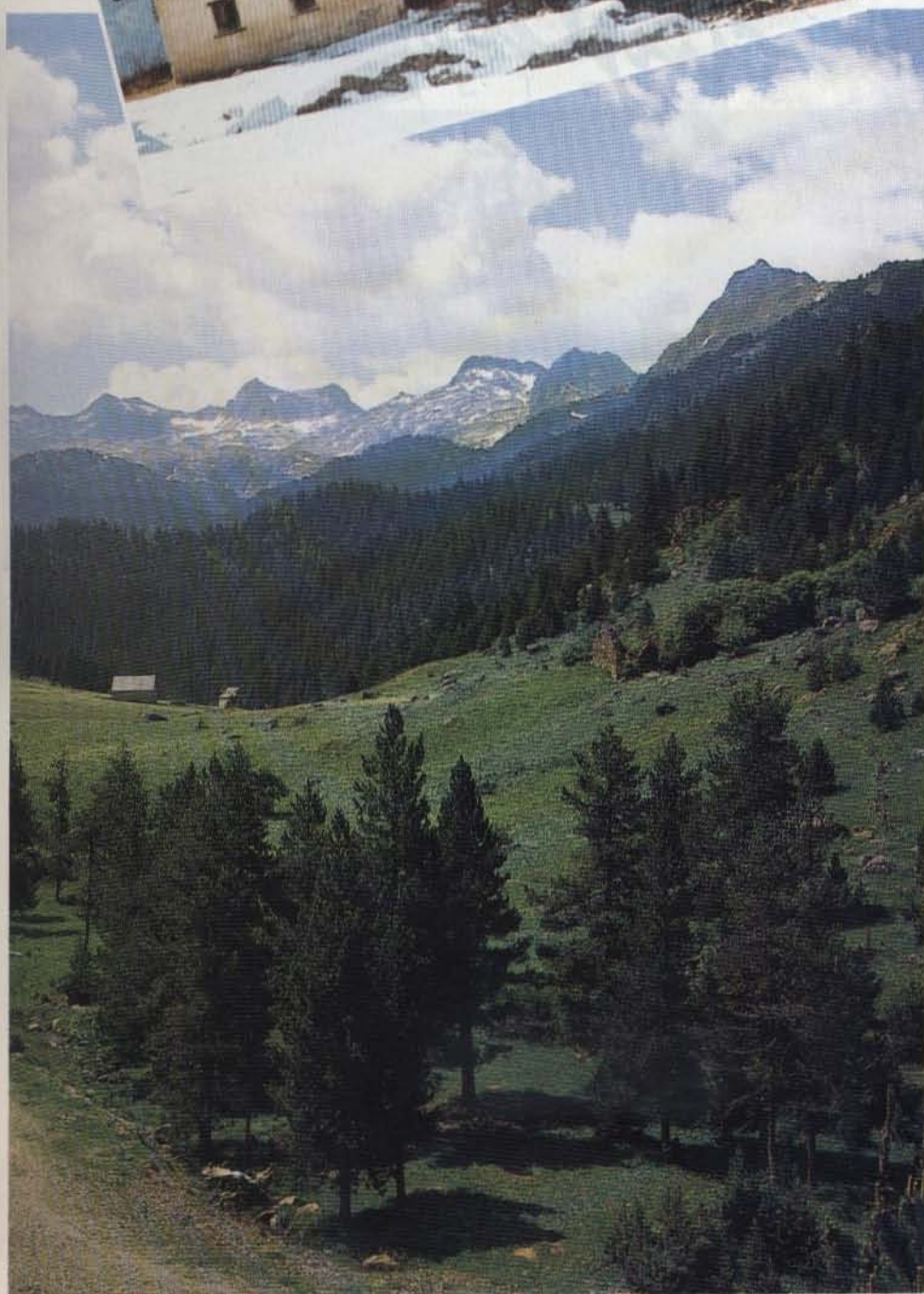
Hotel * * *

Habitaciones con hilo musical, radio, caja fuerte y T.V. vía satélite
Cafetería • Restaurante • Garaje • Parking • Discoteca
Sala Convenciones (280 personas) • Saunas • Spa • Gimnasio • Fisioterapia

Nuevo N.º Telefono: (973) 64 43 50

25598 - Baqueira/Beret Fax: 64 60 08

Los Baños de Tredós



ños grupos de visitantes de acuerdo a las características del edificio, totalmente remodelado. Este dispondrá de dos plantas, con recepción, salón, bar-comedor, aseos y las calderas en la planta baja y seis habitaciones distribuidas en el piso superior. Aunque en el futuro podría ampliarse, el establecimiento pretende ofrecer ante todo un servicio de calidad y reducido como otra alternativa más a las diversas posibilidades de la Vall d'Arán.

Víctor León afirma que la reapertura de los Baños de Tredós es una de las iniciativas que dinamizarán el desarrollo de infraestructuras y animarán el sector turístico en el Alto Arán. Asimismo existen otros proyectos que afectan a la zona, como son una piscina de 25 metros climatizada junto al Polideportivo de Salardú, que podría cubrirse en un futuro, una pista de tenis y un campo de fútbol, que completarían un importante equipamiento deportivo. También continúan las gestiones de dos grupos promotores interesados en la construcción de un campo de golf en Naut Arán. Se han barajado diversos emplazamientos como Bagergue, Plá de Beret, el Aiguamoix o la Vall de Ruda y el proyecto contempla la instalación de un campo de 50 o 60 hectáreas con 8 o 9 hoyos.



TODO EN ESQUI

Taller: Esquí a punto en 12 horas. No sufra con las botas: tenemos la solución.

Alquiler: Tres gamas de material: Competición, Esquí CAP, Esquí Base.

Pruebe los esquís antes de comprar cualquier marca.

Este año, especial Test: esquí K-2 y bota Raichle.

BAQUEIRA
Edificio Biciberri
Tel. (973) 64.50.34

BAQUEIRA
Edificio Marimaña
Tel. (973) 64.50.34

BARCELONA
Vía Augusta, 37
Tel. (93) 217.21.90

BARCELONA
Pedralbes Centre
Tel. (93) 419.51.71

La familia Portolá en el Valle de Arán

Junto a la carretera que nos lleva de Vielha a Baqueira, a su paso por Arties destaca en el margen derecho un gran edificio que actualmente ocupa el Parador Nacional Don Gaspar de Portolá.

El establecimiento ofrece unos excelentes servicios de hostelería y en cualquier época del año es frecuentado por los visitantes del Valle. Lo que muchos no conocen sin embargo es el origen del edificio y la historia de la familia Portolá, una de las de ma-

yor abolengo en el Valle de Arán, y en particular la interesante biografía de su representante más célebre, el militar Don Gaspar de Portolá, una de las figuras clave en la colonización y conquista de California y otros enclaves del Nuevo Mundo.

Aunque los orígenes de la ilustre familia Portolá se sitúan en el Valle de Arán su influencia se extendió a toda la cuenca del Noguera y a otras poblaciones de la provincia de Lleida, como Ager, Balaguer y la propia capital ilerdense. La familia Portolá, de Arties, formaba parte de la reducida nobleza campesina superviviente del siglo XV. Don Gaspar de Portolá i Pont, abuelo del conquistador, se instaló en 1616 en Balaguer. Por servicios al Rey, en 1665 se le concede el Privilegio Real y un escudo de armas, mientras que en 1682 Carlos II le otorga el título de nobleza. En Arties había construido una casa fortaleza que sería uno de los principales núcleos de la familia Portolá desde donde administrar sus intereses en el Valle.

Francisco de Portolá, sobrino de Gaspar de Portolá i Pont y heredero de las posesiones en Balaguer, se casó con Doña Teresa de Rovira, originaria de Solsona, y entre sus diez hijos estaba Don Gaspar de Portolá i Rovira, quien años más tarde pasaría a la crónica de la conquista americana en un papel destacado.

Aún existen dudas sobre la fecha exacta del nacimiento de Don Gaspar de Portolá, que vio la luz en Balaguer en 1717, 1718 o 1719, según diversas versiones. Pronto despertó en él la vocación militar, común a varios miembros de



La familia Portolá

su familia, y en 1734 era nombrado Alférez de Dragones del Regimiento de Villaviciosa. Como tal, Gaspar de Portolá participó en batallas en Italia y en las campañas de Portugal de 1762 en la Guerra de los Siete Años.

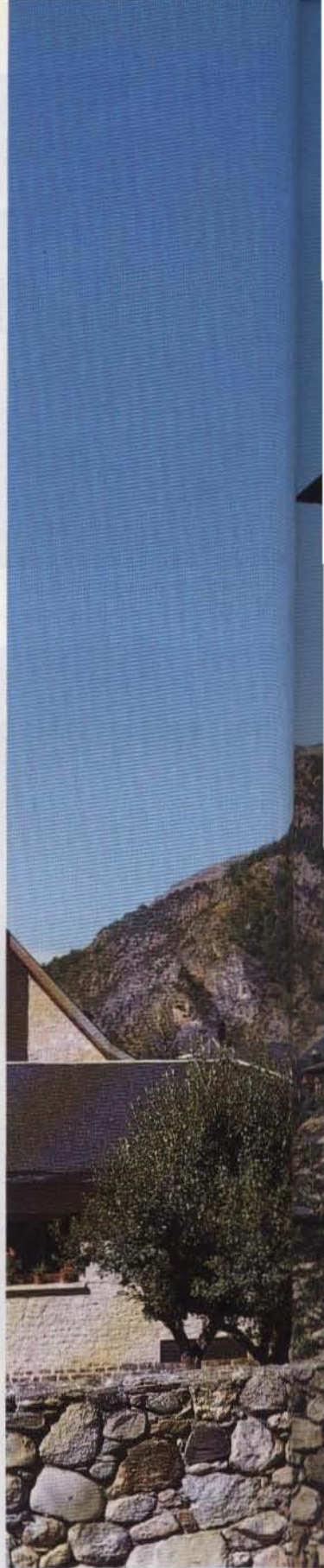
Sin embargo sus mayores logros militares tendrían lugar unos años más tarde en América, en la conquista y exploración de California en la que hubo una destacada participación catalana. En 1764

Gaspar de Portolá viaja por primera vez al Nuevo Mundo para intervenir en las campañas de pacificación de Sonora, Nueva Vizcaya y Nuevo México. Instalado con sus dragones en la costa oeste de México, es requerido por el Visitador General José de Gálvez para hacerse cargo de la gobernaduría de California. En 1767 llega a California donde es nombrado Gobernador de este territorio, aún inexplorado en gran parte.

Don Gaspar de Portolá se instala en el presidio de Loreto y desde allí dirigirá varias expediciones que sustentarían la instalación de las diferentes misiones a cargo de religiosos españoles. En 1697 se había fundado la primera misión de jesuitas en la Baja California. Tras la supresión de la orden de los jesuitas se hicieron cargo de las misiones monjes franciscanos, a los que posteriormente se unirían los dominicos. Gaspar de Portolá y

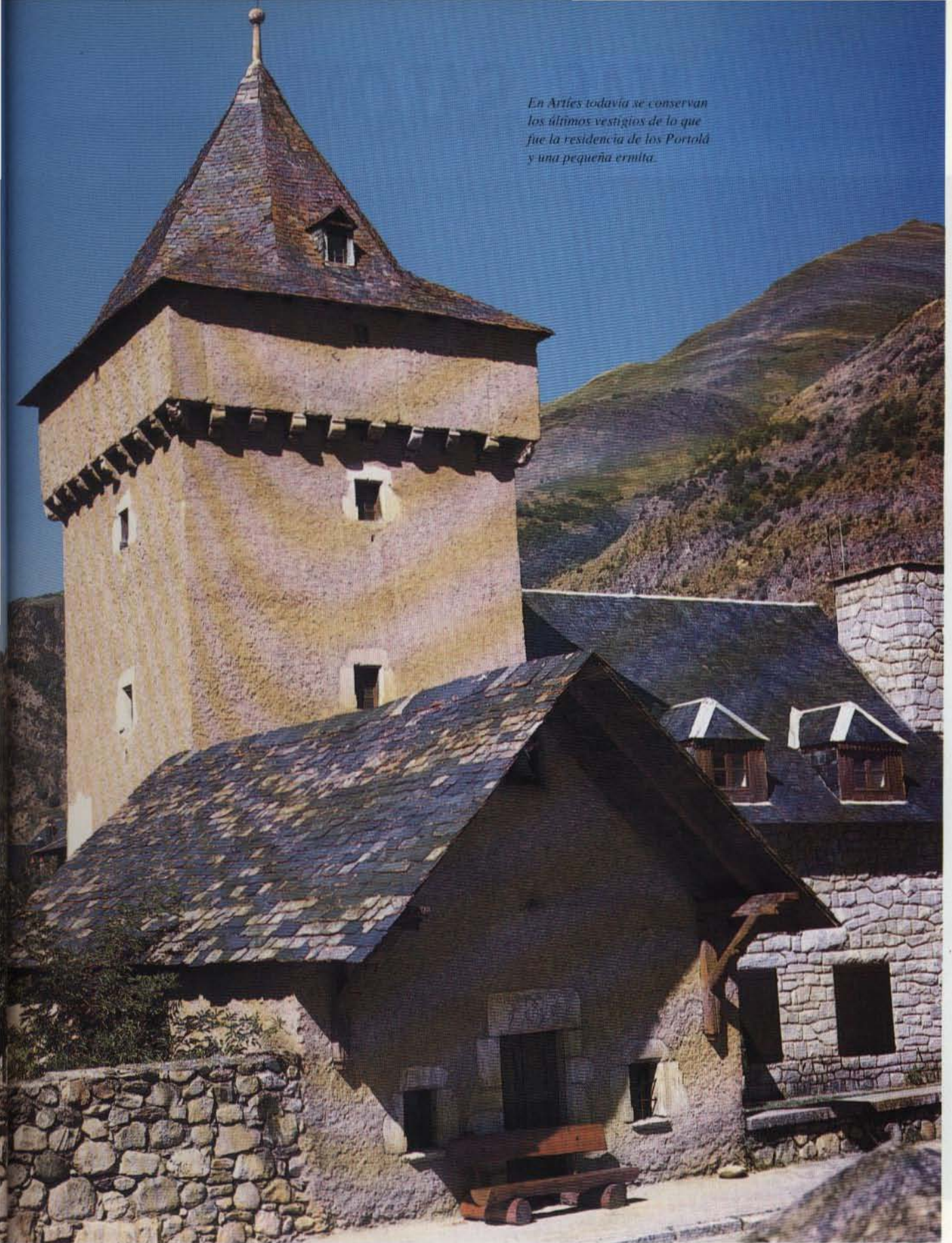


Retablo barroco situado en el interior de la ermita familiar de Arties.



el mallorquín Fray Junípero Serra dirigieron una expedición en la que se incluían dieciséis misioneros y que sirvió para crear las bases de dieciséis misiones que se extendían desde San Diego a Monterrey.

En Artes todavía se conservan los últimos vestigios de lo que fue la residencia de los Portolá y una pequeña ermita.



Paralelamente a la colonización religiosa, Gaspar de Portolá, acompañado de su capitán Fernando de Rivera, dirigió una expedición militar hacia San Diego y Monterrey, en una época en la que Espa-

ña competía con Rusia por mantener su influencia en la zona y en la que se buscaban lugares apropiados en la costa californiana para instalar puertos y establecimientos que permitieran la escala de

los barcos que procedían de las Filipinas y se dirigían a España.

La expedición de Gaspar de Portolá se vio diezmada por el hambre y las enfermedades, pero aquel siguió junto a 66 hombres

a lo largo de la costa en busca de buenos puertos naturales para los barcos españoles, dando nombres a los accidentes geográficos de la zona. Este largo viaje se prolongó durante 1769 y finalmente Gaspar

CELLER

MAS SALONI



ALTERNATIVES PUBLICITARIAS

BOTIGUES DE VINS I CAVES ARTESANS

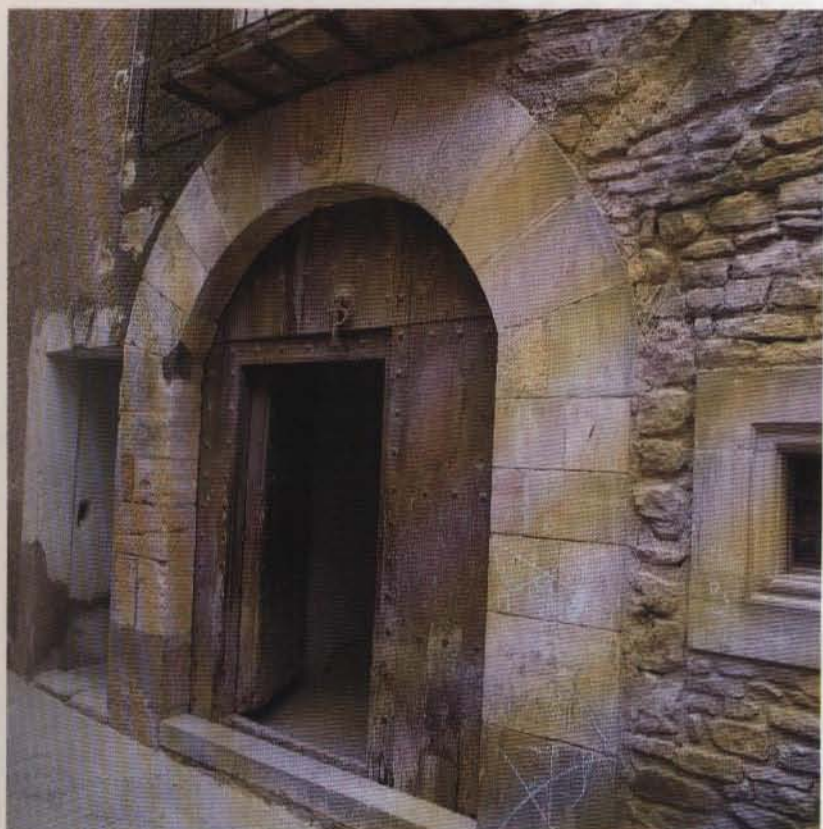
CELLER

ENRIC GRANADOS, 68 - TEL. 453 43 58 - 08008 BARCELONA

MAS SALONI

PASSEIG VALLDAURA, 202 TEL. 354 42 20 - 08016 BARCELONA





Fotos: Francesc Tur

En Ager se encuentra una de las casas donde habitualmente residía Don Gaspar durante su estancia en el Valle de Arán.

de Portolá llegó a la actual Bahía de San Francisco, descubierta casi por casualidad cuando los expedicionarios buscaban la ensenada de Monterrey. Durante todo este largo periplo, Gaspar de Portolá recorrió 400 leguas en dieciséis meses y abrió el camino real de las misiones españolas en California, descubriendo y dando nombre a lugares como San Luis Obispo o el Canal de Santa Bárbara. En San Diego, hoy situado al sur de la megápolis de Los Angeles, quedó instalado el primer presidio de la Alta California, a cargo del teniente leridano Pedro Fages, de la compañía de voluntarios de Catalunya. El 16 de julio de 1769 Fray Junípero Serra colocó una cruz en San Diego y ofició la primera misa en este lugar, donde se instalarían los frailes franciscanos. El 3 de junio de 1770 los expedicionarios tomaron posesión de California en Monterrey, en nombre

del monarca español, Carlos III, al mismo tiempo que establecían la prisión y la misión de San Carlos.

Gaspar de Portolá y sus Dragones fueron decisivos en la implantación misionera en California, actuando como brazo armado en un territorio aún ajeno a la conquista espa-

ñola. Sus campañas de 1769 y 1770 están consideradas como la última gran expansión hispana en América, y en ellas destacan tanto las virtudes militares de Gaspar de Portolá como sus cualidades humanas, sus sacrificios y su abnegación al servir a la corona.



En 1665 la Corona concedió a la familia Portolá el escudo de armas.

En recompensa a todo ello, el 5 de enero de 1771 el Rey nombra a Gaspar de Portolá teniente coronel. El militar tiene ya 53 años y está enfermo. Ha regresado a México y poco después, en 1774, vuelve a España instalándose en Barcelona.

Dos años más tarde, el 9 de junio de 1776, el Rey le nombra Gobernador de Puebla de Los Angeles, cerca de la ciudad de México, y Gaspar de Portolá regresa a América, prolongándose esta segunda estancia por espacio de casi diez años, tras los cuales vuelve definitivamente a España.

El 5 de noviembre de 1777 Gaspar de Portolá recibe un nuevo ascenso militar y es nombrado coronel. En 1785, ya en España, se hace cargo del regimiento de Dragones de Numancia, y al año siguiente es nombrado Teniente de Rey en Lleida, segunda autoridad en la ciudad tras el Gobernador, y jefe de las fuerzas militares locales.

Gaspar de Portolá tiene ya 69 años y la salud deteriorada después de una vida militar muy activa y en la que sufrió algunas de las penurias y privaciones comunes a los conquistadores españoles en tierras del Nuevo Mundo.

Ese mismo año de 1786, el 10 de octubre, Don Gaspar de Portolá fallece en su casa de Lleida, siendo enterrado con todos los honores en la Iglesia de

La familia Portolá

San Francisco de Asís, hoy conocida como Parroquia de San Pedro. Al morir soltero, sin descendencia directa, Gaspar de Portolá cedió a Lleida un gran edificio con finalidades benéficas, para albergue y hospital de necesitados. Actualmente ese mismo edificio es el Palacio de la Excelentísima Diputación de Lleida.

La influencia de la familia Portolá, y en particular de su hijo más notorio, Don Gaspar, se extiende a buena parte de las tierras leridanas. Además de las posesiones en la misma Lleida, en Balaguer, en Ager o en el Valle de Arán, Gaspar de Portolá poseía también una casa fortificada en Castellnou de Montsec y entre sus títulos figura el de Barón de Castellnou de Montsec.

La celebración del bicentenario de California, en 1970, propició la publicación de varias obras dedicadas a Gaspar de Portolá y su papel en la conquista americana. A tal fin fueron muy valiosos los nuevos y desconocidos datos biográficos que hizo públicos la Biblioteca Brancroft de la universidad californiana de Berkeley.

La influencia de la familia Portolá en el Valle de Arán se mantuvo viva durante varios siglos y hoy en día es fiel testimonio su majestuosa casa de Artés, hoy reconvertida en Parador Nacional.



Al morir sin descendencia, el conquistador donó el actual Palacio de la Diputación de Lleida (arriba) a la ciudad para albergar un hospital de necesitados. Con él se llegó al fin del linaje iniciado por su tío abuelo, Don Gaspar de Portolá i Pont, al cual rinde homenaje la inscripción que se halla sobre la puerta de entrada de la ermita familiar de Artés (izquierda).



PARADOR DE TURISMO

VALLE DE ARAN

Ctra. N. 230, s/n

25530 VIELLA (Lérida)

Tel. (973) 64 01 00 - Telefax 64 11 00

PARADOR DE TURISMO

D. GASPAR DE PORTOLÁ

Ctra. a Baqueira/Beret, s/n

25599 ARTIES (Lérida)

Tel. (973) 64 11 03 - Telefax 64 10 01



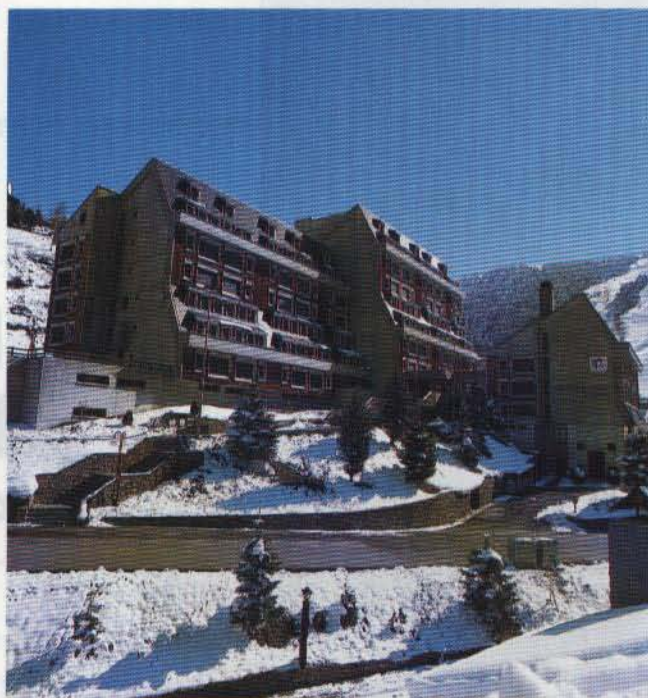
El tiempo compartido como salida a la crisis inmobiliaria

El patrimonio inmobiliario de residencias turísticas existente en España es un despilfarro de proporciones desmesuradas, ya que la mayor parte del año todas esas viviendas permanecen desocupadas y sin mantenimiento alguno.

Al mismo tiempo, el desarrollo de la sociedad española, la aparición de nuevos servicios y la creciente importancia de los servicios de valor añadido en el ámbito turístico hacen aparecer nuevos productos en la industria hotelera y del ocio, de forma que cada vez pierde importancia el factor de alojamiento puro y se hace más atractivo el componente de servicios que puedan percibirse en la misma vivienda y de actividades deportivas, culturales y de ocio en general practicables en el entorno inmediato de la misma.

Por otra parte, el desarrollo de las telecomunicaciones y la existencia de redes comerciales extensas y densas en toda Europa hacen posible contar en tiempo real con todo el mercado continental como posible fuente de ocupación para las viviendas turísticas que cuenten con equipamientos adecuados y con servicios de nivel suficiente para atender a las necesidades múltiples y variadas de dicho vasto mercado.

Es posible así extender sensiblemente la utiliza-



ción de ese patrimonio inmobiliario actualmente existente, así como plantear su completa renovación para adaptarlo a esas nuevas necesidades. De hecho, uno de los principales retos del sector turístico español es el de modernización de todas sus instalaciones, tanto hoteleras como de apartamentos, lo que comporta unas inversiones de tal magnitud que sólo pueden plantearse en función de una ocupación muy superior a la tradicional.

La industria del tiempo compartido se sitúa de esa forma a la cabeza de las iniciativas que cuentan con mayor posibilidad de contribuir a la salida de la crisis fomentando por una parte la edificación de nuevos productos inmobiliarios dirigidos a un mercado específico y particu-

larmente adecuados para momentos de recesión económica.

De hecho el tiempo compartido es el instrumento más adecuado para lograr ampliar la ocupación de las viviendas turísticas, extendiendo la temporada mucho más allá de sus límites tradicionales, al permitir una ocupación durante prácticamente todo el año, por parte de personas con intereses muy distintos y procedentes de distintos segmentos de población.

Pero estos resultados tan deseables sólo podrán lograrse si la industria del tiempo compartido es capaz de diseñar productos atractivos, en lugares en los que sea concebible una actividad de ocio y descanso activo a lo largo de todo el año.

Si tal producto se diseña correctamente, el tiempo compartido contribuirá a crear nuevos empleos para actividades anteriormente no existentes y con grandes posibilidades de desarrollo, manteniendo la actividad económica de aquellas zonas en que se implanten sus instalaciones.

Un caso típico puede ser el de los complejos e instalaciones de montaña, en los que puede diseñarse un producto inmobiliario adecuado tanto para la ocupación en invierno por esquiadores como en verano por los amantes de la montaña y de sus actividades ajenas al esquí.

Todo lo anterior requiere, sin embargo, una mentalidad radicalmente distinta en los promotores inmobiliarios y en los profesionales del sector de la hostelería, así como importantes inversiones y un marco jurídico específico que haga posible la eficaz protección de los consumidores, sin convertirse en un freno para el desarrollo de esta industria.

De aquí que el sector del tiempo compartido ofrezca la imagen de un producto que puede ser una de las modalidades más significativas del turismo español en la presente década.

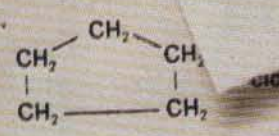
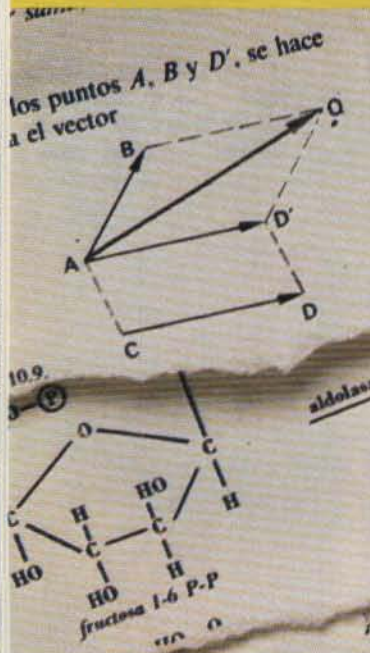
Alfredo Sánchez-Bella
Presidente de ANETC
(Asociación Nacional de Empresarios de Tiempo Compartido)

La Ina frío.
Un rato cálido.



Hay muchas fórmulas.

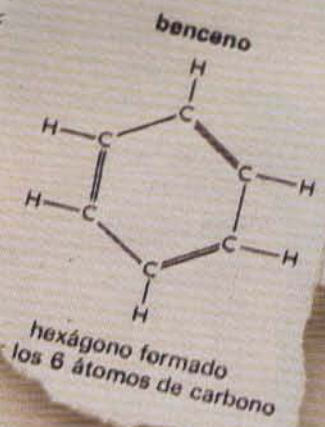
pero sólo una es la idónea.



Procedemos igual que en el ejercicio 6, pero ahora el máximo es 1, porque $\sqrt{a^n} = a^{n/2}$.

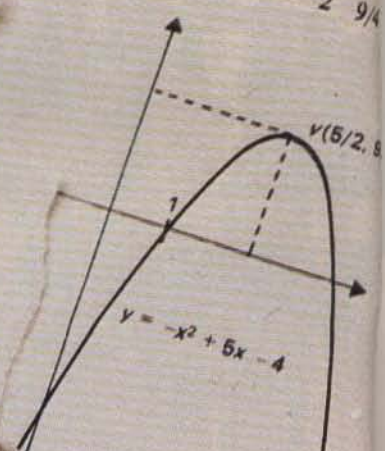
$$\lim_{n \rightarrow \infty} \frac{\frac{-2n}{n}}{\frac{\sqrt{n^2 - 2n + 1}}{n} + \frac{\sqrt{n^2 + 1}}{n}} = \lim_{n \rightarrow \infty} \frac{-2}{\frac{\sqrt{n^2 - 2n + 1}}{n^2} + \frac{2n}{n^2} + \frac{1}{n^2} + \sqrt{\frac{n^2 + 1}{n^2}}}$$
$$= \lim_{n \rightarrow \infty} \frac{-2}{\sqrt{1 - \frac{2}{n} + \frac{1}{n^2}} + \sqrt{1 + \frac{1}{n^2}}}$$

9. Calcula: a) $\lim_{n \rightarrow \infty} \left(\frac{1}{n} \right)$



$$\begin{cases} x = -\frac{b}{2a} = -\frac{5}{-2} = \frac{5}{2} \\ y = -(5/2)^2 + 5 \cdot 5/2 - 4 \end{cases}$$

x	-1	0	1	2	3
y	-10	-4	0	2	9/4



FORMULA PRENSA

La mejor manera de resolver su problema de comunicación

FORMULA PRENSA

Hacemos revistas profesionales... profesionalmente.

Fórmula Prensa de
ALTERNATIVAS
PUBLICITARIAS

Escuela de esquí de Baqueira/Beret

Como el resto de estaciones de invierno españolas Baqueira/Beret dispone de una escuela de esquí, la mayor del país, y que cuenta con unos profesionales de reconocido prestigio. La Escuela Española de Esquí de Baqueira/Beret atesora casi treinta años de historia y miles de horas de enseñanza. Numerosos esquiadores de nuestro país, e incluso extranjeros, han accedido a las excelencias de este deporte gracias a los monitores de Baqueira, que temporada tras temporada se esfuerzan en mejorar la calidad y la variedad de sus servicios.

En el momento de recordar la larga y fructífera labor de la Escuela Espa-

ñola de Esquí de Baqueira/Beret es de obligada mención la figura de uno de sus creadores e impulsores, Pablo Bravo, fallecido recientemente y a quien desde aquí debemos rendir un homenaje póstumo por los desvelos y la gran dedicación que tuvo hacia la enseñanza del esquí, la gran pasión de su vida.

La Escuela Española de Esquí de Baqueira/Beret es la que dispone mayor número de profesionales en todo el país y sus servicios se extienden a las distintas modalidades del deporte blanco. La plantilla de profesores de esquí fijos es de 120, aunque en épocas de fuerte demanda, como en las vacaciones navideñas, pueden estar trabajando simultánea-



mente 170 monitores. También se incrementa el número en las fiestas de Pascua y en la semana de los Carnavales, en febrero, cuando aumenta el número de cursillistas. La actividad de la escuela de Baqueira es continua durante la temporada de esquí, y buena muestra de ello son las 59.000 horas de clase que se dieron en el invierno 1992/93, la tercera mejor temporada en la historia de la escuela.

El Ayuntamiento de Naut Arán tiene la exclusiva de la enseñanza del esquí en la zona y la escuela dispone de un contrato para ofrecer dicho servicio. Asimismo la es-

cuela tiene un acuerdo con la propia estación de esquí en el que se regulan las normas internas para el buen funcionamiento de este servicio. Tras la desaparición de Pablo Bravo, durante largos años el alma de la escuela de esquí, ésta se rige bajo la dirección de una junta formada por nueve personas que abarcan los distintos aspectos de la gestión. Es una fórmula provisional hasta que mediante unas elecciones se designe a un nuevo director.

Internamente la escuela se ajusta a unos estatutos y un código que garantiza la profesionalidad de sus miembros y la calidad de los servicios. Rafael Sammartín, uno de sus actuales responsables, recuerda



que *"todos son profesionales titulados y bien preparados. Creemos que un profesor de esquí tiene que ser más que eso y debe establecer una relación profesional y correcta con el cliente. Es importante tam-*

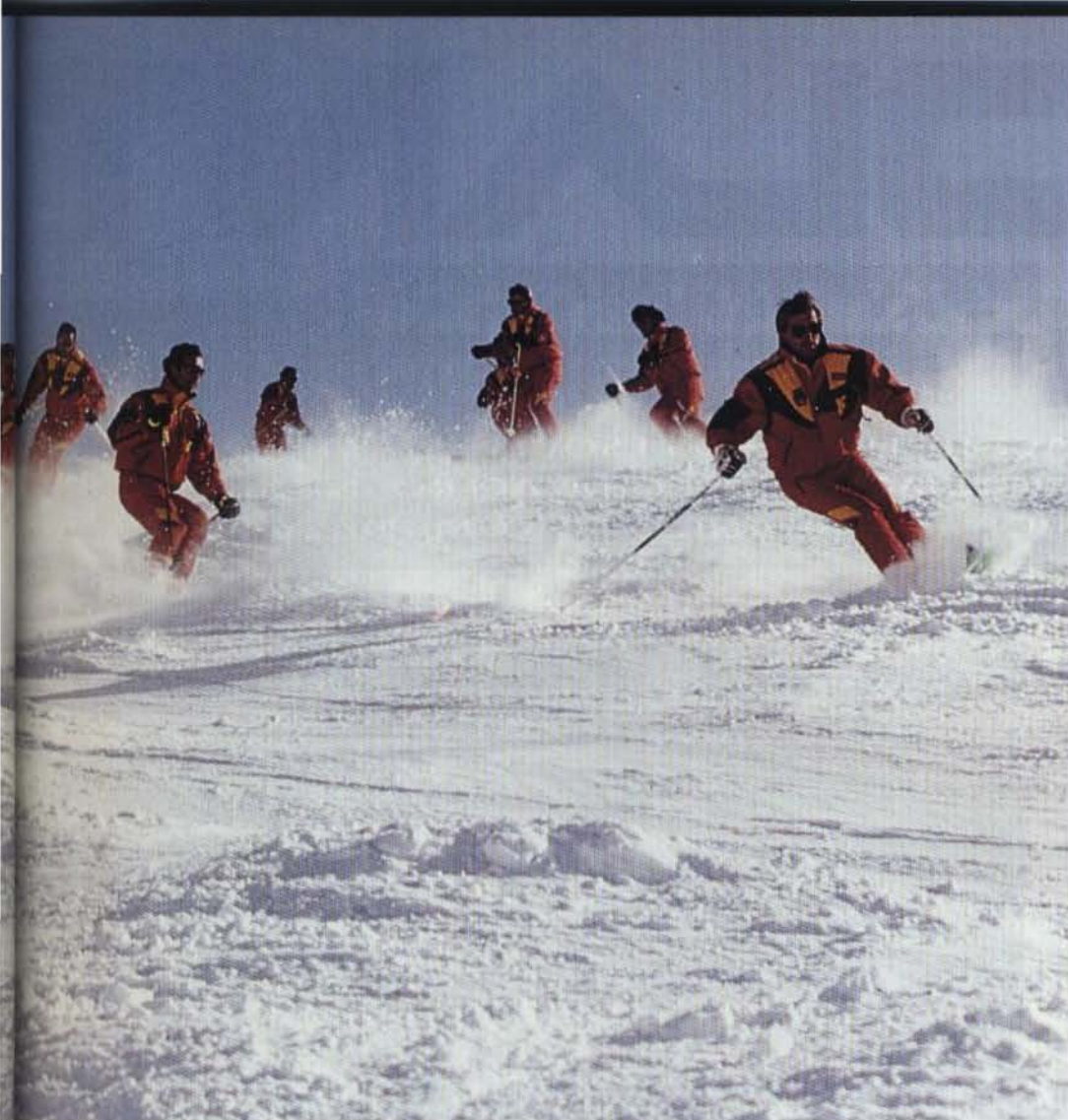
bién porque aunque a veces la gente no se da cuenta, el profesor de esquí es quien establece una relación más cercana con los visitantes de Baqueira/Beret. En muchas ocasiones aquel no se limita a dar unas clases de esquí. Son sus guías, les enseñan el Valle, les resuelven cualquier problema que puedan tener y mantienen una relación amistosa".

Los profesores de Baqueira/Beret reciben los títulos que les permiten dedicarse a la enseñanza de este deporte de manos de la propia Escuela Española de Esquí, tras una serie de pruebas. Posteriormente siguen los distintos reciclajes a que obliga la evolución del deporte blanco, porque como los



propios monitores afirman *"en esquí siempre se está aprendiendo"*. En la escuela se distinguen cuatro categorías profesionales, que de menor a mayor son las de colaborador, agregado, auxiliar y diplomado. Las dos primeras capacitan para enseñar a esquiadores de las categorías A (debutantes) y B; los auxiliares enseñan en las categorías C y D de esquiadores con mayor experiencia, y los diplomados alcanzan la categoría F para altos niveles de esquí. Asimismo la escuela de Baqueira/Beret dispone de entrenadores de esquí de competición a nivel nacional y regional, y de profesionales especializados en otras variantes como el esquí de fondo, el telemark, el surf sobre nieve, el esquí artístico, esquí para minusválidos o esquí para invidentes.





Entre el 85 y 90 por ciento de los profesores de esquí de Baqueira son oriundos de la Vall d'Arán y alrededor de una quincena son ex-profesionales de la estación de Tucà-Betrén, inactiva desde hace varios años. En momentos álgidos de la temporada invernal la escuela incorpora también a monitores de otras estaciones españolas para poder cubrir sus necesidades. La escuela está estructurada como una asociación de profesores de esquí y su buen funcionamiento viene también refrendado por una buena colaboración entre la estación y la misma escuela.

La escuela de Baqueira/Beret tiene varios proyectos que llevar a cabo y un objetivo claro de mejorar cada vez más su servicio y conseguir unificar criterios, así como optimi-



zar su gestión. Además de sus instalaciones en las mismas pistas se ha acondicionado recientemente un local en Salardú en donde se centraliza toda la actividad de la escuela y la contratación de clases y cursillos. La escuela se nutre de las contrataciones colectivas y de las clases particulares, que son aproximadamente un 60% del total. Los grupos de cursillistas suelen negociarse a través de la propia estación, las agencias de viajes u otros colectivos como colegios, empresas o grupos diversos. Los monitores consideran que el número ideal en un cursillo de grupo es de ocho o nueve esquiadores para poder ofrecer una enseñanza adecuada. La misma escuela se encarga de distribuir a los alumnos por niveles, formar los grupos y adjudicarles los profesores correspondientes y los horarios de clase. En todo momento los integrantes de la escuela asumen su responsabilidad e intentan hacer su labor correctamente. La escuela vela por una buena imagen y evita cualquier confusión entre sus profesionales y aquellos otros que actúan al margen de su disciplina. Como en otras estaciones españolas la aparición de escuelas y monitores "alternativos" ha obligado a una reafirmación de la escuela oficial para garantizar la profesionalización del servicio.

VOLANT

SKI STEEL CAP



LA CLAVE DE NUESTROS ESQUIS ESTA EN LA CONSTRUCCION MONOCASCO DE ACERO INOXIDABLE AEROSPACIAL UNICO EN EL MUNDO

Volant Ski Corporation

Situada en Boulder, Colorado, tiene el orgullo de ser, tras doce años de estudios técnicos, la pionera en patentar el esquí de construcción monocasco de acero inoxidable.

Gracias al **monocasco de acero inoxidable** es posible repartir los pesos en la cola y espátula, a diferencia de los demás esquís, donde el peso recae debajo de la bota, esto proporciona una **increíble estabilidad** sobre cualquier tipo de nieve.

Como toda la base del esquí está en total contacto con la nieve proporciona un **excelente agarre de los cantos**.

Su construcción con un núcleo laminado de madera de abeto produce una resistencia a la torsión lateral superior a lo normal, esta característica da al esquí una

facilidad excepcional de giro

El esquí de acero inoxidable

Volant ofrece una sensación única,

que no puede ser igualada por esquís fabricados con materiales convencionales.



Los esquís que se deslizan como si tuvieran 5 cm. más de largo y giran como si tuvieran 5 cm. menos

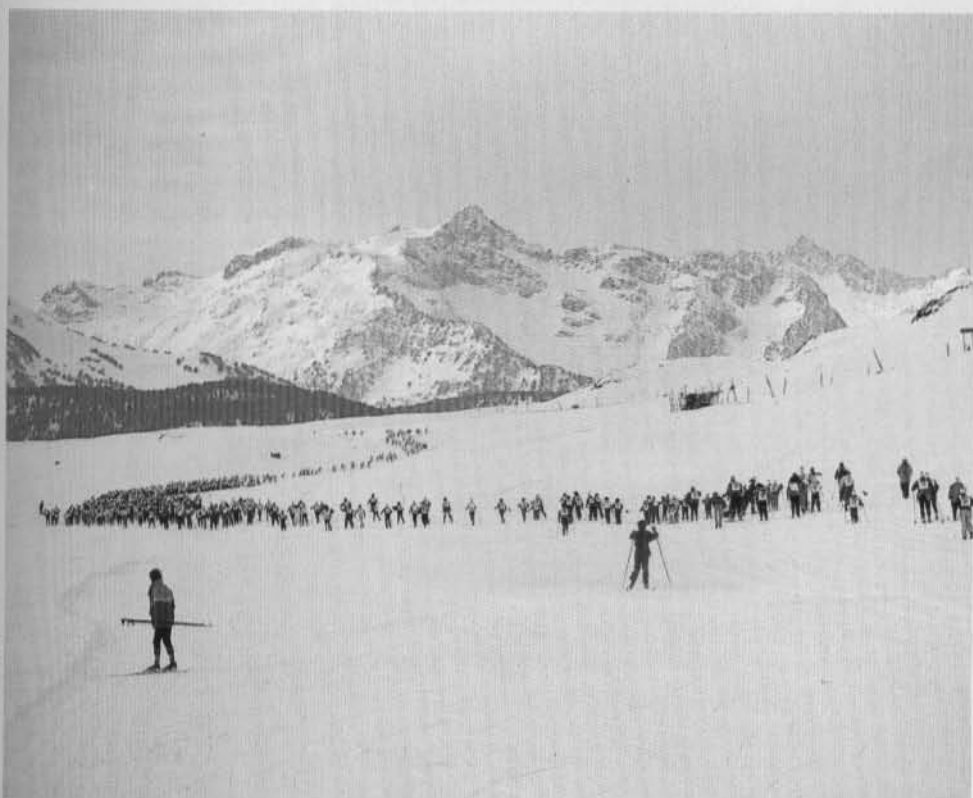
5 cm. + para deslizarse
5 cm. - para girar



Made in USA

Si deseas más información llama a SPORTKETING S.A. al 93 - 212 10

16 a. MARXA BERET



La Marxa Beret hace ya tiempo que se ha convertido en una clásica, necesariamente vinculada a Baqueira/Beret al disputarse en uno de los mejores escenarios del país para la práctica del esquí de fondo. El extenso Plá de Beret volvió a vivir, el 7 de febrero, el espectáculo y el ambiente de la principal prueba del esquí nórdico que se disputa en todo el Estado. La Marxa Beret continúa batiendo récords de participación y cada temporada que pasa enrola a nuevos aficionados al esquí de fondo que deciden probar suerte en una competición pensada para todos. Desde los corredores más "profesionales" a los sólo iniciados. Las características de la carrera permiten participar en ella incluso con escaso bagaje técnico y una preparación física normal. La Marxa se convierte así año a año en la verdadera maratón popular que se plantearon los creadores de la prueba, a semejanza de otras carreras multitudinarias que se disputan en América y Europa.

En su XVI edición la Marxa Beret alcanzó casi la mítica cifra de los mil participantes. Concretamente fueron 923 los esquiadores que se alinearon en la línea de salida de la prueba. Una cantidad considerable que supuso un nuevo éxito de participación y que equipara a la

Marxa con otras pruebas europeas de similares características.

El Plá de Beret ofreció un magnífico aspecto el día de la carrera y la organización estuvo a la altura de las circunstancias velando por un buen desarrollo de la prueba. Baqueira/Beret puso a su servicio los medios humanos y materiales necesarios para ello. Con una temperatura de diez grados bajo cero y tiempo soleado, la competición se disputó sobre tres circuitos de 10, 22 y 35 kilómetros y el trazado habitual sólo se debió acortar en el tramo de bajada a Montgarrí debido a la falta de nieve en ese lugar para poder señalar adecuadamente esa parte del trayecto. Como ya es habitual desde hace varias temporadas la prueba grande -la de los 35 kilómetros- fue puntuable para el llamado World Classic, circuito mundial de grandes distancias.

Esta prueba la disputaron algunos de los miembros del equipo nacional de esquí de fondo, que pocos días después se trasladarían a Falun, en Suecia, para disputar los Campeonatos del Mundo de esquí nórdico. Sólo faltó en el Plá de Beret el cántabro Juan Jesús Gutiérrez, que como preparación para el Mundial disputó otra prueba en Italia y continuó con su entrenamiento en el extranjero. Los olímpicos Jordi Ribó y Carles

Vicente, ambos del club CEFUC, fueron los protagonistas y ambos sacaron una buena diferencia a los demás participantes. Ribó fue el vencedor con un tiempo total para los 35 kilómetros de 1 hora 30' 18", seguido por Vicente, con 1 hora 33' 22". Tras ellos entraría el austriaco Christian Baldauz, aunque

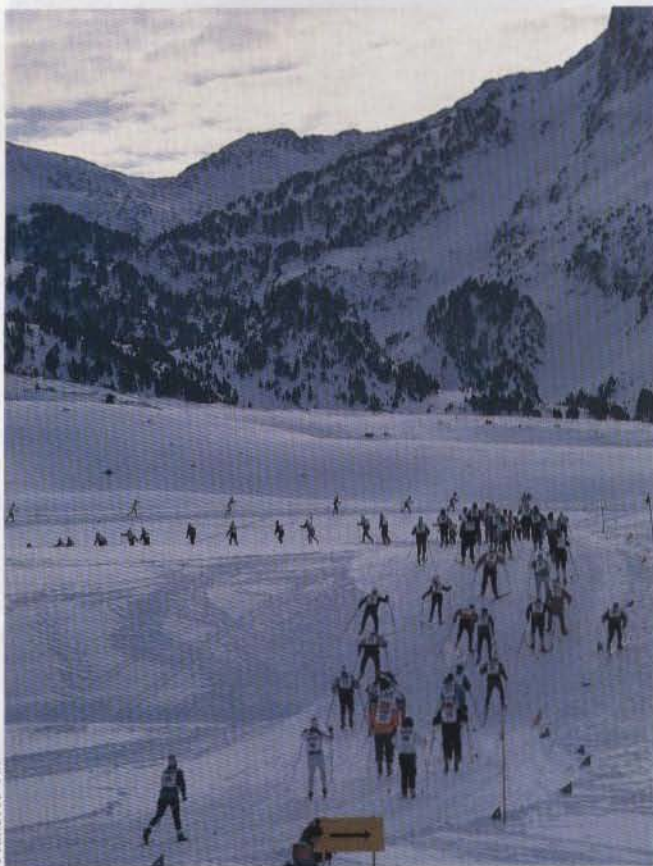
duro y competitivo que el anterior". Comes destacó también la labor de la estación de Baqueira "ya que a pesar de la psicosis que había por la falta de nieve se ha demostrado que Baqueira es Baqueira y ha organizado una marcha muy buena".

En la categoría femenina sobre la misma distan-

de un minuto por delante del vasco Haritz Zunzunegui, siendo Marta Rispa la ganadora femenina. En los 10 kilómetros la victoria fue para Alvaro Gijón, con un tiempo de 29'33". El joven fondista andaluz continúa la saga porque hay que recordar que su padre tuvo el honor de adjudicarse la primera edición de la Marxa Beret en 1978.

La Marxa Beret, según las normas acordadas, se disputó íntegramente en técnica clásica, es decir sin permitirse la utilización del llamado paso del patinador y la técnica de "skating". A la fiesta se sumó la medallista olímpica en esquí alpino Blanca Fernández Ochoa que ayudó a competir a varios niños y se puso a prueba ella misma en las trazas de Beret, un entorno distinto al de sus habituales slaloms. Hacía menos de un año que Blanca -hoy retirada- se había adjudicado la medalla de bronce en el slalom olímpico de Meribel, en los Juegos de Albertville.

Entre los participantes también estuvo Víctor León, Alcalde de Naut Aran y Conseller de Governació del Conselh Generau dera Val d'Aran. Participó con entusiasmo en la prueba de 10 kilómetros y anunció para esta temporada que los residentes en Naut Aran obtendrán gratuitamente la inscripción en la Marxa Beret, ya que aquella será financiada por el propio ayuntamiento.



Francisco Tur

este ya lo haría a cerca de doce minutos. Jordi Ribó y Carles Vicente fueron también los primeros clasificados en la edición del año anterior, aunque el director de los equipos nacionales, Miquel Comes, afirmó que "este año el circuito era mucho más

cia la vencedora fue la austriaca Sylvia Kulmus, que repetía victoria, y que entró en meta delante de la aragonesa Isabel Dumell.

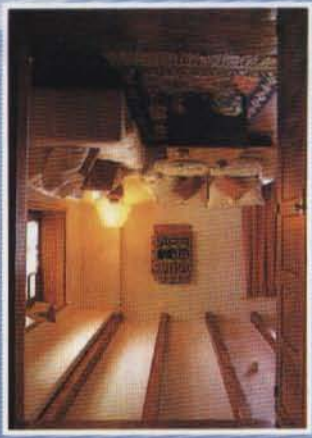
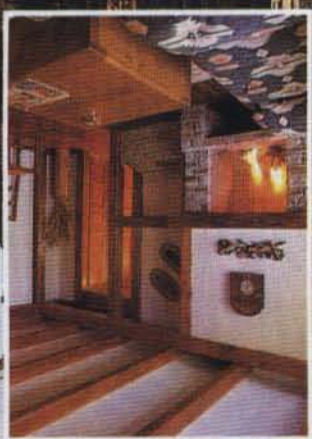
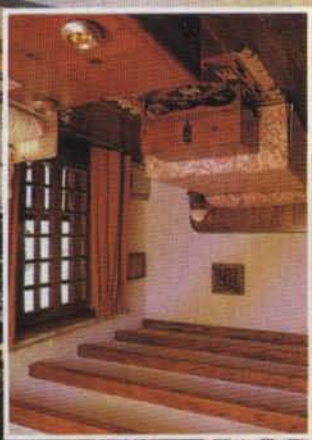
En la carrera de los 22 kilómetros el campeón fue Antonio García, también del equipo nacional, que ganó con 54'40", algo más

NIN de BERET BAQUEIRA

Financiado: **CAJA DE CATALUÑA**
BAQUEIRA: Información en obros:
(973) 64 42 48
Tel.: (973) 64 22 56
BETREN: Urb. La Closa - Casa A-2



Venga a visitar
nuestro piso piloto



Junto al nuevo teleférico ESQUERROS

Su casa en la nieve

I Campeonato de la

Ningún "surfer" podía soñar durante la temporada 91-92 que el año siguiente, Baqueira/Beret, una de sus estaciones favoritas, acogería el I Campeonato de España de su deporte, el snowboard. Pero no sólo el sueño se cumplió, sino que la enorme preparación emprendida por la estación, el apoyo del patrocinador, Ballantine's, y la buena coordinación de la recién nacida AES (Asociación Española de Snowboard) y de Pro New Sports (agencia organizadora) convertirían el evento en el mejor y más completo de los celebrados hasta la fecha en esta joven modalidad.

Muchos días antes del comienzo del campeonato se empezó a cavar en la pista de la Guineu el half-pipe. Por su profundidad y longitud tenía las mismas características que los que internacionalmente se utilizan en la Copa del Mundo. Dicha construcción supuso un esfuerzo notable y muchas horas de máquina ejecutadas a la perfección por un equipo bien conjuntado y dirigido, que recibió posteriormente una felicitación unánime.

El half-pipe quedará en la mente de todos por la impresionante sensación que producía. En él, los mejores especialistas pudieron demostrar todas sus posibilidades, proporcionando magníficas imágenes a los numerosos me-

dios de comunicación desplazados a la prueba.

Digno de mención es el siempre impecable stadium, donde tantas carreras se celebran a lo largo de la temporada, y que fue escenario de las espectaculares modalidades de gigante paralelo y especial paralelo.

Sin embargo es necesario felicitar una vez más a Baqueira/Beret por la pre-

paración de esta pista, ya que debido a las altas temperaturas la nieve del recorrido hubo de ser tratada intensamente con sal y cemento.

Deportivamente el campeonato resultó un éxito completo ya que vinieron los mejores especialistas en todas las modalidades. Es muy destacable en este apartado el gran mérito del club local

CAEI, que consiguió numerosos títulos entre los cuales destaca la victoria de Nuria Moga en gigante y los dos títulos de subcampeón en especial y gigante de Guy Bonnet.

Pero no sólo el terreno deportivo propició un gran espectáculo, sino también todas las actividades que el patrocinador, Ballantine's, ofreció de día y de noche y que hicieron que todos se llevaran algún divertido recuerdo.



Baño de Snowboard



Fotos: Fernando Franco

Por último, hay que señalar la gran presencia de medios que se desplazaron para tomar espectaculares imágenes con gran divulgación de las mismas.

Debido al gran éxito alcanzado en su primera edición y a las garantías que en todos los aspectos ofrece la estación, el Campeonato de España volverá este año a Baqueira/Beret.



Goya García, Nuria Moga y Begoña Arteaga, en el podio.

Fernando Franco de Sarabia

RESULTADOS

GIGANTE PARALELO

FEMINAS

1. Nuria Moga
2. Goya García
3. Begoña Arteaga

JUNIORS

1. Iker Fernández
2. Lluch Navarro
3. Conrado Linder

SENIORS

1. Ignacio Luque
2. Guy Bonnet
3. Miguel Bonal

HALF-PIPE

FEMINAS

1. Elena González
2. Mireya Delclos
3. Pepa Prieto

JUNIORS

1. Iker Fernández
2. Marc Casanova
3. Conrado Lidner

SENIORS

1. Richard Fernández
2. Sergio Bartrina
3. Marcos Longares

ESPECIAL PARALELO

FEMINAS

1. Beatriz García
2. Nuria Moga
3. Pepa Prieto

JUNIORS

1. Iker Fernández
2. Julián Sanllehy
3. Lluch Navarro

SENIORS

1. Richard Fernández
2. Guy Bonnet
3. Miguel Bonal

Santiveri®



BLANCA FERNANDEZ OCHOA

ELLA YA LO SABE ¿Y TU ?

Sí, ella ya sabe que una dieta completa y equilibrada es vital para alcanzar el éxito en las competiciones de más alto nivel. Sí, ella ya sabe que Casa Santiveri lleva más de cien años dedicada al mundo de la dietética y está en continua investigación para crear, desarrollar y perfeccionar sus productos dietéticos obteniendo así los máximos resultados.

Por este motivo, ella confía en Santiveri y consume sus productos, los resultados obtenidos han demostrado que Santiveri es la mejor en dietética como ella lo es en el esquí.

¿Y TU ?

¿Ya sabes que la alimentación ocupa un lugar de suma importancia en la vida cotidiana? Y que una dieta rica y equilibrada, puede ayudarte a superar situaciones de stress, obesidad, carencias alimenticias o enfermedades? Santiveri pone a tu disposición la más amplia gama de productos dietéticos para que tu vida sea cada día mejor y estés en perfecta forma física y tu salud sea inmejorable. LOS DEPORTISTAS DE ELITE CONFIAN EN SANTIVERI.

Trofeo Masters de esquí y Pirena'93

Una de las competiciones que tuvo mayor repercusión en Baqueira/Beret durante la temporada pasada fue el Trofeo Masters de esquí alpino, reservado a corredores veteranos y que forman parte del circuito internacional de estas categorías, una verdadera copa del mundo de veteranos alpinos. En Baqueira se reunieron 132 esquiadores para competir en los diversos grupos por edades. Desde los "jóvenes" de 30 años hasta los veteranos de 85 años, esquiadores que casi nacieron con el siglo y que aún siguen en activo practicando este deporte. Al margen del aspecto puramente deportivo el circuito mundial de veteranos se caracteriza por ser el motivo de encuentro ideal para estos aficionados que atesoran tantos años de esquí y que en muchos casos son ex corredores de competición que mantienen viva la llama de este deporte.

En Baqueira las competiciones, un slalom y un slalom gigante, se disputaron bajo un gran ambiente deportivo y de amistad y con una notable participación extranjera. Fueron precisamente los esquiadores de fuera los que dominaron en las categorías de mayor veteranía. Entre los corredores locales hubo una nutrida representación con algunos de los nombres más destacados



en la historia del esquí catalán como Josep Marfà Luengo, Joaquim Bofill, Antoni Puig, Montserrat Corominas, Angel Joaniquet, Rafael Mombiedro o el actual presidente de la Federació Catalana d'Esports d'Hivern, Francesc Izard. El Club d'Esquí Vall d'Arán (CEVA) asumió la organización del Trofeo Masters en estrecha colaboración con la Federación Catalana y la propia estación de Baqueira/Beret.

En su larga marcha a través del Pirineo, la Pirena'93 también pasó por Baqueira. En el área de la estación de esquí se disputaron algunos de los tramos más competidos de esta larga maratón de trineos tirados por perros nórdicos. La Pirena llevó a Baqueira una vez más el colorido y la espectacularidad del "mushing" este

deporte-aventura que tiene su origen en un medio de transporte habitual en Alaska y en algunas zonas canadienses. En Baqueira se disputaron la novena, décima y undécima etapa de la prueba.

La Pirena llegó a Baqueira procedente de Bonabé. La primera etapa a disputar en el Valle de Arán tuvo la particularidad de ser nocturna. Diez kilómetros en la oscuridad y con difíciles condiciones meteorológicas ante la intensa nevada y las bajas temperaturas que acompañaron a los "mushers" y a sus perros.

Al día siguiente los participantes disputaron una nueva etapa sobre 20 kilómetros a lo largo del Plá de Beret. Las condiciones de nieve y frío fueron similares a los principales

favoritos de la carrera, los cuales se batieron arduamente por los mejores tiempos de carrera. Entre los destacados del día estuvo Santi Campos, habitual con sus perros nórdicos en Beret.

La Pirena se despidió de Baqueira con una undécima etapa de unos 20 kilómetros entre el Plá de Beret y Montgarri. La meteorología mejoró notablemente y se corrió en un día frío pero claro. Fue una etapa muy técnica para los conductores de los trineos debido a los desniveles del terreno y las placas de hielo que había en algunos lugares. El holandés Rene Minartz, el gran protagonista y vencedor final de la Pirena'93, venció en las tres etapas de Baqueira/Beret, afianzándose en un liderato que ya no le arrebataría ningún rival.



BAQUER



ALTITUD 1.500 m-2.510 m

- 700 Ha de dominio esquiable
- 73 km de pistas balizadas
- 43 pistas de esquí
- 22 instalaciones de remonte
- 171 cañones de producción de nieve
- 6 restaurantes y cafeterías en pistas
- 3 guarderías infantiles
- 2 estadios de slalom
- Circuito de esquí nórdico, 7 km.

NÚCLEO RESIDENCIAL BAQUEIRA 1.500

Hoteles - Apartamentos - Restaurantes
 Centro Comercial

Señalización plano pistas

PISTAS

- fácil
- intermedio
- difícil
- muy difícil

Itinerarios

Nieve artificial

- | | |
|----------------|-------------------------|
| Venta Billetes | Parque infantil |
| Información | Tenis |
| Aparcamiento | Piscina Verano |
| Aseos | Escuela de esquí |
| Núcleo S.O.S. | Alquiler de esquís |
| Tel. Socorro | Reparación material |
| Cafetería | Circuito Esquí de Fondo |
| Restaurante | Armarios Guarda-esquíes |
| | Centro Comercial |



Un poco de historia



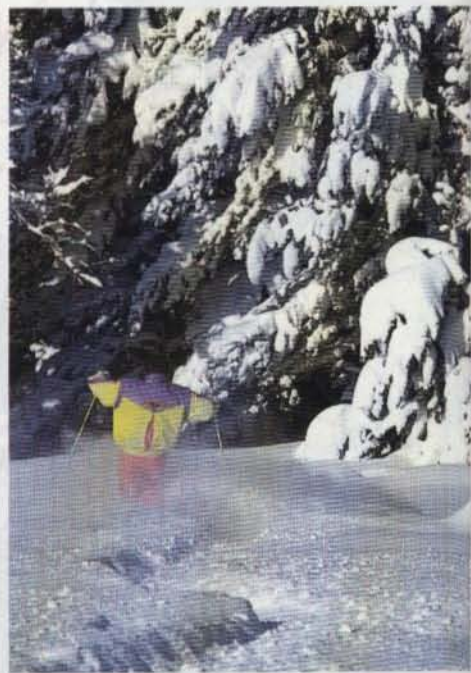
Aunque en España hay estaciones de esquí más veteranas, Baqueira/Beret puede incluirse entre las históricas ya que ha protagonizado veintinueve años de desarrollo de los deportes invernales en nuestro país. En esa larga trayectoria Baqueira/Beret ha conseguido situarse en el liderazgo en cuanto a extensión de pistas y cantidad y calidad de instalaciones y servicios.

La historia empieza muy atrás, cuando el 6 de diciembre de 1964 se inaugura el primer remonte mecánico y un telesilla empieza a transportar a los esquiadores montaña arriba. A aquel se unirían paulatinamente otras instalaciones mecánicas y otros servicios que irían enriqueciendo los domi-

nios de la estación de invierno, al mismo tiempo que aumentaba progresivamente su clientela.

Durante sus primeros quince años de funcionamiento y bajo el impulso de sus sucesivos directores, Baqueira/Beret fue asentando su oferta de esquí entre los aficionados y a su alrededor se fue configurando una completa oferta inmobiliaria, hotelera y de ocio, pero fue a partir de los años ochenta cuando Baqueira/Beret inició su principal expansión como centro de invierno.

Después de largas negociaciones que duraron siete años, en 1982 se inició el desarrollo de la zona colindante de Beret con la inauguración del Telesilla de la Reina, primer remonte en este lugar. Tres años más tarde,





Fotos: Francesc Tur

en el invierno de 1985, se instalaba el Telesilla del Dossau con el que se completaba la primera fase de desarrollo de Beret, ofreciendo al esquiador nuevas pistas con cinco modernas instalaciones de remonte, dos cafeterías y un amplio aparcamiento para 1.500 vehículos, para una capacidad total de más de 4.000 esquiadores.

Bien diferenciadas las vecinas zonas de Baqueira y Beret durante el año 1987 los esfuerzos en el desarrollo de la estación se centraron en mejorar la comunicación entre las dos áreas y permitir el esquí indistintamente en una u otra y hacerlas accesibles recíprocamente. Para ello fue decisiva la instalación de un nuevo telesilla cuatriplaza desembra-

gable para acceder a Baqueira desde la cota 1.500 m., multiplicándose por cuatro la capacidad de la antigua instalación de remonte. También se construyó el telesilla Vista Beret y la nueva pista del Tubo Nere de acceso a la Cara Nord, con lo que mejoraban sustancialmente las comunicaciones entre Baqueira y Beret. Al año si-

guiente Baqueira inició la expansión hacia el lado opuesto, es decir, en dirección a la Bonaigua. La zona esquiable se amplió en la nueva área de Argulls, con 150 hectáreas de superficie esquiable y tres telesillas triplazas. Las pistas de Argulls son las que acumulan más nieve durante el invierno y su terreno formado por pastos



es especialmente apropiado para el esquí. Con un prestigio ya asentado y unas instalaciones y servicios de calidad Baqueira/Beret celebró sus Bodas de Plata el 8 de diciembre de 1989. Atrás quedaban veinticinco años de mejora continua y en los que la fisonomía de la estación había cambiado totalmente, desde el pionero telesilla de 1.500 hasta la extensa red de remontes y pistas actual. En 1990 y tras unas temporadas precarias en precipitaciones Baqueira/Beret realizó la inversión más importante en un solo ejercicio con la implantación de un moderno sistema automático de producción de nieve artificial, y la inauguración del segundo telesilla cuatriplaza express "Mirador" que sitúa a los esquiadores en siete minutos en el Cap de Baqueira desde la cota 1.800 m.

La evolución de Baqueira/Beret no se ha detenido en las últimas temporadas. En 1992 se creó la ya popular pista Cara Nord/Dera Cascada de 5 kilómetros y medio de longitud y 1.000 metros de desnivel, que cruza la estación de arriba a abajo. También se inauguró el telesilla Esquirós que parte de las urbanizaciones de Tanau y Nin de Beret, y se mejoraron servicios e instalaciones. Baqueira/Beret sigue así haciendo historia en el esquí de nuestro país.

Alojamientos

El Valle de Arán cuenta con 19.852 plazas turísticas entre hoteles, casas de payés, pensiones, albergues, apartamentos, casas y chalets.

La diversidad de la oferta puede contentar desde el cliente más exigente hasta el que prefiere un alojamiento más sencillo.



HOTELES

Existen 5.112 plazas hoteleras, divididas en hoteles de todas las categorías: 1 hotel de 5 estrellas en la cota 1.700 de Baqueira, 3 hoteles de 4 estrellas, 7 hoteles de 3 estrellas, 29 hoteles de 2 estrellas y varios hostales, pensiones, albergues y casas de payés que están distribuidos a lo largo del Valle.



Ski y après-ski en Baqueira/Beret

Existe una amplia gama de posibilidades:

Esquí Alpino. Esquí de fondo, Mono-Esquí, Snowboard, Heli-Esquí, Parapente, Paseos en Trineos tirados por perros.

... y un programa extenso de actividades organizadas para los cursillistas.

Y para seguir pasándoselo bien:

Pistas de Squash
Bolera
Restaurantes
Tiendas
Discotecas
Cine
Museos

APARTAMENTOS, CASAS Y CHALETS

Además hay 14.740 plazas residenciales entre apartamentos y chalets en los diferentes núcleos residenciales en el Valle de Arán. Se suelen utilizar en épocas vacacionales como son Navidades, Fin de

Año, Semana Santa y fines de semana.

Se pueden alquilar en el Valle de Arán, casas, chalets y apartamentos bien sea a pie de pistas o en los distintos pueblos del Valle, de un alto nivel tanto por su arquitectura como por sus servicios y ubicación.

TEST CENTER ROSSIGNOL



En los TEST CENTER ROSSIGNOL de Baqueira, Candanchú y Sierra Nevada, obtendrá información exhaustiva y completamente gratuita de todos los artículos ROSSIGNOL, estado de las pistas, calidad de nieve, actividades de la estación, y todo lo que necesite para practicar su deporte favorito.

Además, en TEST CENTER ROSSIGNOL, podrá probarse los nuevos modelos de **SKIS y BOTAS ROSSIGNOL**, y ponerlas a prueba en las pistas, para comprobar deslizándose sobre la nieve, sus

excepcionales cualidades técnicas, sintiendo de cerca las mismas e inenarrables sensaciones de los grandes campeones ALBERTO TOMBA, PAUL ACCOLA, VRENI SCHNEIDER...

Después podrá reunirse y charlar en el CENTRO DE ENCUENTRO TEST CENTER ROSSIGNOL, donde encontrará lo que siempre estuvo deseando: un nuevo concepto para los que sienten, aman practican y disfrutan los deportes de invierno. Ya sabes, atrévete y ve a por él. Es ROSSIGNOL.

En Baqueira:

**TEST CENTER
ROSSIGNOL **

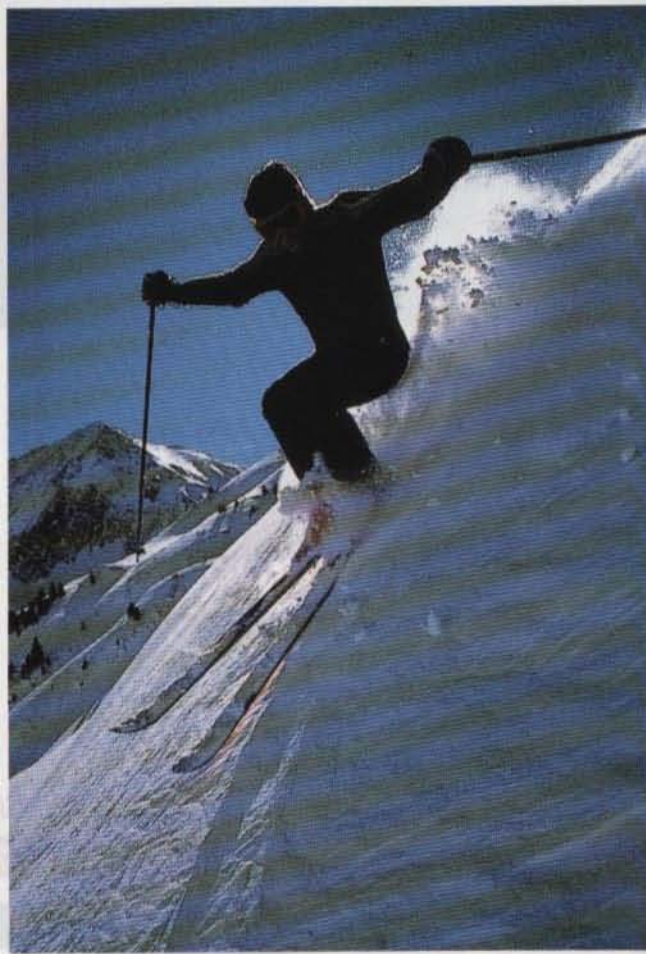
Mucho más que un Centro.

Visítanos en el Test Center Rossignol de Baqueira y, al presentarnos este cupón, pondremos a su disposición un par de esquís y un par de botas, modelo a escoger, para que los pruebe durante todo un día en las pistas de Baqueira/Beret.



Datos técnicos

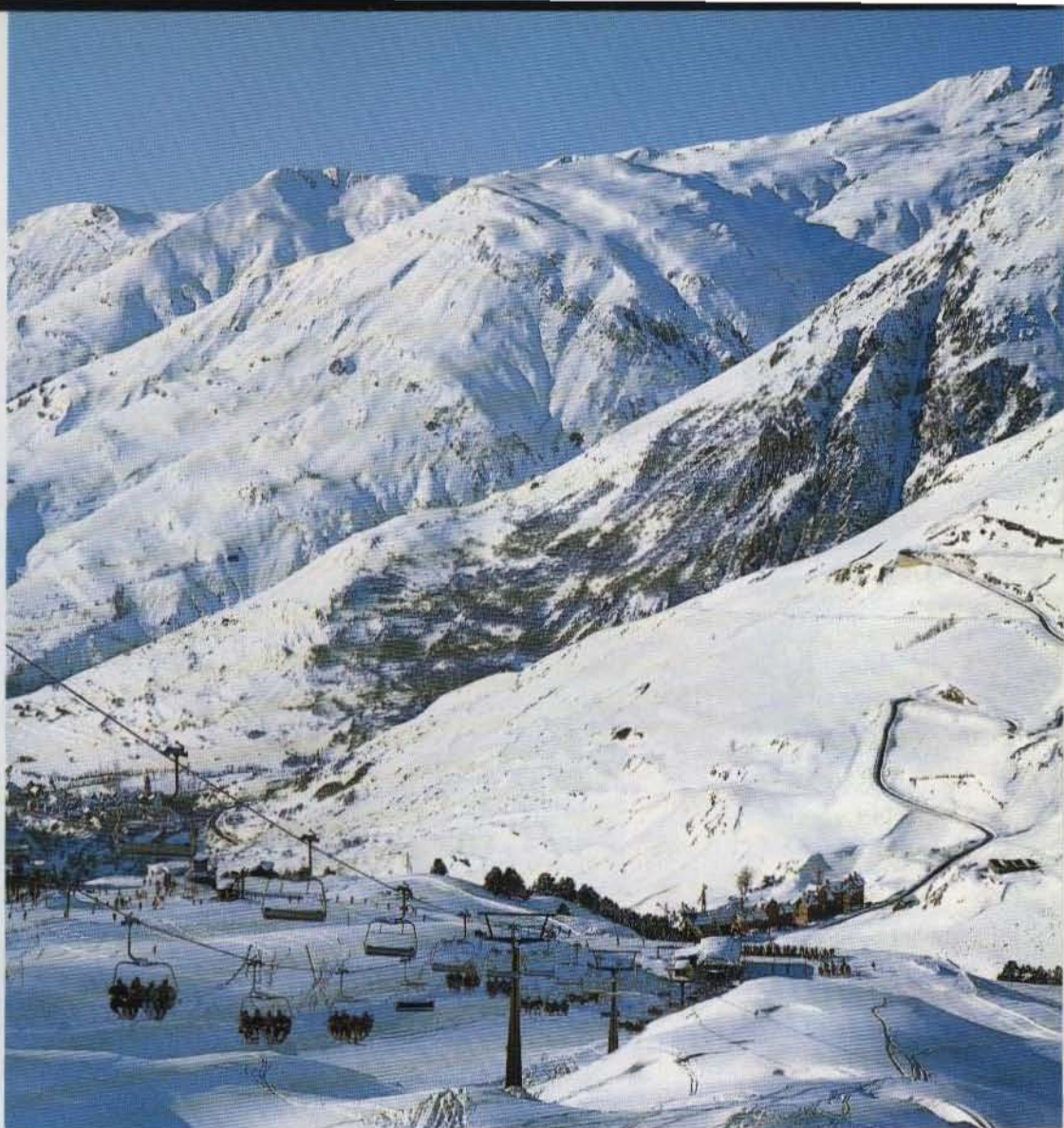
La capacidad de Baqueira/Beret como estación de invierno y el volumen de sus servicios e instalaciones queda perfectamente reflejado en las cifras que nos ofrecen los datos técnicos de la estación. Baqueira/Beret, en la suma de sus definidas zonas de esquí, extiende su dominio esquiable a lo largo y ancho de 700 hectáreas, con un desnivel de 1.010 m., desde los 2.510 m. de su punto más alto hasta la cota 1.500 m. de acceso a la estación.



Francesc Tur

Este gran escenario esquiable está formado por 73 kilómetros totales de pistas balizadas y convenientemente preparadas. Las pistas se distribuyen en número de 43; con 5 negras, 20 rojas, 15 azules y 3 verdes, a las que hay que sumar un itinerario. Para los amantes del esquí de fondo existen siete kms. de circuito permanente en el Plá de Beret, que son ampliables a 25 kms. Asimismo para la competición hay dos stadiums de slalom permanentes.

Para servir a esa gran extensión esquiable Baqueira/Beret dispone de los remontes mecánicos



Francesc Tur

Competiciones temporada 93/94

DICIEMBRE

- 17 y 18: I Encuentro Ski Radio-Televisión
 18: 2.º Diatlón Val d'Aran (fondo)
 19: Trofeo CRVA (fondo)

ENERO

- 15 y 16: Trofeo Club d'Esqui Vall d'Aran (alpino/infantil)
 29 y 30: Gran Premi Royal Canin de trineos con perros

FEBRERO

- 6: 17.ª Marxa Beret
 12 y 13: 2.º Trofeo Amigos de Montgarri (fondo)
 19 y 20: 10.º Encuentro políticos en la nieve
 26 y 27: Ctos. Federación Valenciana Interclubs

MARZO

- 6: Era Baishada

ABRIL

- 4: Bajada de Cacharros
 9: Trofeo Ballantine's de Snowboard
 17: Test de Oro

necesarios. Veintidós instalaciones hacen esa función destacando el número de telesillas modernos y con gran capacidad de transporte. Baqueira/Beret cuenta con 2 telesillas cuatriplaza express, 7 telesillas triplaza, 5 telesillas dobles, 1 telesilla individual y 7 telesquís, totalizando una capacidad global de 26.685 personas por hora.

Parte importante del equipamiento de la estación son los 171 cañones de producción y distribución de nieve artificial en la zona de Baqueira, para una superficie aproximada de 42 hectáreas. Para la preparación de las pistas se utilizan siete máquinas específicas para esta función. Asimismo en la estación existen dos locales con servicio de alquiler y reparación de material de esquí.

Baqueira/Beret ofrece también otros servicios complementarios para hacer más agradable la jornada en la nieve. La estación tiene 6 cafeterías y restaurantes situados a pie de pistas. Para los más chicos hay instaladas tres guarderías de nieve con monitores especializados. Tres puntos de asistencia médica atienden a los visitantes en cuantos accidentes, lesiones o imprevistos puedan ocurrir, mientras que una amplia escuela de más de 120 monitores imparten clases de esquí.

Indirectamente los aficionados que acuden a Baqueira/Beret se benefician también de la infraestructura del núcleo residencial a pie de pistas, con hoteles, apartamentos, restaurantes, discotecas y centros comerciales.



VOULEZ-VOUS
COINTREAU
AVEC MOI ?





BAQUEIRA/BERET

Restaurantes y Cafeterías



Francesc Tur

Cuando planeamos una jornada completa en la nieve nos planteamos muchas veces la posibilidad de comer en la misma estación de esquí. Los centros de invierno incluyen en su gran mayoría lugares donde detenernos para tomar un simple tentempié o una comida completa. Baqueira/Beret cuida su oferta gastronómica para atender a sus nume-

rosos visitantes y clientes. En sus restaurantes, bares y cafeterías se cubre esta demanda y se intenta hacer la oferta más amplia y variada con tal de satisfacer los deseos de cualquier visitante, desde el que prefiere un buen bocadillo al que desea comer a la carta a base de cocina de mercado.

El esquí es un deporte que provoca un importante desgaste físico y en una larga jornada en la nieve

lo más habitual es parar para recuperar fuerzas. El frío y, a veces, el mal tiempo invitan a refugiarse en las cafeterías de Baqueira para tomar algo caliente o hacer el almuerzo del día.

Desde los inicios de la estación sus responsables han sido conscientes de la importancia de ofrecer un buen servicio de restauración y lo más variado posible. A lo largo de los inviernos las posibilidades han ido creciendo y se han

repartido las cafeterías por las diferentes zonas y pistas. Algunas, situadas en los edificios de la estación, otras diseminadas en puntos estratégicos, como son los denominados "pàrrecs", en plena pista. Actualmente Baqueira/Beret dispone de nueve lugares en donde el esquiador puede comer y beber y que están a cargo de personal de hostelería.

Se trata de tres restaurantes self-service, en el Bosque, en la cota 2.200 y en Audeth; un restaurante a la carta, en la cota 1.800; dos bares, el Refugi 1.800 y Eth Audeth; y tres "pàrrecs", situados en Orri, Dossau y Argulls.

Sin duda, la más tradicional por su antigüedad y, al mismo tiempo, conocida por su variedad es la cafetería restaurante de la cota 1.800 m. En la planta superior se encuentra el restaurante, bien conocido por sus deliciosas carnes a la parrilla, su comida regional y la cocina de mercado. Debajo, en la planta inferior, se halla el Refugi, donde se puede degustar desde una pizza recién hecha a bocadillos variados y tomar cualquier tipo de bebidas. En la terraza exterior, cuando luce el sol, está instalada una barbacoa al aire libre, donde pueden también degustarse carnes, salchichas, etc...

También en el núcleo de 1.800 m. se encuentra la cafetería del Bosque, muy popular y multitudinaria al encontrarse junto



El calor de un momento.

Incluso en los días más fríos puede haber momentos muy cálidos. Descubre el calor del invierno junto a una taza de Nescafé.



NESCAFÉ

OPEL FRONTERA 4x4

LA GRAN EVASION



ME CANON

LA GRAN EVASION Has llegado en el momento justo. Has liberado mi mente.

Has cambiado mi vida. Me has enseñado a nadar contracorriente. A buscar el más difícil todavía.



Tienes tanta fuerza. ¿Qué puede pararme? Jamás he estado tan seguro de algo. Has abierto mis horizontes.



EQUIPAMIENTO DE SERIE: Lunas tintadas • Volante ajustable • Dirección asistida • Diferencial autoblocante • Desbloqueadores

de cubos delanteros. SEGUN VERSIONES: Radiocassette

• Cierre centralizado • Elevalunas y retrovisores eléctricos

OPCIONAL: Llantas de aleación • Aire acondicionado.

Con tu Opel Frontera y esta guía vas a descubrir nuevas rutas. En tu Concesionario Oficial.

MODELO	PUERTAS	MOTOR
FRONTERA SPORT	3	2.0i
FRONTERA SPORT SE	3	2.0i
FRONTERA	5	2.4i
FRONTERA TURBO DIESEL	5	2.3TD

Opel Frontera 4x4. La gran evasión.

OPEL

Fotos: Fernando Erramien

Entrevista al Presidente de la A.E.S.

*Alberto Barrero,
Presidente de
la Asociación Española
de Snowboard*

El número de practicantes de snowboard se está multiplicando cada temporada e incluso desde 1992 cuenta con su propio organismo nacional, el A.E.S. (Asociación Española de Snowboard) que vela para que esta modalidad sea reconocida por el gran público como un auténtico deporte de competición, y no un mero pasatiempo para el fin de semana.

Con Alberto Barrero, Presidente de la A.E.S., hablamos del presente del snowboard y de sus expectativas de futuro, que se presentan brillantes con su inclusión en el programa de los próximos

JJ.OO. de Invierno a celebrar en Lillehammer.

- El snowboard es un deporte relativamente nuevo en nuestro país pero con una larga tradición en estaciones francesas, suizas, austríacas o americanas. ¿Cuándo considera que empezó su práctica en España? ¿Y en qué zona?

- En España empezó a practicarse aproximadamente hace seis años en Sierra Nevada, pero rápidamente se extendió a las grandes estaciones pirenaicas como Baqueira/Beret, que han apoyado el deporte desde su inicio.

- En este momento la asociación, cuya fundación data de mayo de 1992, tiene aproximadamente 300 miembros lo





SKI

94



Comienza la temporada
de Ski. Botas, tablas,
bastones, monos, bolsas...
Todo tiene que estar listo.
En la Planta de Deportes de
El Corte Inglés tenemos
las últimas novedades.
Si quieres ser el primero
en pisar la nieve
con las mejores marcas,
sólo tienes que pasar por
el Departamento de Ski.

El Corte Inglés

Planta de Deportes

Entrevista al Presidente de la A.E.S.

cual es un número aparentemente bajo. ¿Hay algún motivo para ello? ¿Cuáles son las expectativas de crecimiento teniendo en cuenta que la venta de tablas este año superó las 6.000 unidades?

- El motivo de tener de momento pocos socios es que solamente llevamos una temporada intentado crear una base de trabajo. Para este año confiamos que toda esta labor empieza a dar sus frutos.

- La A.E.S. intenta potenciar la creación de clubs de snowboard. ¿Cuántos son? ¿Cuál es su objetivo?

- En este momento existen 17 clubs de snowboard en toda España. Entre sus objetivos se han trazado crear carreras regionales, fomentar el deporte de base y fomentar la enseñanza como una actividad de carácter profesional.

- Los objetivos prioritarios de la A.E.S. son, aparte de la competición, capítulo que tienen ya re-

suelto con un magnífico circuito patrocinado por Ballantine's, el de la enseñanza y el fomento del snowboard entre los más jóvenes (8-15 años). ¿Cómo piensa cumplir dichos objetivos?

- Por una parte pensamos realizar cursos que cubran varios niveles técnicos y pedagógicos de la enseñanza del snowboard con un título oficial legalmente reconocido por el Ministerio de Educación y Ciencia y por la C.E.E.

Por otra parte queremos que los clubs de snowboard tomen conciencia de la labor que se está realizando formando a sus técnicos organizando carreras e impartiendo cursillos.

- En los Juegos Olímpicos de Lillehammer el snowboard estará presente, ¿de qué forma?

- Como exhibición, en la modalidad de Half-pipe.

- Las estadísticas de accidentes demuestran que el snowboard no es más



peligroso que el esquí. Sin embargo, la localización de las lesiones se sitúa en los miembros superiores contrariamente al esquí. ¿Por qué?

- Únicamente debido a que las dos piernas van fijadas a la tabla, evitando las tensiones bruscas en las rodillas.

- ¿Cuáles son los consejos que da la A. E. S. a todo aquel que quiera iniciarse en el snowboard?

- Que acudan a los club, donde podrán encontrar toda la información, o también directamente en las oficinas de la A.E.S.

- ¿Algún consejo para aquel que ya lo practica?

- Que intente disfrutar al máximo de este deporte respetando siempre las normas elementales de comportamiento por la que se rigen las estaciones de esquí. Por último que procuren estar en contacto con la A.E.S., y con sus clubs, ya que de este modo podrán estar informados de todo lo que acontece en este apasionante mundo del Snowboard.

Asociación Española de Snowboard
c/Ayala, 44 3ª Planta
28001-Madrid
Tel.: 91/435.93.40 - 435.94.09





Escuela de Esquí Baqueira/Beret

UNA GRAN ESTACION UNA GRAN ESCUELA

¿Quiere algunos números para comprobarlo?
Fíjese:

☞ **175** profesores a su servicio.

☞ **28** años de experiencia.

☞ **3** clases de entrenamientos: Nórdico, alpino y snowboard.

☞ **5** Diferentes opciones de clases: Particulares, día entero, colectivas fin de semana, cursillos colegios, cursillos grupos concertados.



☞ **10** diferentes modalidades: Alpino, nórdico, snowboard, mono esquí, heli-esquí, nieve profunda, minusválidos, esquí montaña, telemark, esquí artístico.

y los números más importantes

☞ **973/ 64.51.26** (sólo invierno)

☞ **973/ 64.60.83** (permanente)

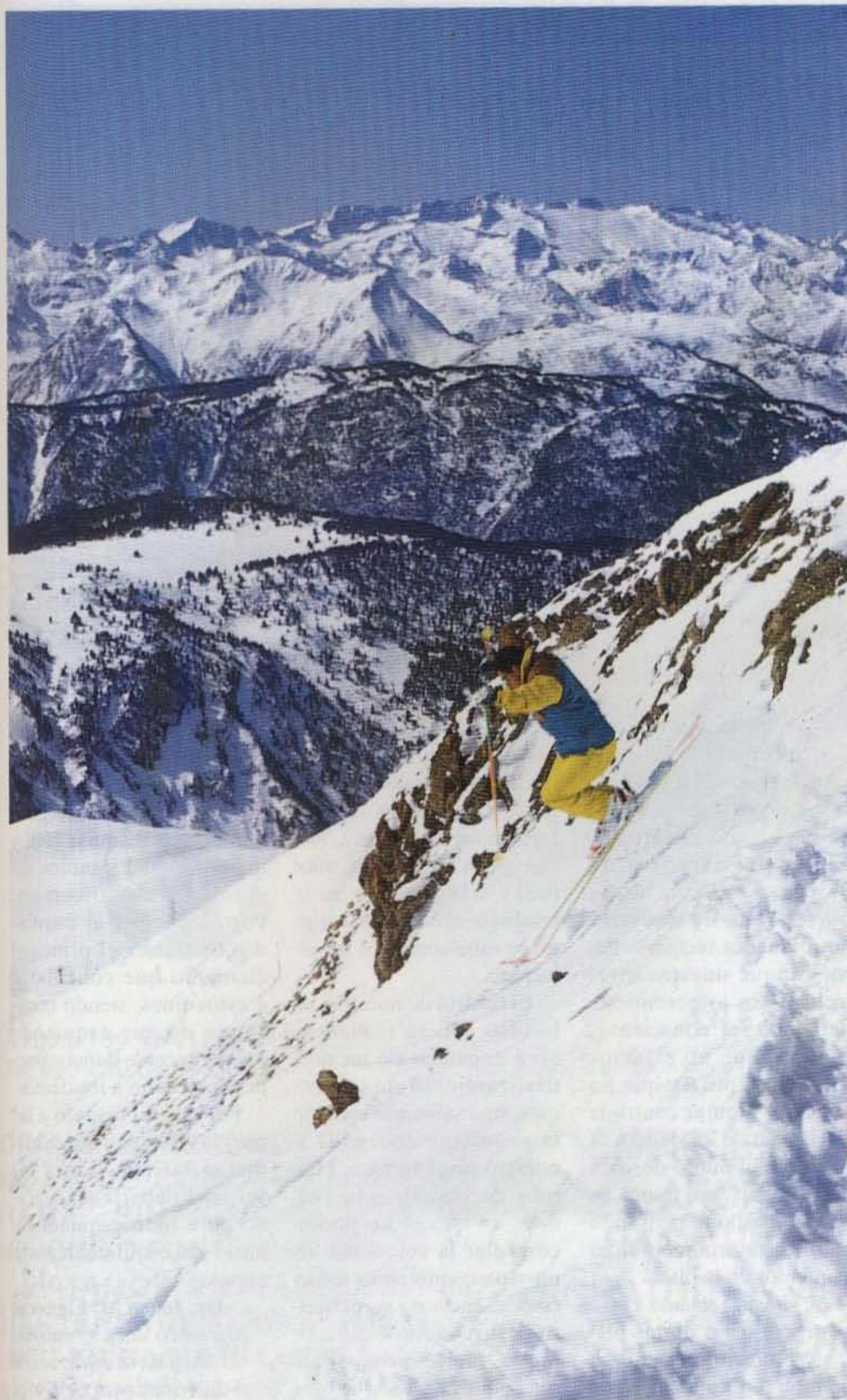
Ahí será donde acaben los fríos números y comience la ilusión.

Escuela de esquí Valle de Arán
c/ Dera Mola
25598-SALARDU (Lleida)

Nobel

OS NÚMEROS NO ENGAÑAN

El esquí, deporte seguro



Sin duda el esquí, que es uno de los deportes de masas más bellos que se pueden practicar, es también un deporte posiblemente peligroso. Las estadísticas mundiales sobre los accidentes ocurridos en este deporte así lo confirman. Por millones se contabilizan los accidentes controlados cada temporada.

Es evidente que los esfuerzos realizados por todos aquellos que persiguen disminuir su peligrosidad han dado frutos importantes y se ha comprobado que el número de accidentes en relación al número de esquiadores o a la cantidad de kilómetros de desnivel bajados ha disminuido considerablemente. Pero el aumento de los aficionados a este deporte es tan grande que en cifras absolutas el número de accidentados sigue aumentando.

En los diferentes elementos que se relacionan con este deporte encontramos contemplados dos principios básicos:

- Que el esquiador disfrute al máximo.
- Que el esquí sea lo más seguro posible.

Pero a veces estos dos principios parecen que se contraponen.

El esquí será tanto más divertido cuando la estación prepare a la perfección sus pistas. Las máquinas para prepararlas y los cañones para hacer la nie-

Escuela de Esquí Baqueira/Beret

UNA GRAN EXPERIENCIA



ve que falta no paran de trabajar todas las noches para que el día amanezca en la estación con las pistas en las mejores condiciones posibles. Pero estas pistas tan bien preparadas, que tantos esfuerzos cuestan y que significan el prestigio y orgullo de una estación, pueden representar un peligro para el esquiador que desconoce las reglas de cómo debe comportarse en una pista, o que hace caso omiso de aquellos consejos que la estación invernal no para de divulgar con el fin de que sus pistas no signifiquen un riesgo para los esquiadores.

Parece una contradicción que estas pistas tan bien preparadas, a las que

alguien ha dado el nombre de autopistas, puedan transformarse en peligrosas. Ello es consecuencia de su perfecto estado, que parece invitarnos a un descenso veloz, a veces por encima de nuestras posibilidades técnicas. Pero, aunque nuestro nivel técnico nos lo permitiese, debemos ser conscientes siempre que no estamos solos en la pista y que no podemos atentar contra la integridad de los demás.

Desde el punto de vista de la seguridad, nunca se hará lo bastante pensando en el comportamiento del esquiador en la pista.

Y, si esta relación entre la preparación de las pistas y el accidente parece un tanto anormal, algo pa-

recido sucede con el material. Los esquís, por ejemplo, cada día más rápidos, que se deslizan a la perfección sobre la nieve, hacen que esquiarse sea más fácil y más divertido, pero también más peligroso si no se sabe controlar la velocidad.

El control de nuestra velocidad deberá realizarse no a expensas de un mal deslizamiento de los esquís, sino sabiendo escoger la pendiente adecuada a nuestro nivel técnico. Hemos de insistir una vez más, en que el no poder controlar la velocidad de nuestros esquís no es como consecuencia de su perfecto deslizamiento sobre la nieve, factor primordial que persigue todo fabri-

cante de esquís, justamente para hacerlos más seguros.

Podríamos decir que en el esquí todo se hace para un buen fin: esquiarse fácil y mejor, lo cual significa seguridad y más diversión. Pero atención, el esquiador ha de ser el principal elemento que contribuya a estos fines, siendo consciente de que esquiando puede hacerse daño y puede hacer daño a los demás.

Por ello, el respeto a las normas de seguridad que dictan las estaciones invernales debería ser sagrado para todo esquiador y hacer del esquí un deporte seguro.

Dr. Josep M^a Figueras
Miembro de la Comisión
Médica de la Federación
Internacional de Esquí

LOS NUMEROS NO ENGAÑAN

De Baqueira está casi todo dicho, por algo es el destino elegido por Ud. Ahora queremos hablarle de dinero, ¿se ha preguntado alguna vez cuánto le cuesta una semana de hotel? ¿ Y alquilar un apartamento? ...

TENEMOS

LA MEJOR SOLUCION:

X - \$ de lo que le cuesta un hotel
X - \$ de lo que le cuesta alquilar un apartamento
+ unas vacaciones para toda la vida en cualquier lugar del mundo

= **MULTIPROPIEDAD[®]** con seguridad

EDIFICIO SOLNEU

Comprando un trozo, en
Baqueira,
le ofrecemos
el mundo entero



Aragón, 184. 08011 BARCELONA
Tel. 900 - 30.02.04 Gratuito

AHORA LE OFRECEMOS LA OPORTUNIDAD DE CONOCER NUESTRO SISTEMA, SIN NINGUN TIPO DE COMPROMISO POR SU PARTE. LE INVITAMOS A LA ESTANCIA DE 2 DIAS EN NUESTRO COMPLEJO SOLNEU EN BAQUEIRA/BERET, EN UN APARTAMENTO PRIVADO A SU DISPOSICION.



A.N.E.T.C.

(Asociación Nacional de Empresarios de Tiempo Compartido)
Villanueva, 29 - 28001 Madrid - Telf. 577.55.02 - Fax: 578.24.99

Afiliado



ALTERNATIVAS PUBLICITARIAS

**EMPIECE AHORRANDO
AHORA MISMO.
HAGA UNA LLAMADA
GRATUITA Y ASEGURE SU
RESERVA
TEL. 900 - 30.02.04**

¡PLAZAS LIMITADAS!

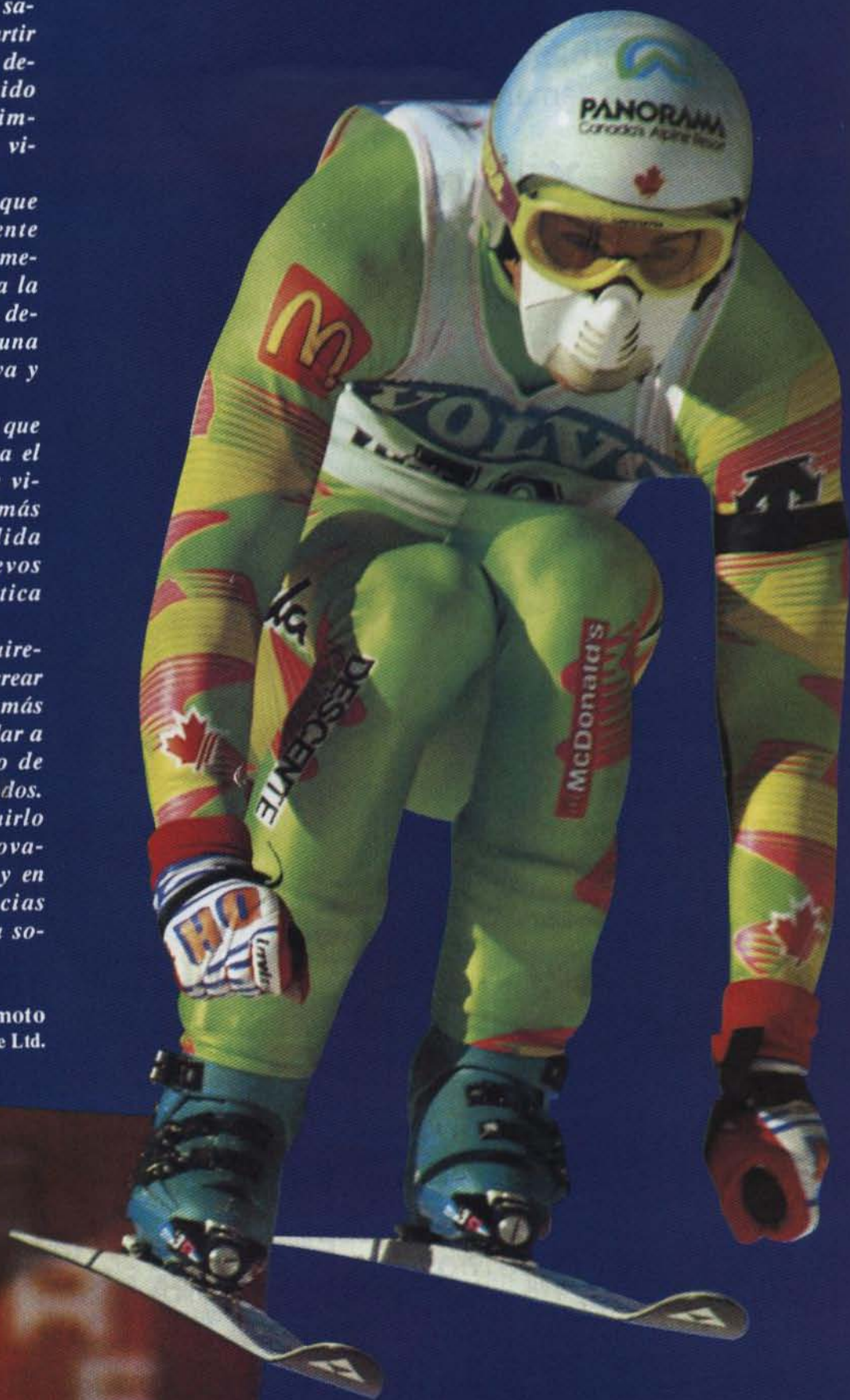
Ahora que nuestra sociedad es más próspera y que tenemos más tiempo libre, la gente es más consciente de su salud y bienestar. A partir de esta tendencia, el deporte se ha convertido en una parte más importante en nuestras vidas.

Siempre y desde que fue fundada, Descente ha hecho siempre lo mejor para contribuir a la popularidad de los deportes a través de una moda sport atractiva y funcional.

Nosotros creemos que el rol que desempeña el deporte en nuestras vidas será cada vez más importante a medida que aparezcan nuevos deportes y su práctica sea más accesible.

En Descente seguiremos con la idea de crear productos mejores, más atractivos y de ayudar a conseguir un estilo de vida mejor para todos. Esperamos conseguirlo a través de la innovación y teniendo muy en cuenta las tendencias actuales de nuestra sociedad.

Yoshikazu Ishimoto
Presidente de Descente Ltd.



DESCENTE

Líder en tecnología y diseño

El nombre Descente quiere decir "descenso" en francés o "descenso" en nuestro idioma. El logotipo de la compañía simboliza las tres técnicas básicas del esquí: descenso, derrapage y diagonal. También es un símbolo de la filosofía de la compañía: siempre intentando hacer lo mejor posible en equipamientos para la alta competición y crear los productos que mejor puedan servir a los atletas que los usan.

La alta competición es una lucha continuada de hombres y mujeres por conseguir la excelencia. Los más importantes competidores en esta lucha son los propios atletas.

Asimismo, el equipamiento tiene un elevado grado de contribución en sus actividades. Durante los últimos años, la mayoría de los vencedores de la Copa del Mundo de descenso han vestido trajes Descente. La innovación en los productos Descente ha sido llamada "la revolución del sportwear".

Descente seguirá haciendo historia en el deporte produciendo prendas de alta calidad para los atletas de todo el mundo.

Los métodos de entrenamiento están sujetos a rápidos cambios, y



Pittsburgh Pirates, campeón de la liga americana de béisbol profesional con Descente.



Eric Heiden, ganador de cinco medallas de oro en los JJ.OO.



Expedición japonesa al Everest en 1983 con anoraks Descente.



Koichi Nakano, diez veces campeón del mundo de ciclismo en pista.

gracias a los avances tecnológicos el sportwear sigue evolucionando también.

Descente ha sido siempre la primera marca en aplicar los resultados de las últimas investigaciones en el cuerpo humano y en las distintas condiciones climatológicas.

Descente es líder en desarrollo de nuevos materiales y colores, también presenta innovadores sistemas de cosido en sus prendas. La aplicación de las últimas tecnologías ha sido la clave de su éxito en fabricación de prendas de alta calidad.

Descente es proveedor oficial de los más importantes equipos nacionales de esquí (Canadá, Suiza, España...). Igualmente equipa a varios equipos de béisbol, voleibol y baloncesto de las más importantes ligas mundiales. La calidad superior de las prendas Descente es continuamente probada por los mejores deportistas en distintos campos.

La gran mayoría de los productos Descente son fabricados en Japón. Dos de sus principales fábricas son las de Mizusawa y Morioka, especializadas en prendas de acabado manual, hoy en día muy consideradas por los mejores profesionales del esquí.

Biodramina

Prevención y
Tratamiento
del Mareo

...y feliz viaje

y si tiene que
viajar de día
BIODRAMINA
CAFEINA

Diseño e ilustración: Joan Marques



Chicles
Comprimidos
Supositorios

Manténgase los medicamentos fuera del alcance de los niños.



J. URIACH & CA.
Dipòsit Bati, 54
08026 Barcelona

El Tour y la Volta pedalearon en el Valle

El Valle de Arán vivió el pasado verano uno de sus principales acontecimientos deportivos con el paso del Tour de Francia, que aunque fugaz dejó sus huellas entre la afición aranesa. Por primera vez en su historia el Tour pasaba por el Valle en la que estaba considerada etapa reina pirenaica de la última edición de la célebre ronda francesa. El pelotón internacional cruzó el Valle de Arán en la decimosexta etapa de la prueba, disputada el 21 de julio entre el Principado de Andorra y la localidad del Pirineo francés de Saint Lary Soulan, con un recorrido de 230 kilómetros.

Fue una de las etapas más accidentadas del Tour

en cuanto a dificultades orográficas al disputarse casi íntegramente en el Pirineo y el paso por el Valle de los mejores ciclistas mundiales, incluido el brillante campeón Miguel Indurain, congregó un numeroso público en los lugares estratégicos del recorrido. Los corredores entraron por el Pallars después de haber disputado un primer puerto de segunda categoría en el Coll del Cantó. La llegada al Valle se produjo en el paso del Port de la Bonaiqua, catalogado como puerto de primera categoría.

Tras descender hacia Baqueira, el pelotón pasó junto a la estación de esquí y enfiló la carretera hacia el Medio y Bajo Arán. En el grupo de cabeza se encontraban los principales



Francisco Tur

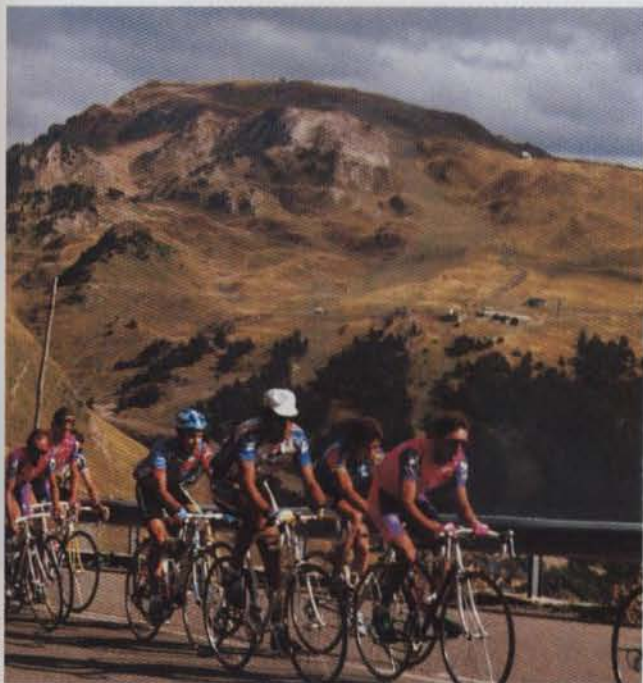
Baqueira vio por primera vez el paso de los corredores del Tour de Francia.

favoritos y los corredores fueron animados continuamente por los aficionados que se agolpaban en las cunetas. Tras cruzar Salardú y el resto de las poblaciones hasta Viella los corredores tomaron ruta hacia Francia para disputar las dos últimas cotas de la etapa, el Alto del Portillón y Saint Lary Soulan, en donde se produciría la sorpresa al imponerse el polaco Zenon Jaskula a Rominger e Indurain.

Dos meses después el Valle de Arán fue también anfitrión de otra prueba ciclista de importancia, la Volta a Catalunya, que tuvo el final de su etapa reina en el Pla de Beret. La sexta etapa de la Volta, que este año contaba con una destacada participación, discurrió entre Torá y Beret con un recorrido de 196 kilómetros.


Como en el Tour, el pelotón entró por la Bonaiqua y en la subida al puerto ya hubo varios cambios de líder de etapa. Antonio Martín, seguido por Oliverio Rincón y Alvaro Mejía, coronó en primer lugar la cima, y los tres consiguieron seguir en cabeza hasta el Pla de Beret, en donde Martín ganaba el sprint final a sus dos acompañantes.

Este buen resultado permitió al colombiano Alvaro Mejía adjudicarse al día siguiente la general final de la Volta. El Tour y la Volta a Catalunya animaron el verano deportivo del Valle aportando un interesante espectáculo, y en el caso de la prueba francesa abriendo nuevas puertas a una nueva inclusión en el libro de ruta de la carrera para futuras ediciones.

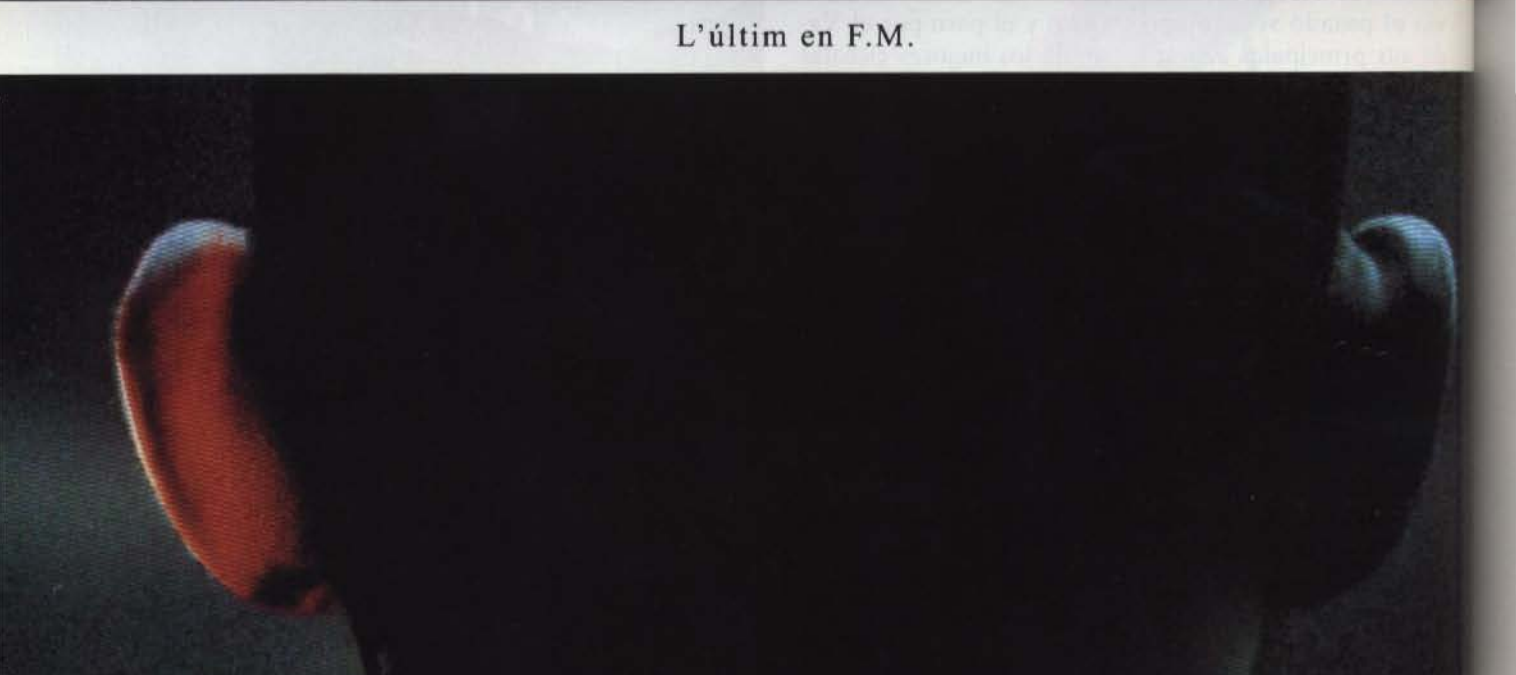


Anima Tur


Miguel Indurain encabezó la lista de inscritos de la Volta '93.



L'últim en F.M.



en el millor estèreo



Encén les orelles.

FLASH
LA MEGA · RÀDIO

Barcelona. 106.1 MHz. Sabadell-Terrassa. 105.7 MHz. Tarragona. 101.8 MHz. Lleida. 98.4 MHz.
Solsona. 104.4 MHz. Vielha-Baqueira Beret. 90.9 MHz. Manresa-Eix del Llobregat. 101.7 MHz.

El II Open Coronas llevó el Mountain Bike a Baqueira

Baqueira/Beret ha contribuido a la divulgación del Mountain Bike en el Valle de Arán al facilitar su práctica en los mismos terrenos de la estación de esquí y colaborar en la organización de competiciones.

La más destacada este año fue la prueba disputada en la estación correspondiente al II Open Coronas, un circuito de Mountain Bike que comprendía seis pruebas en diferentes puntos de España y que contó con la participación de los principales especialistas nacionales y destacados competidores del extranjero. La prueba de Baqueira/Beret, el 3 y 4 de julio, fue la penúltima del campeonato después

La competición de Baqueira/Beret estuvo organizada por el Club Aranés d'Esports d'Ivern en colaboración con el Mountain Bike Madrid Club y la propia estación de Baqueira/Beret. El Open Coronas está considerada la principal prueba nacional de Mountain Bike junto al Open de España.

La organización estuvo a la altura del evento y los participantes así lo confirmaron elogiando la profesionalidad de los responsables de la prueba. Las características de la estación, con los remontes mecánicos adaptados para el transporte de bicicletas, facilitaron el buen desa-

rollo de las distintas modalidades, disputadas en torno a un excelente ambiente de aficionados a este deporte, que pudieron asimismo disfrutar de instalaciones de boxes y de una exposición-mercado con material de Mountain Bike.

La competición consistió en un descenso y una prueba en circuito, así como de una carrera popular para todo tipo de aficionados. El descenso se disputó con la salida en la cota 2.000 y la llegada en la 1.800, en las mismas laderas que en invierno ocupan los esquiadores. Fue una bajada espectacular en la que los especialistas

pusieron a prueba su habilidad para controlar las bicicletas a gran velocidad y salvando los obstáculos naturales del terreno. Los vencedores en las distintas categorías serían: Tomás Misser (pro-élite), Ricardo Santamaría (júnior), Juliá Franch (veteranos), Rosa Lera (fémimas) y Oscar Sáinz (séniors).

Al día siguiente se disputó la otra parte de la competición. Una prueba de cross-country en un circuito de 8,5 kilómetros al que los inscritos en la categoría de pro-élite debían dar cinco vueltas, para un total de 42,5 kilómetros. Los participantes debieron sortear también obstáculos de todo tipo y dosificar sus esfuerzos para poder completar un recorrido tan duro. Finalmente sería el vencedor en la clase pro-élite el vasco Andoni Olaberria, y que el año anterior se había proclamado campeón final del Open Coronas. Las victorias en el resto de categorías fueron para Ricardo Santamaría (júnior), Valentín López (veteranos), Sophie Eglin (fémimas) y Miquel Torres (séniors).

La fiesta del Mountain Bike en Baqueira/Beret se completó con una carrera popular sobre un circuito de 16 kilómetros de participación abierta y que contó con numerosos y entusiastas inscritos que pusieron a prueba su habilidad y su resistencia sobre una bicicleta de montaña.



de haberse disputado encuentros en Manzanares del Real (Madrid), Yecla (Murcia), Villanueva (Huesca) y Galicia. El II Open Coronas finalizaría con una prueba en la Casa de Campo de Madrid, en sustitución de la prueba prevista en Tenerife.

Fotos: Francesc Tur

EL UNICO HOTEL CINCO ESTRELLAS EN LA NIEVE



**El único Cinco estrellas en estación de esquí, con telesilla a pie del Hotel.
En la cota 1.700 dentro de un complejo residencial y comercial.**

- ★ Habitaciones dobles.
- ★ Duplex con salón (con bañera hidromasaje).
- ★ Suites (con bañera hidromasaje).
- ★ Cerradura electrónica.
- ★ Caja fuerte de seguridad.
- ★ T.V. color con mando a distancia.
- ★ Climatización con control individual.
- ★ Mini-bar.
- ★ Bar Inglés, Restaurante.
- ★ Salón Social, Garaje.
- ★ Servicio habitaciones 24 h.
- ★ Zona deportiva, Gimnasio.
- ★ Simulador de Golf.
- ★ Pista de Squash, Guarda skys.
- ★ Piscina climatizada.
- ★ Jacuzzi interior y exterior.
- ★ Sauna.
- ★ Sala de masaje y rayos.
- ★ Lavandería y Tintorería.

ALTERNATIVAS PUBLICITARIAS



Royal Tanau

Carretera Beret, s/n.
25598 Baqueira (Naut Aran)
Tel.: (973) 64 44 46 - Fax: (973) 64 43 44

CENTRAL DE RESERVAS: Mauricio Legandre, 16 - 28046 Madrid
Tel.: (91) 315 32 46 - Fax: (91) 314 31 9






temporada
1994

BAQUEIRA/BERET

erior,
s uva
ia.

rid
56

S



● **ESQUI SEMANA
EN BAQUEIRA BERET
(7 DIAS)**

Comprende

Alojamiento en hoteles y apartamentos de domingo por la noche al domingo siguiente por la mañana. Uso ilimitado de remontes de BAQUEIRA y BERET 6 días (lunes a sábado inclusive).

● **CURSO DE ESQUI
EN BAQUEIRA
(7 DIAS)**

Comprende

Alojamiento en hoteles y apartamentos de domingo por la noche al domingo siguiente por la mañana. Uso ilimitado de remontes de BAQUEIRA y BERET 6 días (lunes a sábado inclusive). 6 días de clases de esquí (17 horas).

Horarios:

CURSO A:

Lunes a viernes de 9.45 a 12.45 h.

Sábado de 10 a 12 h.

CURSO B:

Lunes a viernes de 13.30 a 16.30 h.

Sábado de 14.30 a 16.30 h.

Punto de reunión para el inicio de las clases en BAQUEIRA 1800 frente a la Escuela de esquí.

● **CURSO DE ESQUI
EN BERET (7 DIAS)**

Recomendado para esquiadores debutantes.

Comprende

Alojamiento en hoteles y apartamentos de domingo por la noche al domingo siguiente por la mañana. Uso ilimitado de remontes de BAQUEIRA y BERET 6 días (lunes a sábado inclusive). 6 días de clases de esquí (22 horas).

Horarios:

Lunes a viernes de 10 a 12 y de 14.30 a 16.30 h.

Sábado de 10 a 12 h.

Fin de Año

CURSO A:

Lunes a viernes de 10 a 13 h.

Sábado de 10 a 12 h.

(17 horas de clase).


CURSO B:

Lunes a viernes de 14 a 17 h.

Sábado de 14 a 16 h.

(17 horas de clase).

Punto de reunión para el inicio de las clases en BERET 1850, junto a la Escuela de esquí.



CURSOS

● ESQUI SEMANA EN BAQUEIRA BERET (5 DIAS)

Comprende

Alojamiento en hoteles y apartamentos de domingo por la noche hasta el viernes a las 14.00 h.

Uso ilimitado de remontes de BAQUEIRA y BERET 5 días (lunes a viernes inclusive).

● CURSO DE ESQUI EN BAQUEIRA (5 DIAS)

Comprende

Alojamiento en hoteles y apartamentos de domingo por la noche hasta el viernes a las 14.00 h.

Uso ilimitado de remontes de BAQUEIRA y BERET 5 días (lunes a viernes inclusive).

5 días de clases de esquí (15 horas).

Horarios:

CURSO A:

Lunes a viernes de 9.45 a 12.45 h.

CURSO B:

Lunes a viernes de 13.30 a 16.30 h.

Punto de reunión para el inicio de las clases en BAQUEIRA 1800 frente a la Escuela de esquí.

● ACTIVIDADES APRES SKI PARA LOS CURSOS DE 7 Y 5 DIAS

- Cocktail de bienvenida
 - Visita a la estación
 - Proyección de cine de esquí
 - Fiestas
 - Previa inscripción:
 - Iniciación a la competición esquí alpino
 - Ski Test
 - Pic-Nics
 - Visita cultural
 - Paseos en trineo con perros.
- Todos los cursos incluyen carrera de fin de cursillo en el Stadium de Slalom. Slalom por categorías y reparto de premios.

● CURSO INTEGRAL

Curso exclusivo para 4-6 esquiadores de nivel alto, 25 horas de clases (lunes a viernes) combinando la enseñanza del esquí con prácticas sobre baches, nieve profunda, saltos, etc. Todas las semanas excepto Fin de Año, Reyes y Semana Blanca (Del 13 al 20 febrero). Plazas reducidas, rogamos reserven con antelación.

Horarios:
Lunes 10.30-13.30 h. y
14.00-16.00 h.
Martes-Viernes 10.00-13.00 y
14.00-16.00 h.

● SNOWBOARD

Todas las semanas excepto Fin de Año, cursos de snowboard de 10 h. (lunes a viernes de 14 a 16 h.). Ver tarifas (Notas generales).

● FLEXI-SKI

Si Ud. dispone de varios días libres (mínimo cuatro) y no coinciden con una semana natural, llame a nuestras oficinas y efectuaremos una reserva a su medida, incluyendo estancia en hotel o apartamento.



HOTELES Y APARTAMENTOS

● RESERVAS

Cómo hacer su reserva

Decida la semana que destinará a esquiar y elija dónde quiere alojarse. Llame por teléfono a cualquiera de las oficinas de BAQUEIRA BERET para obtener la confirmación de su reserva en el acto. También puede hacer su reserva personalmente, en las propias oficinas de BAQUEIRA BERET o en su Agencia de Viajes más próxima.

Importante

Es recomendable efectuar la reserva con la máxima antelación y necesariamente con un mínimo de dos semanas.

Todos los cursos de esquí tienen plazas limitadas para la formación de los grupos.

Anulaciones, Inscripciones y Reservas.

Para la confirmación de la reserva se efectuará un depósito a cuenta de 12.000 pesetas por persona. Sin este requisito no se considerará firme. El resto deberá ser abonado al entregar la documentación correspondiente a los

servicios reservados. La anulación de una reserva producirá los siguientes gastos de anulación a cargo del cliente: 5% del importe global si la anulación se produce entre los 10 días y los 14 días inclusive de la fecha de comienzo. 15% si se produce entre los 3 días y 9 días inclusive de la fecha de comienzo. Y 25% si se anula en las 48 horas anteriores.

La no presentación, sin anulación previa, supondrá el pago total del importe de la reserva.

Los clientes que por decisión propia no utilicen los servicios contratados no tendrán derecho a reembolso alguno.

Entrega express

Para su comodidad, si Vd. ha abonado el importe total de la reserva 10 días antes de la llegada, podrá recoger la documentación (bono de hotel, remontes o cursillo) en la recepción del hotel. Infórmese en el momento de realizar la reserva.

● NOTAS GENERALES

Régimen de alojamiento

A: Sólo alojamiento
AD: Alojamiento y desayuno
MP: Media Pensión (alojamiento, desayuno y cena)

Los APARTAMENTOS se facilitan amueblados con ropa y menaje. Limpieza diaria.

Estancia 7 días:

Entrada: Domingo 17 h.

Salida: Domingo 11 h.

Estancia 5 días:

Entrada: Domingo 17 h.

Salida: Viernes 14 h.

Ver descuentos especiales para niños (hasta 11 años) y adultos en habitaciones triples y cuádruples en las tarifas de hoteles.

Todos los precios se han calculado con los tipos de IVA actualmente en vigor, en caso de variación dichos precios serían modificados.

● CURSO DE ESQUÍ EN BERET

Las mismas tarifas que el curso de esquí en Baqueira, con 4 horas más de clases.

CALENDARIO TEMPORADA 93/94 (7 DIAS)

CURSO	FECHAS	TEMPORADA
1	5/12/93 - 12/12/93	BAJA
2	12/12/93 - 19/12/93	PROMOCION
3	19/12/93 - 26/12/93	MEDIA
4	26/12/93 - 2/1/94	FIN DE AÑO
5	2/1/94 - 9/1/94	ALTA
6	9/1/94 - 16/1/94	BAJA
7	16/1/94 - 23/1/94	BAJA
8	23/1/94 - 30/1/94	BAJA
9	30/1/94 - 6/2/94	MEDIA
10	6/2/94 - 13/2/94	ALTA
11	13/2/94 - 20/2/94	ALTA
12	20/2/94 - 27/2/94	ALTA
13	27/2/94 - 6/3/94	ALTA
14	6/3/94 - 13/3/94	ALTA
15	13/3/94 - 20/3/94	MEDIA
16	20/3/94 - 27/3/94	BAJA
17	27/3/94 - 3/4/94	ALTA
18	3/4/94 - 10/4/94	BAJA
19	10/4/94 - 17/4/94	PROMOCION

CALENDARIO TEMPORADA 93/94 (5 DIAS)

CURSO	FECHAS	TEMPORADA
500	3/12/93 - 8/12/93	MEDIA (Pte. Inmacul.)
501	5/12/93 - 10/12/93	BAJA
502	12/12/93 - 17/12/93	PROMOCION
503	19/12/93 - 24/12/94	MEDIA
504	26/12/93 - 31/12/93	Solo disp. en cursos de 7 días
505	2/1/94 - 7/1/94	ALTA
506	9/1/94 - 14/1/94	BAJA
507	16/1/94 - 21/1/94	BAJA
508	23/1/94 - 28/1/94	BAJA
509	30/1/94 - 4/2/94	MEDIA
510	6/2/94 - 11/2/94	ALTA
511	13/2/94 - 18/2/94	ALTA
512	20/2/94 - 25/2/94	ALTA
513	27/2/94 - 4/3/94	ALTA
514	6/3/94 - 11/3/94	ALTA
515	13/3/94 - 18/3/94	MEDIA
516	20/3/94 - 25/3/94	BAJA
517	27/3/94 - 1/4/94	ALTA
518	3/4/94 - 8/4/94	BAJA
519	10/4/94 - 15/4/94	PROMOCION



DESCUENTOS NIÑOS MENOS DE 6 AÑOS

ESTANCIA 7 DIAS		
TEMPORADA	ESQUI SEMANA	CURSO ESQUI
PROMOCION	9.900	10.100
BAJA	11.600	12.200
MEDIA	14.200	15.400
ALTA	14.800	16.200
F. AÑO	15.600	16.600

ESTANCIA 5 DIAS		
TEMPORADA	ESQUI SEMANA	CURSO ESQUI
PROMOCION	8.600	8.700
BAJA	10.000	10.600
MEDIA	12.300	13.600
ALTA	12.600	14.100

DESCUENTOS NIÑOS DE 6 A 11 AÑOS

ESTANCIA 7 DIAS		
TEMPORADA	ESQUI SEMANA	CURSO ESQUI
PROMOCION	1.700	1.800
BAJA	2.100	2.700
MEDIA	4.300	5.500
ALTA	4.800	6.200
F. AÑO	5.600	6.000

ESTANCIA 5 DIAS		
TEMPORADA	ESQUI SEMANA	CURSO ESQUI
PROMOCION	1.900	2.000
BAJA	2.100	2.700
MEDIA	4.200	5.500
ALTA	4.400	5.900

Consultar estancias gratuitas y descuentos para niños (hasta 11 años) compartiendo habitación con los padres.

SUPLEMENTOS CURSOS DE ESQUI

	PROMOCION	BAJA	MEDIA	ALTA	FIN DE AÑO
CURSO 6 DIAS	9.600	10.300	11.200	11.400	13.300
CURSO 5 DIAS	8.500	9.200	10.000	10.200	-
CURSO INTEGRAL	TODAS TEMPORADAS 24.200				
CURSO SNOWBOARD	TODAS TEMPORADAS 8.100				

Todos los precios de suplementos para cursos de esquí son exclusivamente aplicables al paquete de esquí semana.

TARIFA DE PRECIOS (Precios por persona en esquí semana)

● Hotel Montarto ★★★★★ BAQUEIRA 1.500										
7 DIAS		PRO.	BAJA	MED.	ALTA	F. AÑO	5 DIAS		PRO.	ALTA
Hab. Doble	AD	37.500	50.000	57.600	64.500	68.100	Hab. Doble	AD	28.700	43.900
	MP	54.500	67.300	75.100	81.900	86.700		MP	40.900	61.100
Hab. Indiv.	AD	38.300	56.200	67.900	78.800	90.100	Hab. Indiv.	AD	29.300	57.500
	MP	65.300	73.400	85.400	94.300	103.600		MP	41.500	69.900

Descuento en habitación triple. Estancia 7 días. Adulto/ Niño en A/D desde 7.000-26.250. Niño MP desde 8.000-11.350





● Hotel Tuc Blanc ★★★ BAQUEIRA 1.500

7 DIAS		PRO.	BAJA	MED.	ALTA	F. AÑO	5 DIAS		PRO.	BAJA	MED.	ALTA
Hab. Doble	AD	36.000	48.700	55.200	62.900	86.500	Hab. Doble	AD				
	MP	50.900	62.500	71.400	78.600	101.800		MP				
Hab. Indiv.	AD	40.500	52.300	62.200	72.500	94.900	Hab. Indiv.	AD				
	MP	55.400	69.000	78.800	88.200	110.100		MP				

Descuento en habitación triple. Estancia 7 días: Adulto/Niño en A/D 6.000-10.500. Niño en MP desde 13.000-17.500 (Menu infantil)



● Hotel Val de Ruda ★★ BAQUEIRA 1.500

7 DIAS		PRO.	BAJA	MED.	ALTA	F. AÑO	5 DIAS		PRO.	BAJA	MED.	ALTA
Hab. Doble	AD	36.000	46.500	36.400	64.300	90.800	Hab. Doble	AD				
	MP							MP				
Hab. Indiv.	AD	43.200	55.900	66.900	78.600	112.700	Hab. Indiv.	AD				
	MP							MP				

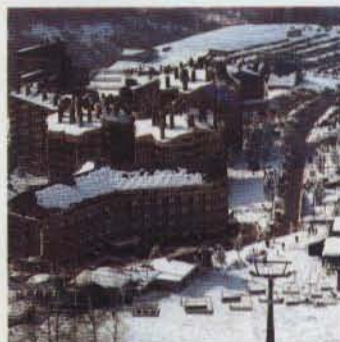
Descuento en habitación triple. Estancia 7 días: Adulto 6.125 Niño 8.200



● Hotel Tryp R. Tanau ★★★★★ BAQUEIRA 1.700

7 DIAS		PRO.	BAJA	MED.	ALTA	F. AÑO	5 DIAS		PRO.	BAJA	MED.	ALTA
Hab. Doble	AD	70.900	79.200	107.500	126.000	136.500	Hab. Doble	AD				
	MP	99.100	107.800	136.300	153.900	165.300		MP				
Hab. Indiv.	AD	99.600	111.300	154.400	181.600	199.700	Hab. Indiv.	AD				
	MP	127.800	139.900	183.200	210.500	228.600		MP				

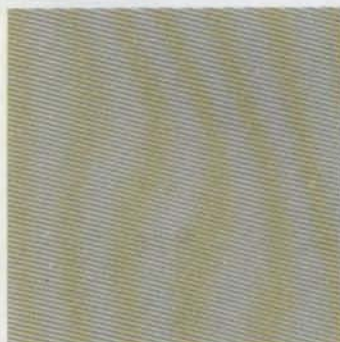
Descuento en habitación triple. Estancia 7 días: Adulto 5.800-9.950 Niño 5.000-11.900



● Apartamentos Baqueira BAQUEIRA 1.500

7 DIAS		PRO.	BAJA	MED.	ALTA	F. AÑO	5 DIAS		PRO.	BAJA	MED.	ALTA
ESTUDIO A	2P	30.800	39.200	47.300	52.400	75.400	ESTUDIO A	2P	23.800	30.200	36.500	40.000
	3P	24.700	31.000	37.400	41.100	56.700		3P	19.600	24.400	29.500	31.900
EST. B	2P	27.600	35.300	42.600	46.600	65.600	EST. B	2P	21.700	27.500	33.200	35.900
	3P	22.200	28.100	34.000	37.000	50.000		3P	17.900	22.800	28.400	30.900
APART. TIPO	2P	34.600	44.600	54.200	59.300	82.600	APART. TIPO	2P	26.700	34.100	41.600	44.900
	3P	27.200	34.600	42.000	46.700	61.600		3P	21.400	27.000	32.800	35.200
UNO A	4P	23.600	29.600	36.000	38.900	51.000	UNO A	4P	18.800	23.400	28.400	30.900
	5P	22.600	27.900	34.000	36.900	48.100		5P	17.900	22.000	26.600	28.400
APART. TIPO	2P	32.100	40.800	49.100	53.700	76.900	APART. TIPO	2P	24.900	31.400	37.900	40.900
	3P	25.600	32.100	38.700	42.000	57.700		3P	20.200	25.200	30.400	32.500
UNO B	4P	22.300	27.700	33.400	36.100	48.100	UNO B	4P	17.900	22.000	26.600	28.400
	5P	21.300	26.600	32.400	35.100	46.100		5P	16.900	21.000	25.600	27.600
APART. TIPO	3P	32.700	41.300	50.200	55.800	83.900	APART. TIPO	3P	25.300	31.700	41.600	45.300
	4P	27.700	34.800	45.100	49.400	67.800		4P	21.700	27.000	36.000	37.800
DOS A	5P	24.600	30.600	36.600	43.200	58.100	DOS A	5P	19.600	24.100	31.100	33.500
	6P	22.600	27.900	34.000	36.900	51.700		6P	18.100	22.200	28.500	30.600
APART. TIPO	3P	29.100	36.400	46.200	51.600	73.600	APART. TIPO	3P	22.700	28.200	35.600	39.400
	4P	24.900	30.900	39.100	43.300	60.000		4P	19.800	24.300	30.700	33.600
DOS B	5P	22.400	27.700	34.800	38.300	51.900	DOS B	5P	18.000	22.000	27.600	30.000
	6P	20.600	25.500	32.000	35.000	46.500		6P	16.800	20.400	25.600	27.600

Horario recepción 9:00-13 h. y de 15:00 a 20:00 h. Entrada a partir de 17:00 h. Salida hasta 11:00 h. Limpieza diaria excepto cocina. Cambio de toallas 1 vez / semana. Depósito fianza 15.000 ptas. Servicios opcionales: garaje, TV. P. Número de personas. Régimen: Sólo alojamiento



● Chalets Pieta Baqueira BAQUEIRA 1.500

7 DIAS	PRO.	BAJA	MED.	ALTA	F. AÑO	5 DIAS	PRO.	BAJA	MED.	ALTA
4 personas	40.100	50.900	62.600	75.600	109.800	4 personas	30.600	38.600	47.500	57.300
6 personas	35.000	42.500	51.900	62.900	90.200	6 personas	25.500	32.600	39.800	47.500
8 personas	30.600	39.300	48.600	54.600	80.000	8 personas	23.800	30.300	37.600	41.600
10 personas	27.800	35.000	44.300	49.900	71.600	10 personas	21.800	27.300	34.400	38.200

Precogida llaves Apartamentos Baqueira. Limpieza diaria y cambio de toallas 1 vez / semana. Depósito fianza 30.000 ptas. Consumos electricidad y leña aparte. Régimen: Sólo alojamiento. Consulte los precios para más ó menos personas que las indicadas.



● Apartamentos Sol Neu BAQUEIRA 1.500 ☎ ☑ X Y G I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

7 DIAS						5 DIAS						
	PRO.	BAJA	MED.	ALTA	F. AÑO		PRO.	BAJA	MED.	ALTA		
2 PAX AD	40.700	52.500	58.700	73.000	89.100	2 PAX AD	31.000	39.700	44.700	54.700		
	3 PAX AD	32.900	41.800	47.000	56.700		67.800	3 PAX AD	26.400	32.100	36.300	43.100
	4 PAX AD	29.000	36.400	41.100	48.600		57.100	4 PAX AD	22.700	28.200	32.100	37.300
	5 PAX AD	26.700	33.200	37.600	43.700		50.700	5 PAX AD	21.000	25.900	29.600	33.800
	2 PAX MP	51.100	64.700	71.100	85.300		102.200	2 PAX MP	38.500	48.500	53.500	63.500
3 PAX MP	43.400	54.000	59.300	69.100	80.900	3 PAX MP	32.900	40.800	45.100	51.900		
4 PAX MP	39.500	48.600	53.400	60.900	70.300	4 PAX MP	30.100	37.000	40.900	46.100		
5 PAX MP	37.100	45.400	49.900	56.000	63.900	5 PAX MP	28.500	34.700	38.400	42.600		

Recepción 24 horas.
Limpieza diaria excepto cocina. Cambio de toallas 1 vez / semana. Servicios opcionales: garaje, caja fuerte.

● Apartamentos Multipropiedad BAQUEIRA 1.500 ☎ X Y G I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

7 DIAS						5 DIAS						
	PRO.	BAJA	MED.	ALTA	F. AÑO		PRO.	BAJA	MED.	ALTA		
2 PAX A	38.900	49.200	56.900	67.700	84.000	2 PAX A	-	-	-	-		
	3 PAX A	30.100	37.700	43.500	51.300		62.400	3 PAX A	-	-	-	-
	4 PAX A	25.700	31.900	37.300	43.100		51.700	4 PAX A	-	-	-	-
	5 PAX A	23.100	28.400	33.400	38.100		46.200	5 PAX A	-	-	-	-
	2 PAX MP	64.200	67.100	78.800	89.400		103.700	2 PAX MP	-	-	-	-
3 PAX MP	45.400	55.600	62.800	71.000	82.200	3 PAX MP	-	-	-	-		
4 PAX MP	41.000	49.800	56.200	62.800	71.400	4 PAX MP	-	-	-	-		
5 PAX MP	38.400	46.400	52.300	57.900	65.000	5 PAX MP	-	-	-	-		

Recepción 24 horas.
Limpieza diaria excepto cocina. Cambio de toallas 1 vez / semana. Servicios opcionales: garaje, TV, caja fuerte.
Consulte la opción AD

● Hotel Orri ★★★ TREDÒS ☎ ☑ X Y G I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

7 DIAS						5 DIAS						
	PRO.	BAJA	MED.	ALTA	F. AÑO		PRO.	BAJA	MED.	ALTA		
Hab. Doble	AD	29.600	37.300	45.200	55.100	76.100	Hab. Doble	AD	21.900	27.600	33.500	40.700
	MP	37.300	46.300	55.200	66.400	89.100		MP	27.300	33.600	41.000	48.800
Hab. Indiv.	AD	33.800	41.600	49.500	61.200	84.800	Hab. Indiv.	AD	24.900	30.700	36.600	45.000
	MP	41.500	50.600	59.600	72.500	97.900		MP	30.400	36.700	44.100	53.100

Descuento en habitación triple. Estancia 7 días.
Adulto desde 4.000-10.000
Niños alojamiento gratuito (Excepto Fin de Año).

● Hotel de Tredòs ★★★ TREDÒS ☎ ☑ X Y G I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

7 DIAS						5 DIAS						
	PRO.	BAJA	MED.	ALTA	F. AÑO		PRO.	BAJA	MED.	ALTA		
Hab. Doble	AD	31.300	38.300	46.500	56.800	78.900	Hab. Doble	AD	24.300	29.600	36.000	43.200
	MP	44.900	52.200	60.500	70.800	-		MP	34.000	39.500	45.900	53.100
Hab. Indiv.	AD	37.900	46.800	56.800	70.300	97.200	Hab. Indiv.	AD	29.000	35.700	43.300	52.800
	MP	51.600	60.600	70.700	84.300	-		MP	38.800	45.500	53.300	62.600

Descuento en habitación triple. Estancia 7 días.
Adulto 3.250-9.800
Niños 7.000-11.100

● Hotel Lacreu ★★ SALARDU ☎ ☑ X Y G I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

7 DIAS						5 DIAS					
	PRO.	BAJA	MED.	ALTA	F. AÑO		PRO.	BAJA	MED.	ALTA	
Hab. Doble	AD	-	-	-	-	-	Hab. Doble	AD	-	-	-
	MP	34.500	40.800	46.000	50.300	61.300		MP	-	-	-
Hab. Indiv.	AD	-	-	-	-	-	Hab. Indiv.	AD	-	-	-
	MP	41.500	48.300	53.600	58.200	70.100		MP	-	-	-

Descuento en habitación triple. Estancia 7 días.
Adulto 2.100-4.200
Niños 4.200-5.600

● Hotel Garona ★★ SALARDU ☎ ☑ X Y G I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

7 DIAS						5 DIAS					
	PRO.	BAJA	MED.	ALTA	F. AÑO		PRO.	BAJA	MED.	ALTA	
Hab. Doble	AD	-	-	-	-	-	Hab. Doble	AD	-	-	-
	MP	34.500	40.800	46.000	50.300	61.300		MP	26.600	31.400	35.600
Hab. Indiv.	AD	-	-	-	-	-	Hab. Indiv.	AD	-	-	-
	MP	41.500	48.300	53.600	58.200	70.100		MP	31.600	36.700	41.000

Descuento en habitación cuádruple. Estancia 7 días.
Adulto/Niño 4.200-8.400


Hotel Edelweiss ★★ ARTIES

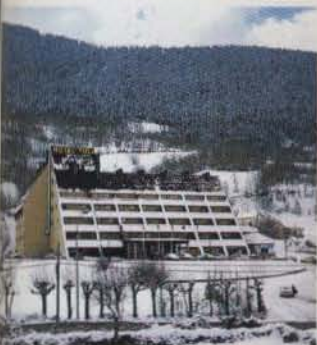
7 DIAS						5 DIAS					
		PRO.	BAJA	MED.	ALTA	F. AÑO		PRO.	BAJA	MED.	ALTA
Hab. Doble	AD	27.400	32.700	38.000	46.900	48.200	AD	21.200	28.000	29.700	34.600
	MP						MP				
Hab. Indiv.	AD	28.300	33.100	39.100	48.200		AD	21.200	25.000	29.800	37.000
	MP						MP				

Descuento en habitación triple. Estancia 7 días.
Adulto 3.500. Niño 5.600


Hotel Es Pletieus ★★ ESCUNHAU

7 DIAS						5 DIAS					
		PRO.	BAJA	MED.	ALTA	F. AÑO		PRO.	BAJA	MED.	ALTA
Hab. Doble	AD	29.600	36.200	46.800	53.300	63.000	AD	23.100	28.100	36.000	40.700
	MP	42.400	49.100	59.600	66.400		MP	32.200	37.300	45.300	50.000
Hab. Indiv.	AD	31.300	38.800	48.300	56.800	67.300	AD	24.300	29.900	37.200	43.200
	MP	44.100	51.700	61.300	69.900		MP	33.400	39.200	46.600	52.500

Descuento en habitación triple. Estancia 7 días.
Adulto 3.500. Niño 7.000


Hotel Tuca ★★★ BETREN

7 DIAS						5 DIAS					
		PRO.	BAJA	MED.	ALTA	F. AÑO		PRO.	BAJA	MED.	ALTA
Hab. Doble	AD	29.600	37.000	41.900	46.600	76.800	AD	23.100	27.500	31.500	36.800
	MP	36.400	47.400	54.400	63.800	89.100	MP	27.300	34.900	40.300	48.900
Hab. Indiv.	AD	33.000	41.400	48.000	55.700	85.800	AD	26.100	30.600	34.800	41.100
	MP	40.700	51.700	60.500	69.900	97.900	MP	30.400	38.000	43.800	51.300

Descuento en habitación triple. Estancia 7 días.
Adulto 4.000-10.000
Niño alojamiento gratuito (excepto Fin Año).


Parador de Turismo ★★★ VIELLA

7 DIAS						5 DIAS					
		PRO.	BAJA	MED.	ALTA	F. AÑO		PRO.	BAJA	MED.	ALTA
Hab. Doble	AD	39.000	41.400	44.800	64.200	65.200	AD	29.800	31.800	34.700	48.500
	MP	56.500	69.100	82.600	86.000	97.000	MP	42.300	44.500	47.500	64.900
Hab. Indiv.	AD	47.500	50.000	53.800	88.200	89.100	AD	35.900	38.000	41.000	65.800
	MP	68.000	70.800	74.400	109.100	110.100	MP	60.500	62.800	65.900	80.500

Descuento en habitación triple. Estancia 7 días.
Adulto 2.300-3.850
Niño alojamiento gratuito (excepto Fin Año).


Hotel Arán ★★ VIELLA

7 DIAS						5 DIAS					
		PRO.	BAJA	MED.	ALTA	F. AÑO		PRO.	BAJA	MED.	ALTA
Hab. Doble	AD	26.200	31.000	36.100	44.600		AD	21.200	25.000	29.800	35.700
	MP	30.400	35.100	41.100	53.300	63.000	MP	24.300	28.000	32.900	41.900
Hab. Indiv.	AD	29.600	33.600	40.000	49.000		AD	24.300	28.100	32.900	38.800
	MP	35.000	38.600	45.400	57.700	71.700	MP	28.100	31.100	36.400	45.600

Descuento en habitación triple. Estancia 7 días.
Adulto 2.900
Niño alojamiento gratuito (excepto Fin Año).


Hotel Urogallo ★★ VIELLA

7 DIAS						5 DIAS					
		PRO.	BAJA	MED.	ALTA	F. AÑO		PRO.	BAJA	MED.	ALTA
Hab. Doble	AD	27.000	31.900	37.600	44.800	58.600	AD	20.600	24.400	28.500	32.600
	MP	31.300	36.000	42.200	49.000	63.000	MP	23.700	27.300	32.100	36.300
Hab. Indiv.	AD	27.900	36.200	42.200	49.000	64.700	AD	20.600	26.200	31.300	35.700
	MP	33.800	40.400	46.600	53.300	71.700	MP	24.800	29.800	35.200	39.400

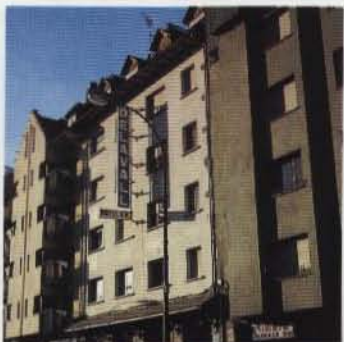
Descuento en habitación triple. Estancia 7 días.
Adulto 3.000-8.500
Niño alojamiento gratuito (excepto Fin Año).



● Hotel Baricauba/Riu Nere ★★ VIELLA ☎ ☑ ✕ 📺 📞 📺

7 DIAS		PRO.	BAJA	MED.	ALTA	F. AÑO	5 DIAS		PRO.	BAJA	MED.	ALTA
Hab. Doble	AD	27.400	32.700	38.000	44.600	53.400	Hab. Doble	AD	21.500	25.600	29.900	34.400
	MP	36.000	41.400	46.700	53.300	—		MP	27.600	31.800	36.100	40.700
Hab. Indiv.	AD	30.000	35.300	40.600	47.200	56.000	Hab. Indiv.	AD	23.400	27.500	31.800	36.300
	MP	38.500	44.000	49.300	55.900	—		MP	29.500	33.600	38.000	42.600

Descuento en habitación triple. Estancia 7 días: Adulto 2.450. Niño alojamiento gratuito (excepto Fin Año).



● Hotel Delavall ★★ VIELLA ☎ ☑ ✕ 📺 📞 ☐

7 DIAS		PRO.	BAJA	MED.	ALTA	F. AÑO	5 DIAS		PRO.	BAJA	MED.	ALTA
Hab. Doble	AD	23.400	28.500	36.100	39.600	46.400	Hab. Doble	AD	18.200	22.500	27.900	30.700
	MP	—	—	—	—	—		MP	—	—	—	—
Hab. Indiv.	AD	23.400	28.500	36.100	39.600	46.400	Hab. Indiv.	AD	18.200	22.500	27.900	30.700
	MP	—	—	—	—	—		MP	—	—	—	—

Descuento en habitación triple. Estancia 7 días: Adulto/Niño 3.500



● Hotel Turrull ★★ VIELLA ✕ 📺 📞 📺

7 DIAS		PRO.	BAJA	MED.	ALTA	F. AÑO	5 DIAS		PRO.	BAJA	MED.	ALTA
Hab. Doble	AD	—	—	—	—	—	Hab. Doble	AD	—	—	—	—
	MP	30.400	33.600	39.700	44.100	54.200		MP	23.100	25.700	30.500	33.500
Hab. Indiv.	AD	—	—	—	—	—	Hab. Indiv.	AD	—	—	—	—
	MP	34.000	37.200	43.400	47.700	57.800		MP	25.600	28.300	33.200	36.100

Descuento en habitación triple. Estancia 7 días: Adulto/Niño 2.100



● Hotel Viella ★★ VIELLA ☎ ☑ ☑ 📺 📞 📺 ✕

7 DIAS		PRO.	BAJA	MED.	ALTA	F. AÑO	5 DIAS		PRO.	BAJA	MED.	ALTA
Hab. Doble	AD	22.700	29.700	35.600	42.000	53.400	Hab. Doble	AD	18.200	22.600	27.600	31.300
	MP	30.400	35.300	41.300	48.100	63.000		MP	22.500	26.500	31.300	35.700
Hab. Indiv.	AD	26.200	34.000	40.500	46.300	57.700	Hab. Indiv.	AD	20.600	25.600	30.700	34.400
	MP	33.800	39.600	45.600	52.400	71.700		MP	24.900	29.600	34.400	38.800

Descuento en habitación triple. Estancia 7 días: Adulto 3.000-7.500. Niño alojamiento gratuito.



● Hotel Fonfreda ★★★ VIELLA ☎ ☑ ☑ 📺 📞 📺 📺

7 DIAS		PRO.	BAJA	MED.	ALTA	F. AÑO	5 DIAS		PRO.	BAJA	MED.	ALTA
Hab. Doble	AD	44.600	47.400	53.500	59.400	67.300	Hab. Doble	AD	33.200	35.200	40.100	43.200
	MP	—	—	—	—	—		MP	—	—	—	—
Hab. Indiv.	AD	49.200	51.700	57.600	60.900	71.300	Hab. Indiv.	AD	36.100	38.200	43.000	46.200
	MP	—	—	—	—	—		MP	—	—	—	—

Descuento en habitación triple. Estancia 7 días: Adulto 2.100. Niño 4.200



● Hotel Hípic Sascumes ★ VIELLA ☑ ✕ 📺 📞 📺 📺

7 DIAS		PRO.	BAJA	MED.	ALTA	F. AÑO	5 DIAS		PRO.	BAJA	MED.	ALTA
Hab. Doble	AD	23.100	27.600	34.700	41.500	49.000	Hab. Doble	AD	18.500	22.000	27.500	32.200
	MP	29.600	33.700	41.300	50.000	57.500		MP	23.100	26.300	32.200	38.300
Hab. Indiv.	AD	25.300	30.400	38.000	45.300	52.800	Hab. Indiv.	AD	20.000	24.600	29.900	34.900
	MP	30.400	36.500	44.600	53.800	63.200		MP	23.700	28.300	34.600	41.000

Descuento en habitación triple. Estancia 7 días: Adulto 2.100. Niño alojamiento gratuito (excepto Fin Año).



● Hotel Anglada ★★ VIELLA ☎ ☑ ☒ ☓ ☔ ☕ ☖ ☗ ☘

7 DIAS		PRO.	BAJA	MED.	ALTA	F. AÑO	5 DIAS		PRO.	BAJA	MED.	ALTA
Hab. Doble	AD	35.800	39.100	44.500	47.700	67.000	Hab. Doble	AD	27.500	30.200	34.600	36.700
	MP	---	---	---	---	---		MP	---	---	---	---
Hab. Indiv.	AD	---	---	---	---	---	Hab. Indiv.	AD	---	---	---	---
	MP	---	---	---	---	---		MP	---	---	---	---

Descuento en habitación triple. Estancia 7 días:
Adulto 3.025-6.050
Niño 9.750-30.000



● Hotel Residencia D'Arán ★★ VIELLA ☎ ☒ ☓ ☔ ☕ ☖ ☗ ☘

7 DIAS		PRO.	BAJA	MED.	ALTA	F. AÑO	5 DIAS		PRO.	BAJA	MED.	ALTA
Hab. Doble	AD	27.000	31.900	37.800	46.300	54.300	Hab. Doble	AD	20.600	24.400	28.500	34.400
	MP	---	---	---	---	---		MP	---	---	---	---
Hab. Indiv.	AD	31.300	36.200	42.200	60.700	60.400	Hab. Indiv.	AD	23.100	26.200	31.300	37.500
	MP	---	---	---	---	---		MP	---	---	---	---

Descuento en habitación triple. Estancia 7 días:
Adulto 2.900. Niño 5.800



● Apartamentos Serrano III VIELLA ☎ ☑ ☒ ☓ ☔ ☕ ☖ ☗ ☘

7 DIAS		PRO.	BAJA	MED.	ALTA	F. AÑO	5 DIAS		PRO.	BAJA	MED.	ALTA
APART.	2P	55.200	57.800	70.100	83.600	91.600	APART.	2P	41.400	43.500	52.800	62.500
TIPO	3P	40.900	43.400	52.600	62.000	67.600	TIPO	3P	31.200	33.200	40.300	46.500
UNO	4P	33.800	36.200	43.900	51.100	55.600	UNO	4P	26.106	28.100	34.100	39.100
APART.	4P	38.100	40.500	47.200	53.300	59.500	APART.	4P	29.200	31.200	36.400	40.700
TIPO	5P	33.000	36.300	41.300	46.300	51.500	TIPO	5P	25.600	27.500	32.200	35.700
COS	6P	29.600	31.900	37.400	41.700	46.100	COS	6P	23.100	25.000	29.400	32.400

Recogida de llaves en Hotel Riu Neré.
Deposito fianza 10.000 ptas.
En aptos. 4 y 6 pax. cama supletoria 2.000 ptas. diarias.
Pago directo. Precio menú 1.400 ptas. IVA incluido.
P- Número de personas.
Régimen: Sólo alojamiento.
Recepción 24 h.



● Alberg Era Lana LA BORDETA ☎ ☒ ☓ ☔ ☕ ☖ ☗ ☘

7 DIAS		PRO.	BAJA	MED.	ALTA	F. AÑO	5 DIAS		PRO.	BAJA	MED.	ALTA
Hab. Doble	AD	26.200	28.400	33.000	34.900	39.500	Hab. Doble	AD	20.700	22.600	26.300	27.500
	MP	35.900	38.200	42.800	44.800	49.400		MP	27.600	29.500	33.400	34.600
Hab. Indiv.	AD	29.000	31.300	35.800	37.800	42.400	Hab. Indiv.	AD	22.700	24.600	28.400	29.600
	MP	38.700	41.100	45.700	47.600	52.900		MP	29.600	31.600	35.400	36.600

Descuento en habitación triple. Estancia 7 días:
Adulto 2.100. Niño 4.200



● Hotel Portillón ★★★ BOSSOST ☎ ☑ ☒ ☓ ☔ ☕ ☖ ☗ ☘

7 DIAS		PRO.	BAJA	MED.	ALTA	F. AÑO	5 DIAS		PRO.	BAJA	MED.	ALTA
Hab. Doble	AD	32.600	41.100	48.600	55.500	---	Hab. Doble	AD	23.500	27.200	33.100	36.300
	MP	46.700	47.200	52.700	58.600	77.000		MP	28.100	31.600	37.500	40.700
Hab. Indiv.	AD	38.700	43.100	48.600	51.300	---	Hab. Indiv.	AD	28.100	31.600	36.000	40.700
	MP	46.700	51.300	56.600	61.600	81.100		MP	33.900	37.400	41.900	45.100

Descuento en habitación triple. Estancia 7 días:
Adulto 7.000. Niño 8.750



● Hotel Garona ★★ BOSSOST ☎ ☑ ☒ ☓ ☔ ☕ ☖ ☗ ☘

7 DIAS		PRO.	BAJA	MED.	ALTA	F. AÑO	5 DIAS		PRO.	BAJA	MED.	ALTA
Hab. Doble	AD	27.000	30.900	36.000	39.000	---	Hab. Doble	AD	21.200	24.300	28.500	30.400
	MP	31.800	36.600	41.600	44.800	58.900		MP	24.700	28.400	32.600	34.600
Hab. Indiv.	AD	35.700	40.700	47.000	51.300	---	Hab. Indiv.	AD	27.400	31.300	36.300	39.300
	MP	43.400	49.800	56.200	60.600	81.900		MP	33.000	37.800	42.900	45.800

Descuento en habitación triple. Estancia 7 días:
Adulto 2.100. Niño 3.500



BAQUEIRA/BERET S.A.

CENTRAL DE RESERVAS

Oficina de Baqueira Beret

Apartado 60 - 25530 Viella - Lèrida

Tel. 973-64 44 55

Telex 57707 - Telefax 973-64 44 88

Información: 9 a 19h.

Reservas: 9 a 13 y 15 a 19h.

Información permanente sobre el estado de la nieve:

Tels. 973-64 50 62 y 64 50 52

Oficina de Barcelona:

Paseo de Gracia, 2. 1ª planta

08007 BARCELONA

Tels. 93-318 27 76 - 93-302 78 12

Telefax 93-412 29 42

Información y reservas:

De lunes a viernes de 9 a 13.30h y de 15.30 a 19h

Información permanente:

Tel. 93-302 54 97

Oficina de Madrid:

Edificio Eurobuilding

J. Ramón Jiménez, 8. 1.ª, 7A

28036 MADRID

Tels. 91-350 82 10 - 91-350 81 17

Telefax 91-350 86 50

Información y reservas:

De lunes a viernes de 9.30 a 13.30h. y de 16 a 19.30h.

Información permanente:

Tel. 91-350 70 53

INVIERNO

SE ABRE EN EL CORAZON DEL VALLE LA PRIMERA VILLA "HOTEL VILAGAROS"

EL AUTENTICO ARTE DE VIDA EN LA MONTAÑA

ELEGANTE Y TRANQUILO

EXCLUSIVO Y NATURAL

PERO ANTE TODO GENIAL Y DIVERTIDO



SI TENIAS DUDAS, ya podrás disfrutar de un complejo con todos los servicios, reúne
TRADICION ARANESA con el confort MODERNO.

Le ofrecemos un HOTEL con habitaciones dobles, duplex y suites, confortables y exquisitas y APARTAMENTOS de uno a tres dormitorios decorados con el calor y el cariño de las casas de montaña.

- ❖ SERVICIO PARA REUNIONES DE EMPRESA (AUDITORIO, SALA DE CONFERENCIAS).
- ❖ RESTAURANTE GRILL GASTRONOMICO Y RESTAURANTE ITALIANO CON HORNO DE LEÑA.
- ❖ DISCOTECA, PISTA DE HIELO, PISCINA CLIMATIZADA, SAUNAS, BAÑO TURCO, SALA DE MASAJES, RAYOS UVA, GIMNASIO, SIMULADOR DE GOLF, TIENDA DE DEPORTES, DRUGSTORE, GUARDA Y ALQUILER DE ESQUIES, GARAJE.

CENTRAL DE RESERVAS: "HOTEL VILAGAROS" C/ Carretera s/n 25539 GAROS
Valle de Arán - Lleida - LERIDA
Telf. (973) 64 20 68 - 64 22 11 - FAX (973) 64 23 37



VERANO



LOS MEJORES MOMOS

M N T O S

CUANTO MAS ENTIENDA
DE WHISKY ESCOCES,
MAS APRECIARA

Ballantine's



NOVEDADES



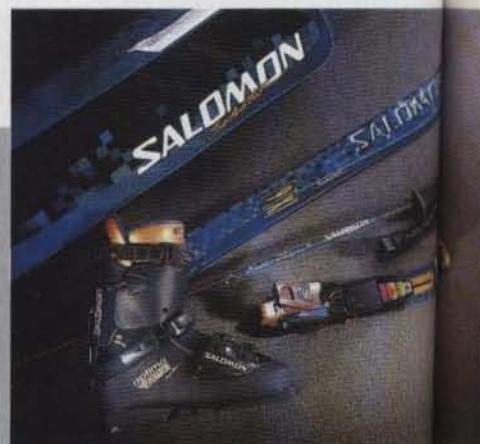
Salomon presenta la innovadora Suspensión DR 9 Equipe, un sistema integrado en la fijación que reduce las vibraciones del esquí y los choques que afectan al esquiador mientras mantiene una transmisión precisa de la energía al esquí.

Eider. Modelo Nordique. Gore Tex® Z-Liner



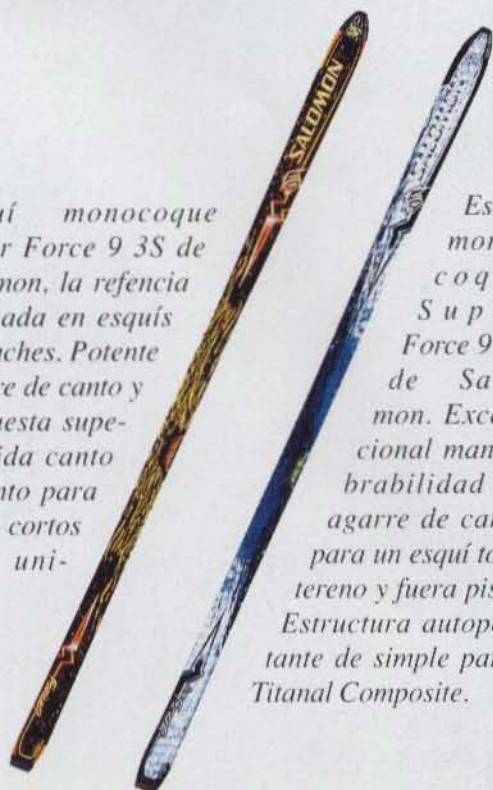
Botas XR 9 de Lange, las nº 1 en competición y las más polivalentes. Nuevos ganchos de aluminio más ligeros y técnicos. Sujeción perfecta del pie con el botín Superfit y del talón con el AHR. Distribuido por Mega Sport.

Pack Selection, una serie exclusiva en la punta de la pirámide de los productos Salomon; la gama más alta con las últimas innovaciones técnicas y más riqueza en el diseño.



La componen los esquís Monocoque 9000 Expert Selection, fijación con Suspensión DR 9 Selection, botas Optima Exp 9.0 Selection y bastones Expert

Esquí monocoque Super Force 9 3S de Salomon, la referencia obligada en esquís de baches. Potente agarre de canto y respuesta super-rápida canto a canto para giros cortos muy unidos.



Esquí monocoque Super Force 9 2S de Salomon. Excepcional maniobrabilidad y agarre de canto para un esquí todo terreno y fuera pista. Estructura autoportante de simple pared Titanal Composite.

Roc Neige. Modelo Jazzy. Gore Tex® Pongee 2 capas.



Isard. Modelo Top Adventure. Gore Tex®.



ESQUESESQUI '94



Como novedad más importante de los últimos años, Geze presenta la nueva talonera PWG, que permite un calzado y descalzado en cualquier posición y tipo de nieve, incluso con nieve en la suela de la bota, con una simple presión de 10 kgs. Distribuidas por Mega Sport.

Los calcetines de esquí Lineone están diseñados para mantener el pie sano y cómodo, ya sea para la alta competición o el fin de semana. Distribuidos por Sportketing.



El innovador esquí Z de Volant de slalom, diseñado por Kashiva, es para esquiadores exigentes y fanáticos de los giros rápidos. Este esquí presume de tener el mejor ratio torsión/flexión del mundo. Su peso es de 1.780 gramos. Distribuidos por Sportketing.

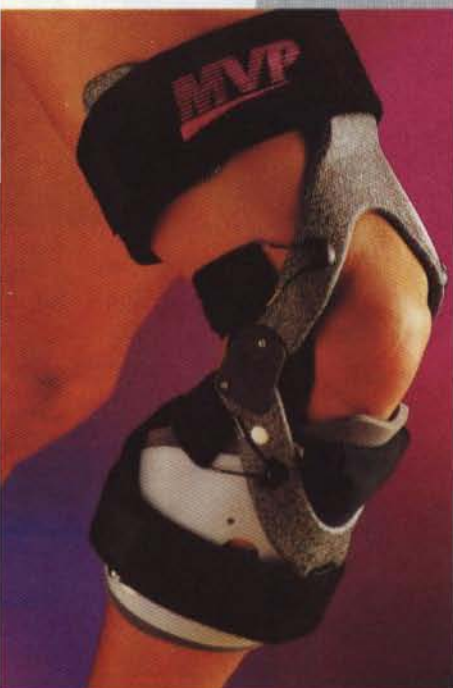
Lafont presenta una colección especializada en ropa de esquí y chaquetas polivalentes de alta calidad, diseño funcional y gran confortabilidad. Confeccionada con tejidos técnicos de primeras marcas (Supermicroft, BB Bright, Gore-Tex, etc.) combina los detalles más sofisticados con la practicidad de las prendas técnicas especialmente diseñadas para la práctica del esquí. Distribuidos por Sportketing.

Los skis Dynastar I.D. 8.0 han desarrollado por primera vez la idea revolucionaria de los esquís asimétricos, salidos de las últimas investigaciones de Bio-Design. Los I.D. ofrecen un óptimo agarre de los cantos interiores y una absoluta facilidad en los exteriores. Distribuidos por Mega Sport.



NOVEDAD E

En Cramer (c/ Balmes, 205, Barcelona) encontrarás todo para la prevención y tratamiento de lesiones, las más avanzadas marcas y lo último en rodilleras, tobilleras y protecciones en general. El mejor centro de Medicina deportiva de Europa, no te defraudará.



El futuro empieza ahora y es "extremely different". La nueva tecnología de K-2 es el "V-Cap", la cual presenta su nuevo diseño de Trenzado triaxial que permite el control de 3 importantes factores: flexión, torsión y desviación lateral. Modelos SL Race Cap, Extreme FX y CdS, los cuales podéis probar en los Ski-Test de Cuylas Sport o Copos. Distribuidos por Wyoming.



GP 80 CK, la bota más técnica de la casa italiana Nordica; la de mayores prestaciones y comodidad del mercado y que más victorias ha obtenido en la Copa del Mundo. Distribuidas por Norade.



Modelo Opsis de Bolle con ocular Multicapa de gran luminosidad pero gran protección. Distribuidas por Ultronic.



En su categoría el nuevo 4SV es un "pura sangre". Un ski dotado de un amortiguador VAS Thermic preparado para afrontar los giros cortos y virajes amplios con una precisión impecable. Con este ski puedes liberar toda tu fuerza y batir todos los records. Ya sabes, atrévete y ve a por él. Es Rossignol.



ES ESQUI '94



Un diseño basado en la variedad de colorido, formas geométricas y motivos florales dan vida a la línea Polar de Fila.



Los auténticos fanáticos de la nieve encontrarán en la línea Ski Team Italia de Fila el compañero ideal para el esquí. Tanto el anorak como los pantalones se ajustan perfectamente al cuerpo, asegurando una libertad total de movimientos y un esquí confortable.

Botas Course K de Rossignol, un modelo muy técnico para esquiadores de muy alto nivel que necesitan una performance sin concesiones. Disponible en versión Foam.



Esquí TCX 01. El impulso de Kastle desde la participación del grupo Nordica es evidente: diseño, tecnología y prestaciones de primera clase para los sibaritas de la nieve. Distribuidos por Norade.



¡Por fin se podrán encontrar en el Valle los famosos gorros y cintas americanos de la casa Bula!. Distribuidos por Ultropic.



Nueva y exclusiva generación de modelos Flexon Comp en los que además de su transmisión directa, eficaz y única a través de su lengüeta patentada Power Flex se une un mayor confort gracias a su nueva horma. Modelos Flexon C, Slalom y Flexon Comp. Las podéis probar en los Ski-Test Raichle de Cuylas Sport o Copos. Distribuidas por Wyoming.



Hotel
"Val de Ruda"

Tels. 973/64 58 11 - 64 52 58 - BAQUEIRA BERET - Vall d'Aran

Situado a pie de pistas y en pleno corazón de BAQUEIRA BERET, pone a su disposición la más alta calidad de servicios.

En un entorno típico, todas sus instalaciones y cada una de sus 34 habitaciones, consiguen con su cuidada decoración, el ambiente ideal de alta montaña.

MOMBI



SURF

SNOW BOARD CENTER

*¡Anímate!
Con nosotros aprender
es fácil*

*Escuela de Snowboard
Alquiler de material
Venta • Reparación • Shop*

Ctra. de Baqueira, nº 1 • 25598 - SALARDU • Tel./Fax: (973) 64.50.81

Sbc
SNOW BOARD CENTER
BAQUEIRA
SCHOOL

SPIKES SPIDER

2 Alternativas = 1 Sistema
Escoja su protección invernal óptima



SPIKES-SPIDER Quick.

El sistema más fácil de controlar la nieve y el hielo. Vencer el invierno en 30 segundos.



CENTRO UNIVERSAL

Instálelo ahora y esté preparado para el invierno.



SPIKES-SPIDER Sport.

El máximo agarre con la mayor comodidad. Casi tan rápida como la SPIKES-SPIDER Quick.

IMPORTADO POR:

Turipol

Pérez Galdós, 40 08012 Barcelona ☎ (93) 237 83 24* Fax (93) 238 30 28

ESCAPARATE



Gafas de protección solar Prosun, imprescindibles en el equipamiento deportivo.

En todos los establecimientos Cottet Òptics (central: Av. Portal de l'Àngel, 40 - Barcelona)



Esta es la M-Frame, equipada con implantes RX, la primera Oakley concebida exclusivamente para los que necesitan gafas graduadas. En todos los establecimientos Cottet Òptics (central: Av. Portal de l'Àngel, 40 - Barcelona)

La firma Turisport presenta la nueva cadena para nieve y hielo Spikes-Spider Sport, de sistema de montaje ultrarápido y que asegura la máxima tracción del vehículo. Se ajusta al desgaste del neumático y su diseño plegable permite un fácil transporte en el maletero.

Turisport, c/ Pérez Galdós, 40 - Barcelona)



Altímetros de precisión para la práctica de diversas formas de montañismo y ascensiones del automovilista.

En todos los establecimientos Cottet Òptics (central: Av. Portal de l'Àngel, 40 - Barcelona)



PORTAESQUIS Y ACCESORIOS

PARA LA NIEVE THULE.

Vive la nieve
Sal con THULE

Esta temporada prepárate para disfrutar de los deportes de nieve y subir a lo más alto. Las barras y accesorios THULE de esquí llevarán tus esquís y todo tu equipo con total seguridad. Con diseños de fácil montaje válidos para todo tipo de vehículos. Esta temporada, sal con THULE y lázate a disfrutar.

THULE. SISTEMA LIDER EN PORTAEQUIPAJES.



Ideas para el futuro del automóvil

Distribuido por HELLA, S.A. HELLA MADRID: (91) 803 70 00 HELLA SEVILLA: (95) 461 58 31 HELLA CANARIAS: (928) 22 37 54



La Borda
de Betrén

BETREN
Tel. 973 - 64 00 32
Valle de Arán



OLLA y
BRASA

Ctra. Baqueira, s/n.
Tel. 973 - 64 26 40
BETREN - Vald'Aran

bolle

bolle
Put 'em on your face

Gafas en acción

LA PROTECCION ESTA DE MODA

ESCAPARATE



En la nieve los labios se alteran de inmediato por el efecto nocivo de los rayos ultravioletas. Por ello los laboratorios OTC Ibérica han creado el Lápiz Labial Sport OTC, con un factor de protección Pantalla Total, que hidrata y protege los labios, y presentado en un original envase con cordón que facilita su aplicación también durante la práctica deportiva. De venta en farmacias.

Para todo terreno y para cada exigencia de transporte, König ha creado No Problem "T2". Cadena a rombos muy resistente, larga duración y perfecta adherencia. Disponible para turismos, furgonetas, 4x4, camiones y autocares.



König No Problem presenta la nueva cadena de nieve que se auto-tensa, gracias al sistema de tensión por muelles. Se monta y desmonta con gran facilidad, sin mover el vehículo. Importador: Rotex, S.A. (Barcelona) Tel.: (93) 212.06.51



La última novedad de No Problem "Y", cadena de eslabones en forma de Y. Al igual que todos los modelos de König, fácil montaje, tensor automático, aro interior flexible, 12



La caja Thule Alpine podrá acoplar 4-5 pares de esquís completos junto con fijaciones y bastones. Amortiguadores de gas en la tapa y correas para fijar los esquís en el interior. P.V.P.: 41.925 ptas.





Patés de Lujo.

Morté

Pâté a la Pimienta
 Pâté Campagne al Oporto
 Pâté a las Finas Hierbas
 Pâté al Roquefort
 Pâté Ardanés
 Pâté a la Bretón
 Pâté a la Pimienta Verde

Para quienes les gusta comer lo mejor



LA GASTRONOMIA ARANESA



ARTIES



CASA IRENE

C/ Mayor, 3

Tel.: (973) 64.09.00

Propietario: Irene España Plagnes
Precio medio aproximado:
3.200 a 4.800 ptas.

Tarjetas de crédito: American Express, Diner's Club, Eurocard, Master Card, y Visa.

Horario: 20 a 24 h.

Considerado como el mejor restaurante del Valle de Arán, Casa Irene se ha ganado por méritos propios su reputación con una inteligente y alta cocina servida en un ambiente agradable y con un trato familiar. El "gourmet" tiene la posibilidad de escoger entre excelentes especialidades como el tronco de merluza al estragón, el lenguado al "ceps", el jarrete de ternera al curry o el rape con almejas y colas de cigala.



MONTARTO

Ctra. Baqueira, s/n

Tel.: (973) 64.09.02

Propietario: Nart d'Arties

Precio medio aproximado:
2.500 ptas.

Tarjetas de crédito: Eurocard, Master Card y Visa.

Horario: 13 a 15,30 h. y 20 a 22,30 h.

Vacaciones: Mayo y noviembre.

Agradable restaurante situado junto a la carretera hacia Baqueira que tiene adosado el Hotel Edelweiss con 25 confortables habitaciones con baño y T.V. Cocina típica aranesa y especialidades a destacar como la sopa de cebolla, el reñuelto de trigueros o el steak a la pimienta. Excelente servicio y buena selección de vinos catalanes y riojás.



PARADOR GASPAR DE PORTOLA

Ctra. Baqueira/Beret, s/n

Tel.: (973) 64.11.03

Fax: 64.10.01

Propietario: Paradores de Turismo de España, S.A.

Precio medio aproximado:
3.200 ptas.

Tarjetas de crédito: American Express, Diner's Club, Eurocard, Master Card, Visa.

Horario: 13 a 16 h. y 20,30 a 23 h.

Amplias instalaciones de comedor ideales para la celebración de bodas, reuniones familiares, convenciones, congresos y otros eventos. Servicio amable y competente en un restaurante que cuida la cocina autóctona, catalana e internacional. Como especialidades principales de la casa, los entrantes, suquets, civets de caza, asados y la repostería.

urtau

URTAU

Pza. Urtau, s/n

Tel.: (973) 64.09.26

Propietario: Urtau, C.B.

Precio medio aproximado:
2.400 ptas.

Tarjetas de crédito: 6000, Diner's Club, Eurocard, Master Card, Visa.

Horario: 13 a 16 h. (sólo verano) y 20 a 23 h.

Vacaciones: Mayo y junio.

Propiedad de dos hermanos montadores de esquí, este confortable restaurante se caracteriza por su bien elaborada cocina aranesa y catalana en la que destacan especialidades como la olla aranesa, patatas rellenas, civet de jabali, pato con peras, carnes a la brasa y los deliciosos postres caseros. Situado en el interior de Arties, en pleno centro típico de la población. Cuidada carta de vinos.

BAGERGUE



CASA PERU

Sant Antoni, 6

Tel.: (973) 64.54.37

Propietario: Casa Perú C.B.

Precio medio aproximado:
2.500 ptas.

No se aceptan tarjetas de crédito

Horario: 13 a 15 h. y 20 a 22 h.

Con más de quince años de experiencia, este restaurante decorado al estilo aranes está situado en el pintoresco pueblo de Bagergue, el más alto del Valle. Ofrece especialidades de la cocina aranesa como la tortilla de patatas, trinxat, conejo guisado, picantones con pasas, manitas de cerdo y postres caseros como la crema aranesa y la tarta de chocolate. Carta de vinos nacionales y catalanes.

CASA ROSA



CASA ROSA

Dera Hont, 8

Tel.: (973) 64.53.87

Propietario: José Antonio Tarrau Tomás

Precio medio aproximado:
2.000 ptas.

No se aceptan tarjetas de crédito

Horario: 13 a 16 h. y 20 a 23 h.

Vacaciones: Junio

Rústico establecimiento con decoración típica del Valle y excelente preparación de los platos característicos de la cocina aranesa y otras especialidades propias como la espalda de cordero rellena, o el civet de jabali, según la época del año. Buena selección de vinos.

Restaurant



IÑOLA

IÑOLA

C/Mayor, 16

Tel.: (973) 64.50.97

Propietario: Rosario Leja

Precio medio aproximado:
2.400 ptas.

No se aceptan tarjetas de crédito

Horario: 13 a 15,30 h. y 20,30 a 22,30 h.

Vacaciones: Mayo, junio y noviembre.

Especialidades aranesas servidas en un típico comedor del Valle y en un ambiente y trato familiar. Su propietaria, y artífice en sus fogones, recomienda su tortilla flambeada, el civet de conejo y los patés de la casa. Buen surtido de vinos riojás y catalanes.

BAQUEIRA



LA BORDA LOBATO

Núcleo Baqueira 1.500

Tel.: (973) 64.57.08 - 64.44.44

Propietario: H.O.V.A.S.A.

Precio medio aproximado:
2.800 ptas.

Tarjetas de crédito: American Express, Diner's Club, Eurocard, Master Card, Visa.

Horario: 20 a 23 h.

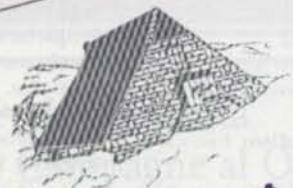
Vacaciones: Mayo a noviembre.

Este año nos ofrece una gastronomía más autóctona y natural, donde destacan platos como la olla aranesa, las esqueixadas, escalibadas, los caracoles a la llauina y otros como los asados al borno de lena de reciente incorporación. Una oferta muy concreta dentro de un incomparable marco rústico-gastronómico aranes.

Las mejores mesas del Valle de Arán



Restaurante
"La Perdiu Blanca"



restaurant
"La Borda Lobato"



LA GASTRONOMIA ARANESA



La Perdiu Blanca



LA PERDIU BLANCA

Núcleo Baqueira 1.500

Tel.: (973) 64.50.75

Propietario: H.O.V.A.S.A.

Precio medio aproximado:

2.500 a 3.500 ptas.

Tarjetas de crédito: American Express, Diner's Club, Eurocard, Master Card, Visa.

Horario: 20,30 a 23 h.

Uno de los restaurantes más tradicionales de Baqueira y que pese a estar situado en el interior del Hotel Montarto ofrece su variada carta a todos los visitantes del Valle. Su cocina, servicio y bodega están entre los de más prestigio de la zona. Sus grandes ventanales permiten disfrutar con la caída de la nieve en la plaza del núcleo de Baqueira 1.500.

La Raclette

LA RACLETTE

Núcleo Baqueira 1.500

Tel.: (973) 64.54.77

Propietario: José España Barado

Precio medio aproximado:

Menú 2.700 ptas.

Tarjetas de crédito: Eurocard, Master Card, Visa.

Horario: 20,30 a 23 h.

Restaurante especializado en un plato típico de la cocina alpina como es la Raclette y que en este establecimiento se prepara con gran profesionalidad y productos de calidad. No existe carta aunque sí un menú y una buena selección de vinos riojas.

Royal Tanau

ROYAL TANAU

Ctra. de Beret, s/n

Tel.: (973) 64.44.66

Precio medio aproximado:

2.500 a 4.000 ptas

Tarjetas de crédito: American Express, Diner's Club, Eurocard y Visa.

Situado en el marco incomparable del Hotel Tryp Royal Tanau, el único establecimiento hotelero de cinco estrellas de España en la nieve. Un servicio exquisito en un entorno de gran prestigio. Cocina muy cuidada, tanto regional catalana como internacional. Carta de vinos nacionales y catalanes.



TICOLET

Núcleo Baqueira 1.500

Tel.: (973) 64.54.77

Propietario: José España Barado

Precio medio aproximado:

3.000 ptas.

Tarjetas de crédito: Eurocard, Master Card, Visa.

Horario: 13,30 a 16 h. y 20,30 a 23 h.

Abierto las temporadas de invierno y verano.

Uno de los establecimientos más "históricos" de Baqueira, con una variada carta de cocina internacional y catalana de calidad. Situado en pleno núcleo 1.500 de la estación y a un paso de las pistas, ofrece un entorno agradable y acogedor. Surtida bodega de vinos riojas y catalanes.



TUC BLANC

Ctra. Bonaigua, s/n

Tel.: (973) 64.43.50

Precio medio aproximado:

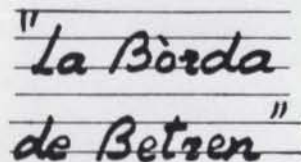
2.750 ptas.

Tarjetas de crédito: Se aceptan todas las tarjetas.

Horario: 20 a 22,45 h.

Restaurante situado en el propio hotel. Martes cocina catalana. Jueves mariscada. Viernes buffet libre. Excelente relación calidad-precio. No se olvide de degustar sus vinos a precios interesantísimos. Restaurante con ambiciones que va a más.

BETREN



LA BORDA DE BETREN

Mayor, s/n

(frente la Iglesia)

Tel.: (973) 64.00.32

Propietario: Rafael Musterós Clarasó

Precio medio aproximado:

2.700 ptas.

Tarjetas de crédito: Diner's Club, Eurocard, Master Card, Visa.

Horario: 13 a 15,30 h. y 20 a 23 h.

Vacaciones: Mayo

Decorado en estilo rústico y con frecuentes exposiciones de cuadros, el entorno de La Borda Betren es el más apropiado para degustar sus especialidades culinarias: sopa de cabrales, legumbres estofadas, trucha abumada, blanqueta de ternera, cordero a la miel.



LA BRASA

Ctra. Baqueira, s/n

Tel.: (973) 64.26.40

Horario: Comida a partir de las 13 h., cenas de 20 a 23 h.

Abierto todo el año.



Habitaciones con baño, T.V., antena parabólica y a. musical
piscina climatizada

Ctra. Baqueira- Telf 973-64 09 02
25599 ARTIES



restaurant urtau

Tel. 973/640926
ARTIES
Val d'Aran

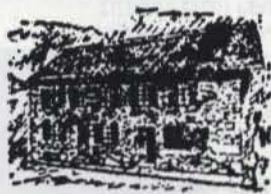


LA GASTRONOMIA ARANESA



Situado junto a la carretera de Baqueira, el restaurante La Brasa dispone de terraza y parking propios para todos sus clientes. Las especialidades de la casa a destacar son la olla aranesa, carnes a la brasa, magret y entrecote de jabalí.

ESCUNHAU



CAN TURNAY

Can Turnay

Tel.: (973) 64.02.92

Propietario: José Manuel Solá Castel

Precio medio aproximado: 2.500 ptas.

Tarjetas de crédito: American Express.

Horario: 13,30 a 15,30 h. y 20 a 22,30 h.

Vacaciones: De mayo a julio y de septiembre a noviembre.

Coqueto y acogedor local situado en el hermoso pueblo de Escunhau, en ruta hacia Baqueira. Su excelente cocina es aranesa, con algunos toques creativos que hacen más interesante su carta. Destaca la olla aranesa, buena carta de postres y correcta selección de vinos.

Casa Estampa

CASA ESTAMPA

Sortaus, s/n

Tel.: (973) 64.00.48

Propietario: Marcell Estampa y otros, C.B.

Precio medio aproximado: 2.900 ptas.

No se aceptan tarjetas de crédito
Horario: 13,30 a 15,30 h. y 20,30 a 22,30 h.

Uno de los restaurantes pioneros en el Valle de Arán, establecido hace dos décadas y con una amplia carta de platos típicos araneses a degustar en un comedor decorado al estilo rústico. Su excelente cocina encuentra sus raíces en la más antigua tradición catalana, aunque eso sí, con algunos toques creativos. El establecimiento tiene también habitaciones para huéspedes a precios muy asequibles.

GAROS



ET RESTILLÉ

Pl. Carrera, 2

Tel.: (973) 64.15.39

Propietario: Emili Sanllehy Meya

Precio medio aproximado: 3.100 ptas.

Tarjetas de crédito: Visa

Horario: 13,30 a 15,45 y 20 a 22,45 h.

Vacaciones: De mayo a julio.

Pequeño restaurante de ambiente rústico en el que la cocina está contigua al comedor y a la vista de los clientes que pueden degustar una muestra seleccionada de la gastronomía aranesa, especialmente la olla.

GESSA



CASA RUFUS

Sant Jaume, 8

Tel.: (973) 64.52.46-64.58.72

Propietario: José Antonio Rufate Tera

Precio medio aproximado: 2.200 ptas.

Horario: 13 a 15,30 h. (verano) y 20 a 22,30 h.

Restaurante típico en el bucólico pueblo de Gessa, regentado por un monitor de esquí, y que presenta una competente carta de especialidades aranesas y catalanas. Son recomendables algunos de sus platos característicos como la sopa de cebolla, la escudella, crema de verduras, conejo relleno, confit de cerdo, y como postres, crema de naranja y tartas de manzana y de rhubarbo.

PONT D'ARROS

Artigané

ARTIGANE

Ctra. Francia

Tel.: (973) 64.01.89

Propietario: María Arró Deó

Precio medio aproximado: 2.500 ptas.

Horario: 12,30 a 15,45 h. y 20 a 23,15 h.

Sábados de 12,30 a 23,15 h.

Restaurante típico aranes, de tradición gascona, situado junto a la carretera de Vielba a Francia, donde se disfruta de un ambiente rústico y acogedor. Especializado en olla aranesa, carne a la brasa, civets de isard, lomo de corzo y crêpes.

SALARDU



il casone

PIZZERIA IL CASONE

Ctra. Baqueira, s/n

Tel. (973) 64.40.55

Propietario: Piza Arán, S.L.

Precio medio aproximado: 1.500 ptas.

Tarjetas de crédito: Eurocard, Master Card y Visa.

Horario: 13,30 a 16,30 h. y 20,30 a 23 h.

Vacaciones: Octubre



La Raclette

Núcleo Baqueira 1.500

Tel. 64.54.77

"Et Restillé"

Cocina Aranesa

Tel. 973/64 15 39

GAROS

(Val D'Aran)



LA ELEGANCIA EN ROJO

ELEGANCIA.

EN EL VINO COMO EN LA VIDA.

UN DON NATURAL DE IMPOSIBLE IMITACION.

COLOR. AROMA. CUERPO. BOUQUET.

LA ELEGANCIA DE LOS VINOS QUE SE CRÍAN EN

LAS BODEGAS DEL CASTILLO DE RAIMAT

CON UVAS CULTIVADAS EN LA PROPIA FINCA.

LOS TINTOS DE RAIMAT



RAIMAT LE INVITA
SU PRIMERA BOTELLA
EN BAQUEIRA

PARA CELEBRAR EL INICIO DE LA TEMPORADA DE
NIEVE, LE INVITAMOS A UNA BOTELLA DE RAIMAT
EN EL RESTAURANTE DEL VALLE DE ARÁN QUE
USTED PREFIERA.

Para hacer efectiva esta invitación, la factura del restaurante a Revista
legal (con nombre del establecimiento, NIF, etc...) y debe hacer constar claramente
el nombre del vino o el cava Raimat que se ha consumido.

Nombre y Apellidos: _____ Tel.: _____
Dirección: _____ Población: _____
Dto. Postal: _____

Esta invitación tiene vigencia a partir del día 4 de Diciembre de 1993 hasta el 18 de Abril de 1994



ESTA ES NUESTRA CARTA DE VINOS PARA QUE USTED ELIJA:

Blancos

CLOS CASAL
CHARDONNAY
CHARDONNAY SELECCIÓN ESPECIAL

Rosados

ROSADO
CABERNET SAUVIGNON ROSADO

Tintos

CLOS CLAMOR CABERNET SAUVIGNON
ABADÍA MERLOT
TEMPRANILLO PINOT NOIR

Cavas

BLANC DE BLANCS
BRUT NATURE
CHARDONNAY (BRUT NATURE)



Ctra. de Baqueira, km. 177,5
25598 - TREDOS

Tel. (973) 64.40.14 - Fax: (973) 64.43.00
25598 Tredòs - Vall d'Arán - Lleida

- ✓ A 1 Km. de pistas.
- ✓ Hotel de reciente construcción, típico aranés, cálido y acogedor.
- ✓ Habitaciones con baño, telef., T.V., hilo musical, canal vídeo y balcón.
- ✓ Garaje y Parking.
- ✓ Servicio gratuito de transporte de clientes a pistas.
- ✓ Novedad: Apertura comedor para cenas



Restaurant
GUSTAVO · Mª Jose

Tel. 642419

Viella Val D'aran

HOTEL LACREU

★★



Tel. (973) 64 42 22
Salardú



**HOTEL ★★★
PETIT LACREU**



Tel. (973) 64 41 42
Salardú

Hotel Valarties

Calle Mayor, 3

Teléfono (973) 64 09 00 - Tel. y Fax (973) 64 21 74

Restaurante

Casa Irene





LA GASTRONOMIA ARANESA



Situado en una amplia casa aranesa, la Pizzeria Il Casone sirve variada cocina italiana, con la pasta de elaboración propia, y las pizzas como principales ingredientes.

T R E D O S



SABUREDO

Trauèssa Major, s/n
Tel.: (973) 64.50.89
Propietario: Ramón Abadía Moga
Precio medio aproximado: 2.200 ptas.
Tarjetas de crédito: Visa
Horario: 13 a 15 h. y 20.30 a 22.30 h.
Vacaciones: Mayo

Feudo de la cocina típica aranesa más tradicional, el restaurante cuenta también con un bar anexo, y entre sus especialidades destaca la preparación de la olla aranesa, canelones de la casa, truchas y carnes. Apreciados vinos de la casa y riojas. Ambiente familiar.

U N H A



restaurant
ES DE DON JOAN
carmela

ES DE DON JOAN

Sta. Eulàlia, s/n
Tel.: (973) 64.57.51
Propietario: Carmen Capel
Precio medio aproximado: 2.500 ptas.
No se aceptan tarjetas de crédito
Horario: 13 a 15.30 h. y 20 a 22.30 h.
Vacaciones: Mayo

Popularmente conocido por "Casa Carmela", ha ampliado recientemente su capacidad con otro pequeño comedor anexo. Especializado en cocina aranesa en un ambiente casero y con celebrados platos como el ternasco de rovellons, el gigot, el conejo a las doce hierbas, trucha a la pommensale, trucha a la brasa de roble, chuletón de buey a la brasa, paté casero y civet. Situado en uno de los pueblos más bellos del Valle y desde donde se divisa una espléndida vista.



RESTAURANT

Eth
Portau

ETH PORTAU

Major, s/n
Tel.: (973) 64.42.71
Precio medio aproximado: 2.500 ptas.
Tarjetas de crédito: Diner's Club, Visa y Eurocard.
Horario: De 13 a 15 h. y de 20 a 23 h.
Vacaciones: Mayo y noviembre.

Local de ambiente acogedor, con una esmerada carta en la que toman una especial significación

los platos típicos de la Vall d'Aran. Asimismo, cabe destacar el pescado fresco en sus diversas presentaciones.



ETH PUI

Santa Eulàlia, 2
Tel.: (973) 64.53.74
Propietario: Manuel Capel.
Precio medio aproximado: 2.200 ptas.
Tarjetas de crédito: American Express, Eurocard, Master Card y Visa.
Horario: 13 a 16 h. (sábados y festivos) y 20 a 23 h.
Vacaciones: Abierto las temporadas de invierno y verano.

Establecimiento de ambientación típica aranesa y en que la cocina ofrece una selecta representación de los platos de la zona. Entre ellos, destacan la olla aranesa, caracoles, civet, paletilla rellena, magret, confit y foie.

V I E L L A



ALL I OLI

Mayor, 7
Tel.: (973) 64.17.57
Propietario: David Barrera Francés
Precio medio aproximado: 2.000 ptas.
Tarjetas de crédito: Diner's Club, Master Card, Visa.
Horario: 13 a 18 h. y 19 a 24 h.

Restaurante típico situado en el corazón de Viella, se caracteriza por su ambiente familiar y su cocina casera con especialidades destacadas como los platos a la brasa y los caracoles a la "llauna". El lema de la casa es: "Se entra como un cliente, y se sale como un amigo".



AUBAS-2

Pas d'Arro, 23
Tel.: (973) 64.16.17 - 64.24.52
Propietario: José Luis Perisé Perisé
Precio medio aproximado: 1.900 ptas.
Tarjetas de crédito: American Express, Eurocard, Master Card, Visa.
Horario: 12.30 a 16 h. y 20.30 a 23 h.
Vacaciones: Noviembre

Bar restaurante de amplia capacidad que ofrece cocina catalana e internacional con especialidades como la sopa aranesa, caracoles a la "llauna", entrecotte del país y civets de caza. Buena bodega de vinos de reserva riojas y catalanes.



Sant Jaume, 8
Tel. 973/ 64 52 46
64 58 72

GESSA
Vall D'Aran



Artigané

Tel. (973) 64 01 89

Pont d'Arròs (Val d'Aran)

Restaurant típic aranes



LA GASTRONOMIA ARANESA



CHALET SUIZO

Ctra. Baqueira, s/n
Tel.: (973) 64.24.24
Propietario: Willy Abegglen
Precio medio aproximado: 3.000 ptas.
Tarjetas de crédito: Eurocard, Master Card, Visa.
Horario: 13,30 a 15,30 h. (fines de semana y verano) y 20 a 23 h.
Vacaciones: Abierto las temporadas de invierno y verano.

El Chalet Suizo, tal como indica su nombre, es un enclave alpino en el Valle. Su ambientación y su carta se inspira básicamente en la más pura tradición helvética. Como muestra, mencionar las fondues, las raclettes, el emince con Röstli, el entrecot "Café Paris", los quiches y la sopa de cebolla. Buena carta de vinos riojas y catalanes.

Era Lucana

ERA LUCANA

Ctra. Gausac Edif. Creu de la Neu
Tel.: (973) 64.17.98 - 64.21.57
Propietario: Emilio Calzada y Margarita Martínez

Precio medio aproximado: 2.500 a 3.500 ptas.
Tarjetas de crédito: Eurocard, Master Card, Visa, Servi Red
Horario: 12,30 a 16,15 h. y 20,30 a 23,15 h.

Situado en el centro de Viella, en las galerías Creu de la Neu, este restaurante con 30 plazas está catalogado con dos tenedores y ofrece una variada carta de carnes y pescados, incluidos los platos de marisco fresco, en un comedor agradable con acuario vivero propio y con amplios ventanales con vistas al centro de la capital aranesa. Selecta bodega nacional con riojas y penedès.



ET HURAT

P.º Libertad, 14
Tel.: (973) 64.02.10
Propietario: Josefina Fortuny Benavente
Precio medio aproximado: 2.000 ptas.
No se aceptan tarjetas de crédito
Horario: 19 a 23,30 h.
Vacaciones: 15 de mayo al 15 de junio

Establecimiento recomendado por la guía Gourmetour, con seis puntos de reconocimiento. Especializado en crepes, también sirve un amplio surtido de quesos y patés, así como de platos típicos alpinos como fondues y raclettes. Destacan sus crepes salados elaborados

según receta de la casa. Pequeño comedor acogedor y agradable.



GUSTAVO Y MARIA JOSE

Marrec, 8
Tel.: (973) 64.24.19
Precio medio aproximado: 2.500 ptas.
Tarjetas de crédito: Master Card, Visa.
Horario: 13 a 15,30 h. y 20,30 a 23 h.
Vacaciones: Mayo y junio y de octubre a diciembre.

Muy céntrico, situado en pleno corazón de Viella, este restaurante conocido también con el nombre de Era Mola, ofrece una línea de cocina autóctona y con claras tendencias del vecino país de Francia. María José es la chef propietaria y oficia los fogones a la vista de los comensales. La decoración es clásica y rústica.



PARADOR DE VIELLA (VALLE DE ARAN)

Tel.: (973) 64.01.00

Fax: (973) 64.11.00
Propietario: Paradores de Turismo de España, S.A.
Precio medio aproximado: 3.200 ptas.
Tarjetas de crédito: American Express, Diner's Club, Eurocard, Master Card, Visa.
Horario: 13 a 15,30 h. y 20,30 a 22,30 h.

Comedor situado en el espléndido mirador de todo el Valle de Arán. Esmerado servicio. Cocina típica y tradicional. Entre las especialidades destacan la olla aranesa, cordero asado, civet de caza, trucha a la aranesa y repostería. Amplios salones para bodas, banquetes, congresos y convenciones.

Turrull

TURRULL

C/ Riau, 11
Tel.: (973) 64.00.58
Propietario: Jaume Moga Rodés
Precio medio aproximado: 1.500 ptas.
No se aceptan tarjetas de crédito
Horario: 13 a 15 h. y 21 a 22 h.

El restaurante Turrull forma parte de un veterano establecimiento botelero de larga tradición en el Valle. En su cocina, de tipo casera, predominan los platos catalanes y araneses, con una esmerada preparación de la popular "olla". También es conocida su paella y la trucha a la aranesa, otras dos especialidades.

restaurant
 ES DE DON JOAN
 carmela



UNHA
 VAL D'ARAN
 T.64.5751

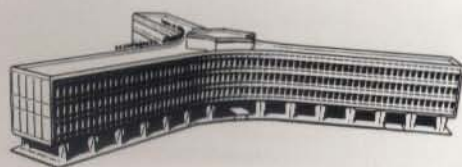


Restaurant
 Era Lucana

Edif. Creu de la Neu - Ctra. Gausac
 Avda. Alcalde Calbetó Barra
 Tel. (973) 64 17 98- 64 21 57
 25530 VIELHA - Vall d'Aran - Lleida



También
en el esquí
le ofrecemos
protección



Seguros  CATALANA
OCCIDENTE

Aseguradores desde 1864



Como tú: implacable.

Esquiar rápido, muy rápido...
Desafiar pendientes, incluso las más duras...
Atacar durante todo el día, sin límites.
Su diseño exclusivo te proporciona una conducción activa gracias al pistón horizontal integrado en la "Suspension" que absorbe las vibraciones y optimiza el contacto esquí/nieve, incluso a alta velocidad.

Mantendrás un agarre excepcional en todas las condiciones de nieve y todas las situaciones.

Igual que Peter Rzehak, que llevaba estas fijaciones

cuando quedó 2º en el descenso de Garmisch en 1993, puedes estar seguro que la Suspension de Salomon te acompañará a alta velocidad, con total confianza.



Suspension DR 9 Equipe.



SALOMON